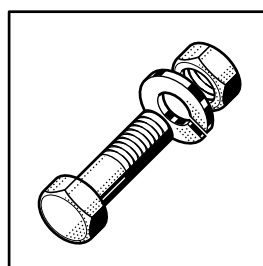




FTN

from serial number: **86 442 368**
à partir du numéro de série: **86 442 368**
ab Seriennummer: **86 442 368**
van Seriennummer: **86 442 368**

Spare Parts
Pièces Détachées
Ersatzteile
Onderdelen



Electrical components listed in this catalogue are rated for the following supply voltages:

Les composants électriques énumérés dans ce catalogue sont prévus pour les tensions suivantes:

Die in diesem Katalog aufgeführten Elektroteile beziehen sich auf folgende Anschlußspannungen:

De in deze catalogus afgebeelde elektrische componenten zijn geschikt voor de volgende aansluitspanningen:

400V / 50Hz / 3 / PE

For other voltages, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Pour d'autres tensions, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

Bei nicht aufgeführten Anschlußspannungen bitte den, der Maschine beigelegten Schaltplan beachten.

Voor eventueel andere aansluitspanningen, raadpleeg het elektrische schema welke zich bij de machine bevind.

(L / R) = direction left / right
(G / D) = direction gauche / droite
(L / R) = Laufrichtung links / rechts
(L / R) = looprichting links / rechts

(R / L) = direction right / left
(D / G) = direction droite / gauche
(R / L) = Laufrichtung rechts / links
(R / L) = looprichting rechts / links

Contents	Chapter
Loading section	1
E prewash	2
Module L	3
Module 900 mm	4
Module AR	5
Module AN / AZ	6
Wash pump	7
Wash and prewash system	8
Module R + DEMI	9
Rinse and booster	10
Condensers	11
Heat pump (FHP)	12
Heat pump (HP)	13
Pipework	14
Drier DE	15
Drier DL	16
Drier DS	17
Unload section	18
Curtains	19
Disconnecting module	20
Drier (steam heating)	21
Wing doors	22
Thermal disinfection	23

Sommaire	Chapitre
Zone d'entrée	1
E pré lavage	2
Module L	3
Module 900 mm	4
Module AR	5
Module AN / AZ	6
Pompe de lavage	7
Système de lavage et pré lavage	8
Module R + DEMI	9
Rinçage et chaudière	10
Condenseurs	11
Pompe à chaleur (FHP)	12
Pompe à chaleur (HP)	13
Tuyauterie	14
Séchage DE	15
Séchage DL	16
Séchage DS	17
Zone de déchargement	18
Rideaux	19
Module de passage	20
Séchage (chauffage de vapeur)	21
Portes battantes	22
Désinfection thermique	23

Inhalt	Kapitel
Zulaufstrecke	1
E Vorwaschung	2
Modul L	3
Modul 900 mm	4
Modul AR	5
Modul AN / AZ	6
Waschpumpe	7
Waschung und Vorwaschung	8
Modul R + DEMI	9
Klarspülung und Erhitzer	10
Kondensatoren	11
Wärmepumpe (FHP)	12
Wärmepumpe (HP)	13
Verrohrung	14
Trocknung DE	15
Trocknung DL	16
Trocknung DS	17
Auslauf	18
Vorhänge	19
Trennmodul	20
Trocknung (Dampfbeheizt)	21
Flügeltüren	22
Thermodesinfektion	23

Inhoud	Hoofdstuk
Toevoersectie	1
E voorwasning	2
Modul L	3
Modul 900 mm	4
Modul AR	5
Modul AN / AZ	6
Waspomp	7
Was en voorwas systeem	8
Modul R + DEMI	9
Naspoeling en booster	10
Kondensors	11
Warmtepomp (FHP)	12
Warmtepomp (HP)	13
Pijpleiding	14
Droogzone DE	15
Droogzone DL	16
Droogzone DS	17
Afvoersectie	18
Gordijnen	19
Separatie modul	20
Droging (stoomverwarming)	21
Vleugeldeuren	22
Thermodesinfectie	23

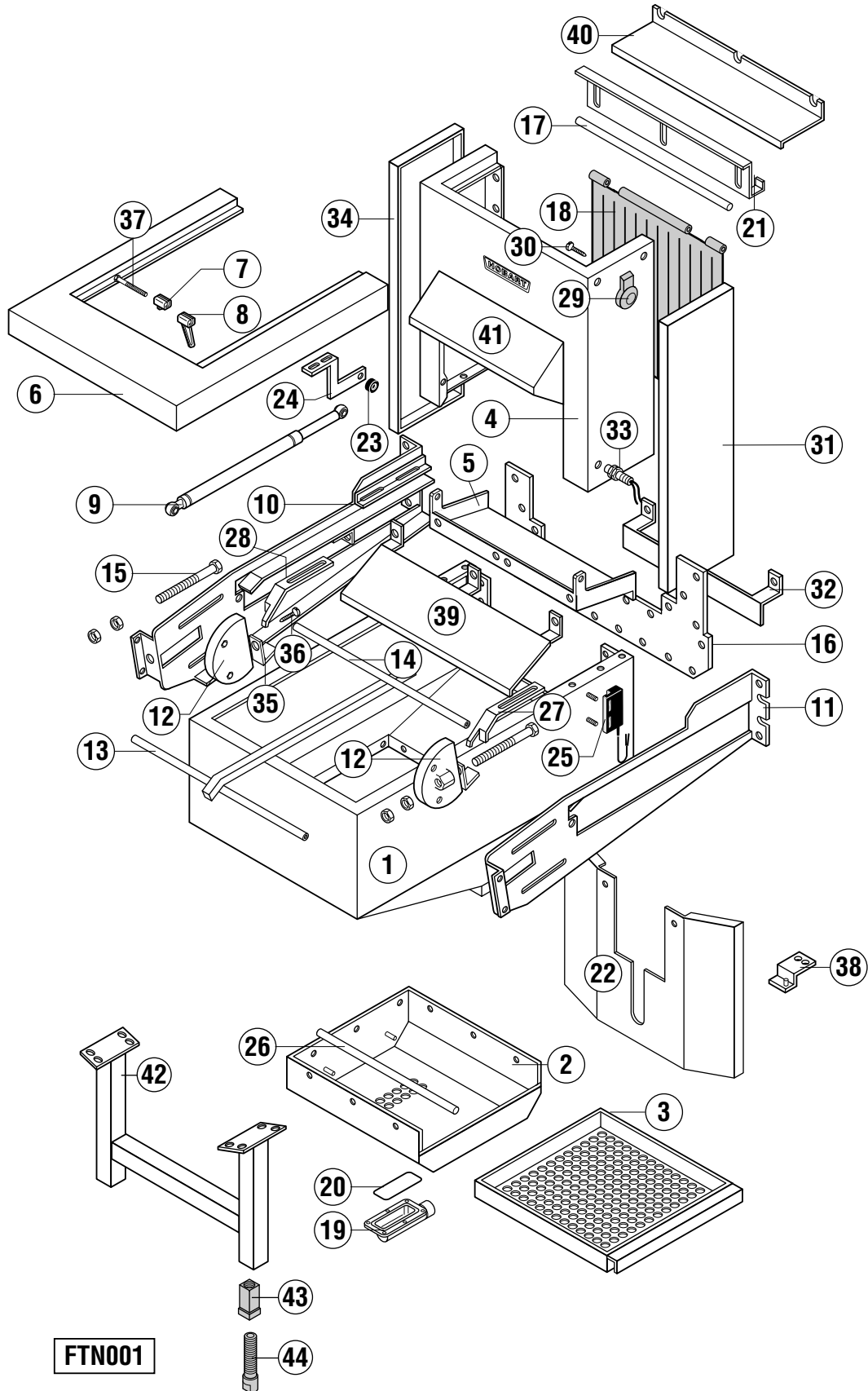
FTN

Loading section 1-3

Zone d'entrée 1-3

Zulaufstrecke 1-3

Toevoersektie 1-3



FTN001



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885611-1	=	A = 612 mm / C = 800 mm
	885611-2	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	885547-3	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	885547-4	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	885547-1	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	885547-2	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
02	884382-5	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	884382-6	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	884382-1	884382-3	A = 612 mm (only with prewash E / seulement avec pré lavage E / nur mit Vorwaschung E / alleen met vorwasing E)
	884382-2	884382-4	A = 806 mm (only with prewash E / seulement avec pré lavage E / nur mit Vorwaschung E / alleen met vorwasing E)
03	325844-1	=	A = 612 mm
	325844-2	=	A = 806 mm
04	325743-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325743-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325743-3	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325743-4	=	A = 806 mm / B = 560 mm
05	885553-1	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	885553-2	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
06	325480-6	=	A = 612 mm / C = 800 mm
	325480-12	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	325480-2	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	325480-8	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	325480-4	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	325480-10	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
07	774641-1	=	
08	325477-1	=	
09	774756-1	=	
10	325417-3	325416-3	C = 800 mm
	325417-1	325416-1	C = 1 100 mm
	325417-2	325416-2	C = 1 400 mm
11	325416-3	325417-3	C = 800 mm
	325416-1	325417-1	C = 1 100 mm
	325416-2	325417-2	C = 1 400 mm
12	774519-1	=	
13	325273-11	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	325273-7	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	325273-9	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
14	325224-2	=	A = 806 mm
15	604059	=	M 10 x 150
16	885549-1	=	A = 612 mm
	885549-2	=	A = 806 mm
17	325360-2	=	A = 612 mm
	325360-3	=	A = 806 mm



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
18	325346-8	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325346-7	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325346-5	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325346-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm
19	325529-1	=	
20	276903-35	=	
21	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm
22	885614-1	=	A = 612 mm / C = 800 mm
	885614-2	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	885571-1	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	885571-2	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	885571-1	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	885571-2	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
23	774714-1	=	
24	325817-1	325817-2	
25	229517	=	
26	325430-1	=	A = 612 mm
	325430-2	=	A = 806 mm
27	774553-1	774553-2	
28	774553-2	774553-1	
29	325037-1	=	
30	600526	=	B 4,8 x 9,5
31	325850-1	=	B = 440 mm
	325850-2	=	B = 560 mm
	885618-1	=	B = 440 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone de chargement 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
	885618-3	=	B = 560 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone de chargement 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
32	325629-1	=	A = 612 mm
	325629-2	=	A = 806 mm
33	325752-1	=	LT-G-5 (transmitter / émetteur / Sender / zender)
	325754-1	=	LR-G-5 (receptor / récepteur / Empfänger / ontvanger)
34	885618-2	=	B = 440 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone de chargement 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
	885618-4	=	B = 560 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone de chargement 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
	325850-3	=	B = 440 mm
	325850-4	=	B = 560 mm
35	325517-1	=	
36	600741	=	
37	600656	=	
38	775210-2	775210-1	
39	775213-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)
40	775212-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)
41	775217-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
42	731493-3	=	A = 612 mm
	731493-4	=	A = 806 mm
43	325008-1	=	
44	325007-1	=	

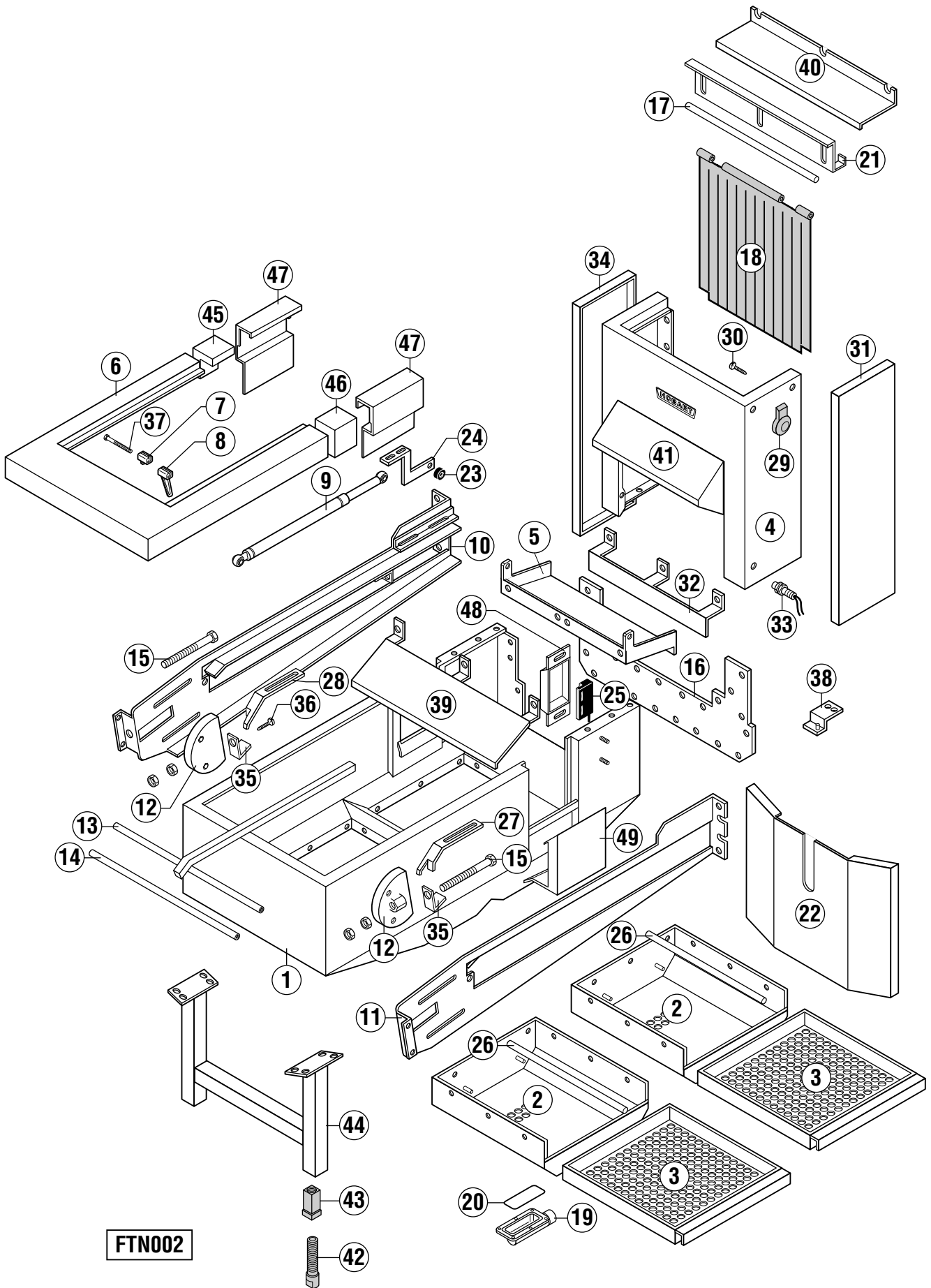
FTN

Loading section 4-5

Zone d'entrée 4-5

Zulaufstrecke 4-5

Toevoersektie 4-5



FTN002



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	898745-1	=	A = 612 mm / C = 1 700 mm
	898745-2	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	898745-3	=	A = 612 mm / C = 2 000 mm
	898745-4	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
02	884382-5	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	884382-6	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	884382-1	884382-3	A = 612 mm (only with prewash E / seulement avec pré lavage E / nur mit Vorwaschung E / alleen met vorwasing E)
	884382-2	884382-4	A = 806 mm (only with prewash E / seulement avec pré lavage E / nur mit Vorwaschung E / alleen met vorwasing E)
03	325844-1	=	A = 612 mm
	325844-2	=	A = 806 mm
04	325743-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325743-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325743-3	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325743-4	=	A = 806 mm / B = 560 mm
05	885553-1	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	885553-2	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
06	325480-4	=	A = 612 mm / C = 1 700 mm
	325480-10	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	325480-4	=	A = 612 mm / C = 2 000 mm
	325480-10	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
07	774641-1	=	
08	325477-1	=	
09	774756-1	=	
10	782101-4	782103-4	C = 1 700 mm
	782101-1	782103-1	C = 2 000 mm
11	782103-4	782101-4	C = 1 700 mm
	782103-1	782101-1	C = 2 000 mm
12	774519-1	=	
13	898775-3	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	898775-4	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
14	325224-1	=	A = 612 mm
15	604059	=	M 10 x 150
16	885549-1	=	A = 612 mm
	885549-2	=	A = 806 mm
17	325360-2	=	A = 612 mm
	325360-3	=	A = 806 mm
18	325346-8	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325346-7	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325346-5	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325346-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm
19	325529-1	=	
20	276903-35	=	
21	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
22	885571-1	=	A = 612 mm
	885571-2	=	A = 806 mm
23	774714-1	=	
24	325817-1	=	
25	229517	=	
26	325430-1	=	A = 612 mm
	325430-2	=	A = 806 mm
27	774553-1	774553-2	
28	774553-2	774553-1	
29	325037-1	=	
30	600526	=	B 4,8 x 9,5
31	325850-1	=	B = 440 mm
	325850-2	=	B = 560 mm
32	325629-1	=	A = 612 mm
	325629-2	=	A = 806 mm
33	325752-1	=	LT-G-5 (transmitter / émetteur / Sender / zender)
	325754-1	=	LR-G-5 (receptor / récepteur / Empfänger / ontvanger)
34	325850-3	=	B = 440 mm
	325850-4	=	B = 560 mm
35	325517-1	=	
36	600741	=	
37	600656	=	
38	775210-2	775210-1	
39	775213-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré-lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)
40	775212-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré-lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)
41	775217-1	=	A = 612 mm (only without prewash / seulement sans pré-lavage / nur ohne Vorwaschung / alleen zonder vorwasing)
42	325007-1	=	
43	325008-1	=	
44	731493-3	=	A = 612 mm
	731493-4	=	A = 806 mm
45	784228-1	784228-2	
46	784228-2	784228-1	
47	731491-5	=	C = 1 700 mm
	731491-3	=	C = 2 000 mm
48	736527-1	=	
49	784251-2	=	C = 1 700 mm
	784251-3	=	C = 2 000 mm

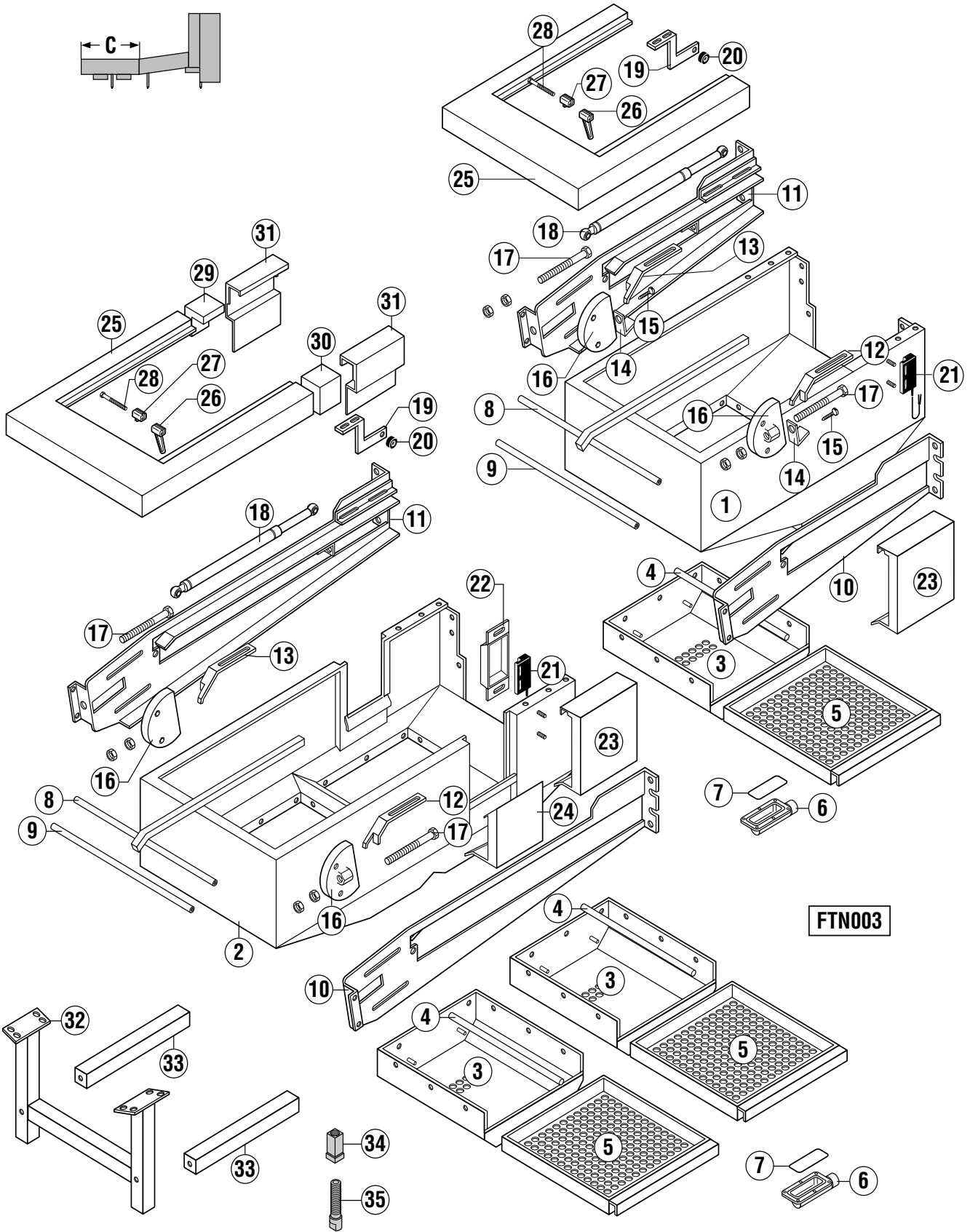
FTN

Loading section – lowered (horizontal)

Zone d'entrée – bas (horizontal)

Zulaufstrecke – abgesenkt (horizontal)

Toevoersektie – verlaagd (horizontaal)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885547-3	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	885547-4	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	885547-1	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	885547-2	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
02	898745-1	=	A = 612 mm / C = 1 700 mm
	898745-2	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	898745-3	=	A = 612 mm / C = 2 000 mm
	898745-4	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
03	774654-1	=	A = 612 mm
	774654-2	=	A = 806 mm
04	325430-1	=	A = 612 mm
	325430-2	=	A = 806 mm
05	325844-1	=	A = 612 mm
	325844-2	=	A = 806 mm
06	325529-1	=	
07	276903-35	=	
08	898775-1	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	898775-2	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
	898775-3	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	898775-4	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
09	325224-1	=	A = 612 mm
10	898773-1	898774-1	C = 1 100 mm
	898750-1	898751-1	C = 1 400 mm
	898766-2	898768-2	C = 1 700 mm
	898766-1	898768-1	C = 2 000 mm
11	898774-1	898773-1	C = 1 100 mm
	898751-1	898750-1	C = 1 400 mm
	898768-2	898766-2	C = 1 700 mm
	898768-1	898766-1	C = 2 000 mm
12	774553-1	774553-2	
13	774553-2	774553-1	
14	325517-1	=	
15	600741	=	
16	774519-1	=	
17	604059	=	M10 x 150
18	774756-1	=	
19	325817-1	325817-2	
20	774714-1	=	
21	229517	=	
22	736527-1	=	
23	898763-1	=	
24	784251-2	=	C = 1 700 mm
	784251-3	=	C = 2 000 mm
25	325480-2	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	325480-8	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	325480-4	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm / 1 700 mm / 2 000 mm
	325480-10	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm / 1 700 mm / 2 000 mm
26	325477-1	=	
27	774641-1	=	
28	600656	=	

1.3 – Loading section - lowered (horizontal) / Zone d'entrée - bas (horizontal) / Zulaufstrecke - abgesenkt (horizontal) / Toevoersectie - verlaagd (horizontaal)

A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

C Entry lenght
 Longueur d'entrée
 Zulauflänge
 Toevoerlengte

1.3 – Loading section - lowered (horizontal) / Zone d'entrée - bas (horizontal) / Zulaufstrecke - abgesenkt (horizontal) / Toevoersektie - verlaagd (horizontaal)

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
29	731499-1	731499-2	
30	731499-2	731499-1	
31	731491-5	=	C = 1 700 mm
	731491-3	=	C = 2 000 mm
32	731493-8	=	A = 612 mm
	731493-9	=	A = 806 mm
33	695745-132	=	C = 1 100 mm / 1 400 mm
	695745-2	=	C = 1 700 mm
	695745-170	=	C = 2 000 mm
34	325008-1	=	
35	325007-1	=	

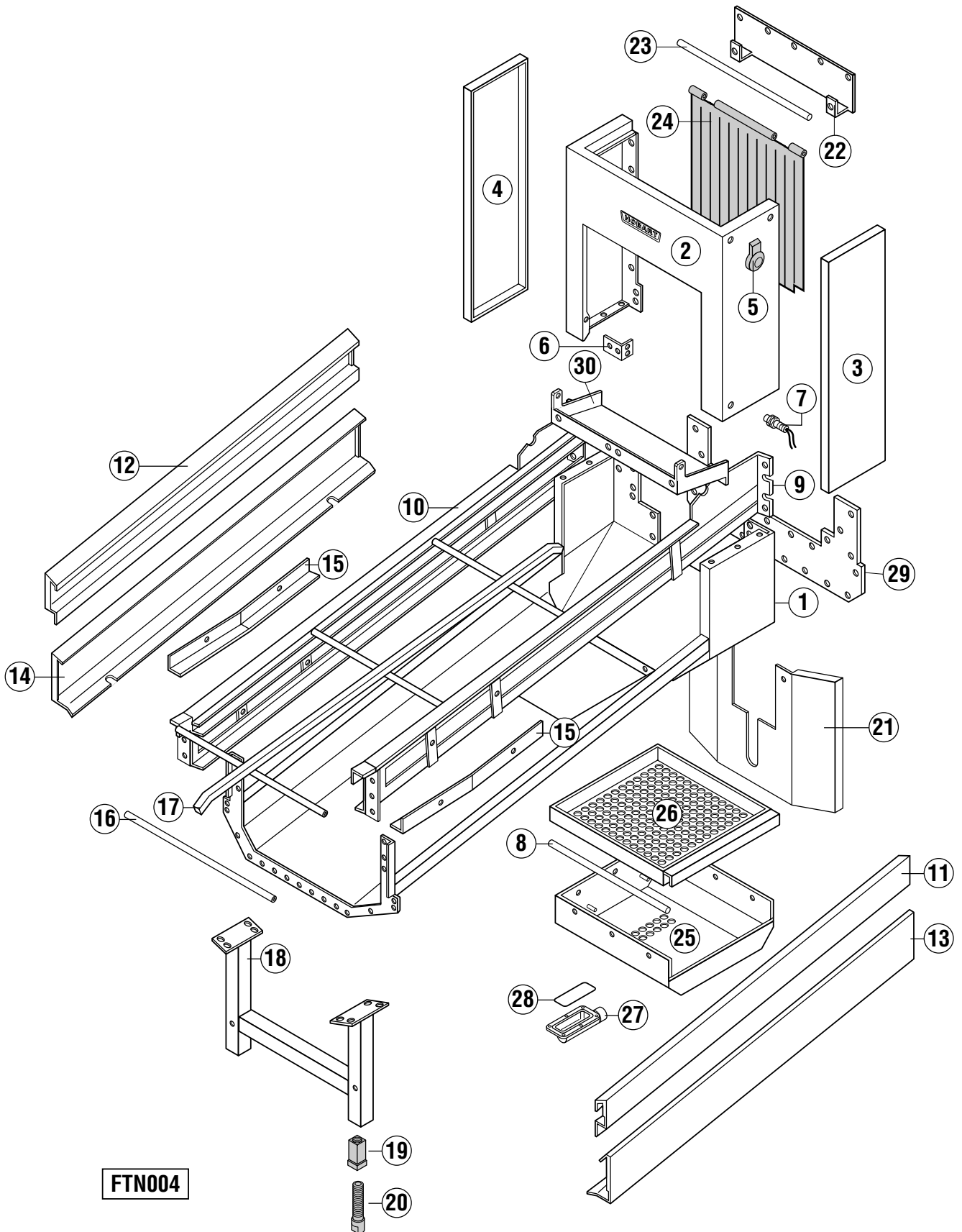
FTN

Loading section – lowered (inclined)

Zone d'entrée – bas (incliné)

Zulaufstrecke – abgesenkt (schräg)

Toevoersektie – verlaagd (schuin)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	898755-1	=	A = 612 mm
	898755-2	=	A = 806 mm
02	325743-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325743-3	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325743-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325743-4	=	A = 806 mm / B = 560 mm
03	325850-1	=	B = 440 mm
	325850-2	=	B = 560 mm
04	325850-3	=	B = 440 mm
	325850-4	=	B = 560 mm
05	325037-1	=	
06	731510-8	=	
07	325752-1	=	LT-G-5 (transmitter / émetteur / Sender / zender)
	325754-1	=	LR-G-5 (receptor / récepteur / Empfänger / ontvanger)
08	325430-1	=	A = 612 mm
	325430-2	=	A = 806 mm
09	898759-1	898757-1	
10	898757-1	898759-1	
11	898760-2	898760-1	
12	898760-1	898760-2	
13	898764-2	898764-1	
14	898764-1	898764-2	
15	736530-4	=	
16	325224-1	=	A = 612 mm
17	898761-1	=	A = 806 mm
18	898770-1	=	A = 612 mm
	898770-2	=	A = 806 mm
19	325008-1	=	
20	325007-1	=	
21	885571-1	=	A = 612 mm
	885571-2	=	A = 806 mm
22	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm
23	325360-2	=	A = 612 mm
	325360-3	=	A = 806 mm
24	325346-8	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325346-5	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325346-7	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325346-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm
25	884382-5	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	884382-6	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
26	325844-1	=	A = 612 mm
	325844-2	=	A = 806 mm
27	325529-1	=	
28	276903-35	=	
29	885549-1	=	A = 612 mm
	885549-2	=	A = 806 mm

1.4 – Loading section - lowered (inclined) / Zone d'entrée - bas (incliné) / Zulaufstrecke - abgesenkt (schräg) / Toevoersektie - verlaagd (schuin)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
30	885553-1	=	A = 612 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)
	885553-2	=	A = 806 mm (only without prewash E / seulement sans pré lavage E / nur ohne Vorwaschung E / alleen zonder vorwasing E)

1.4 – Loading section - lowered (inclined) / Zone d'entrée - bas (incliné) / Zulaufstrecke - abgesenkt (schräg) / Toevoersektie - verlaagd (schuin)

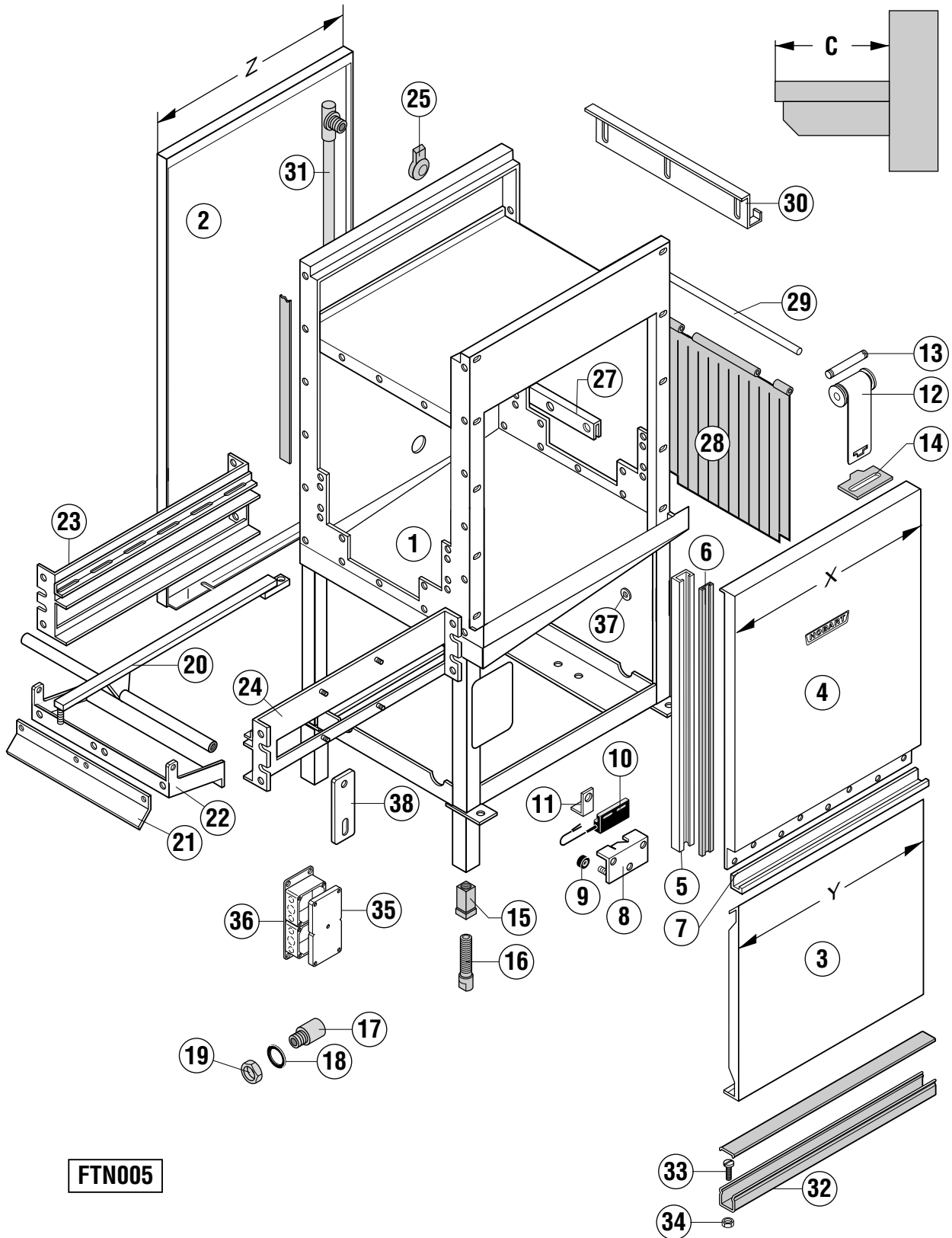
FTN

E prewash

E prélavage

E Vorwaschung

E voorwassing





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry lenght
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885550-1	885551-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	885550-3	885551-3	A = 806 mm / B = 440 mm
	885550-4	885551-4	A = 806 mm / B = 560 mm
	885550-2	885551-2	A = 612 mm / B = 560 mm
02	325288-5	=	B = 440 mm / Z = 500 mm
	325288-15	=	B = 560 mm / Z = 500 mm
	325288-4	=	B = 440 mm / Z = 1 400 mm
	325288-14	=	B = 560 mm / Z = 1 400 mm
03	325118-1	=	Y = 500 mm
	325118-7	=	Y = 1 400 mm
	325632-1	325632-2	Y = 500 mm (only with / nur bei / seulement avec / maar wann C = 500mm)
04	325280-1	=	B = 440 mm / X = 500 mm
	325280-6	=	B = 560 mm / X = 500 mm
	325280-5	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm
	325280-10	=	B = 560 mm / X = 1 400 mm
05	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
06	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
07	325290-1	=	X = 500 mm
	325290-5	=	X = 1 400 mm
08	774501-1	=	
09	774714-1	=	
10	229517	=	
11	774795-1	=	
12	774749-1	=	B = 440 mm / X = 500 mm 2x
	774749-6	=	B = 560 mm / X = 500 mm 2x
	774749-1	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm 1x
	774749-3	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm 2x
	774749-7	=	B = 560 mm / X = 1 400 mm 3x
13	774495-1	=	
14	774499-1	=	
15	325008-1	=	
16	325007-1	=	
17	774616-1	=	
18	172986-28	=	
19	172739-8	=	
20	325273-14	=	A = 806 mm
21	885591-1	=	A = 612 mm
	885591-2	=	A = 806 mm
22	885590-1	=	A = 612 mm
	885590-2	=	A = 806 mm
23	885552-2	885552-1	
24	885552-1	885552-2	
25	325037-1	=	
26	600526	=	B 4,8 x 9,5
27	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm



A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

C Entry lenght
 Longueur d'entrée
 Zulauflänge
 Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
28	325346-4	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325346-3	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325346-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325346-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
29	325360-2	=	A = 612 mm
	325360-3	=	A = 806 mm
30	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm
31	774871-1	774870-1	B = 440 mm
	774871-3	774870-3	B = 560 mm
32	325226-1	=	
33	602569	=	
34	602502	=	
35	774642-1	=	
36	325023-1	=	
37	378755	=	
38	868915-1	=	

2.1 – E prewash / E pré-lavage / E Vorwaschung / E voorwassing

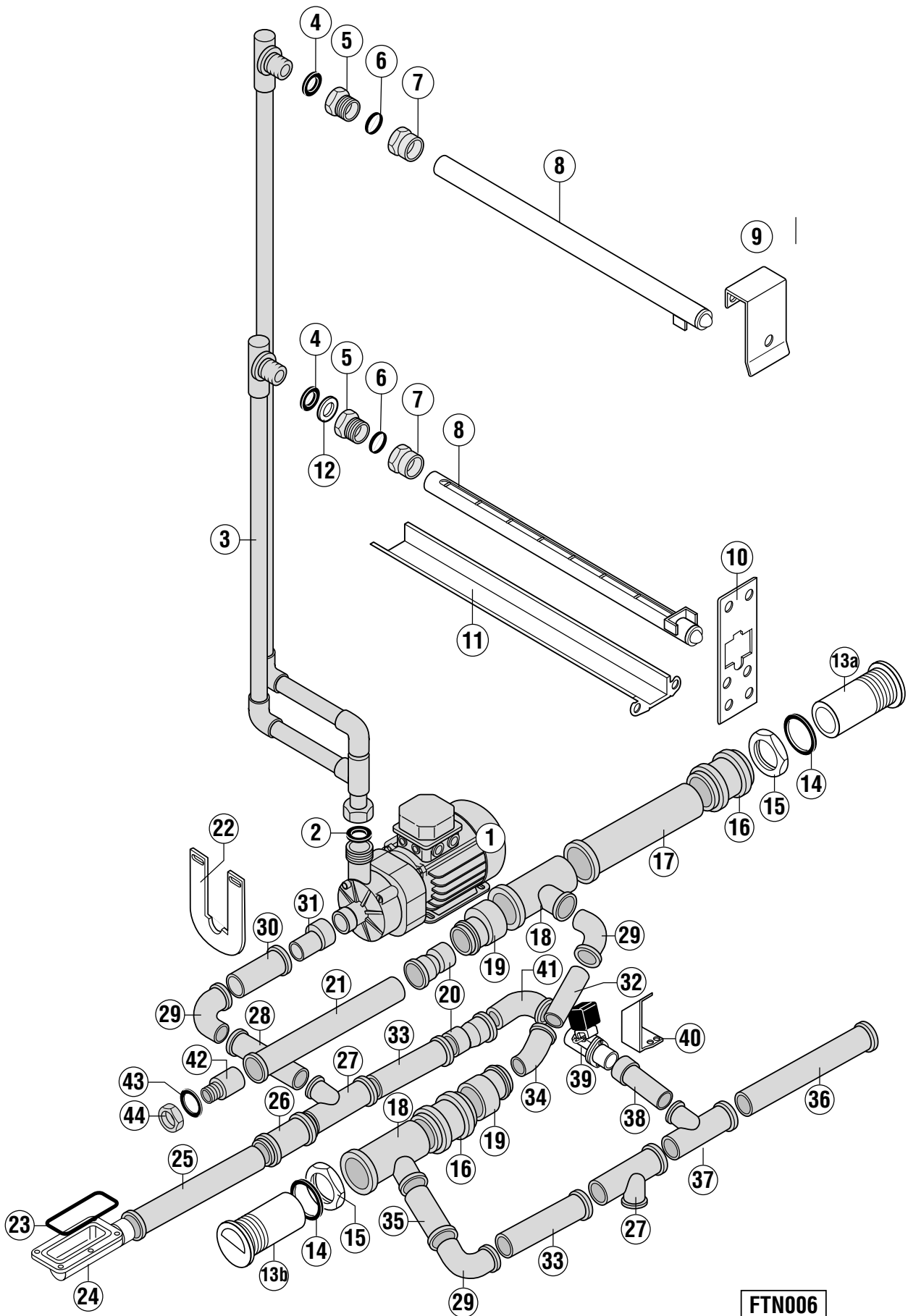
FTN

E prewash – pipework L/R

E pré lavage – tuyauterie G/D

E Vorwaschung – Verrohrung L/R

E voorwassing – pijpleiding L/R



FTN006



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	781237-9		
02	67500-72		
03	898718-1		B = 440 mm
	898718-2		B = 560 mm
04	172986-27		
05	896971-1		
06	884505-3		
07	885572-1		
08	885509-1		A = 612 mm
	885509-2		A = 806 mm
09	885529-1		
10	885525-2		
11	885523-1		A = 612 mm
	885523-2		A = 806 mm
12	696936-65		Ø 10 mm
13a	774645-3		(only with / seulement avec / nur bei / maar met ES)
	774645-2		(only with / seulement avec / nur bei / maar met EA)
13b	774645-1		
14	774651-1		
15	774650-1		
16	692283-1		
17	692284-4		L = 200 mm
18	323593-4		
19	692282-1		
20	325708-1		
21	325706-10		L = 375 mm
22	898747-1		
23	276903-35		
24	325529-1		
25	229679-5		L = 400 mm
26	229680-1		
27	230079-1		
28	229679-23		L = 130 mm
29	230080-1		
30	600569		L = 200 mm
31	230081-1		
32	325737-4		L = 150 mm
33	229679-5		L = 400 mm
34	377340-1		
35	229679-26		L = 180 mm
36	229679-14		
37	230079-1		
38	325708-1		
39	774683-1		
40	868368-1		
41	230080-2		
42	774616-1		
43	172986-28		
44	172739-8		

2.2 – E prewash - pipework L/R / E pré-lavage - tuyauterie G/D / E Vorwaschung - Verrohrung L/R / E voorwassing - pijpleiding L/R

2.2 – E prewash - pipework L/R / E prélavage - tuyauterie G/D / E Vorwaschung - Verrohrung L/R / E voorwassing - pijpleiding L/R

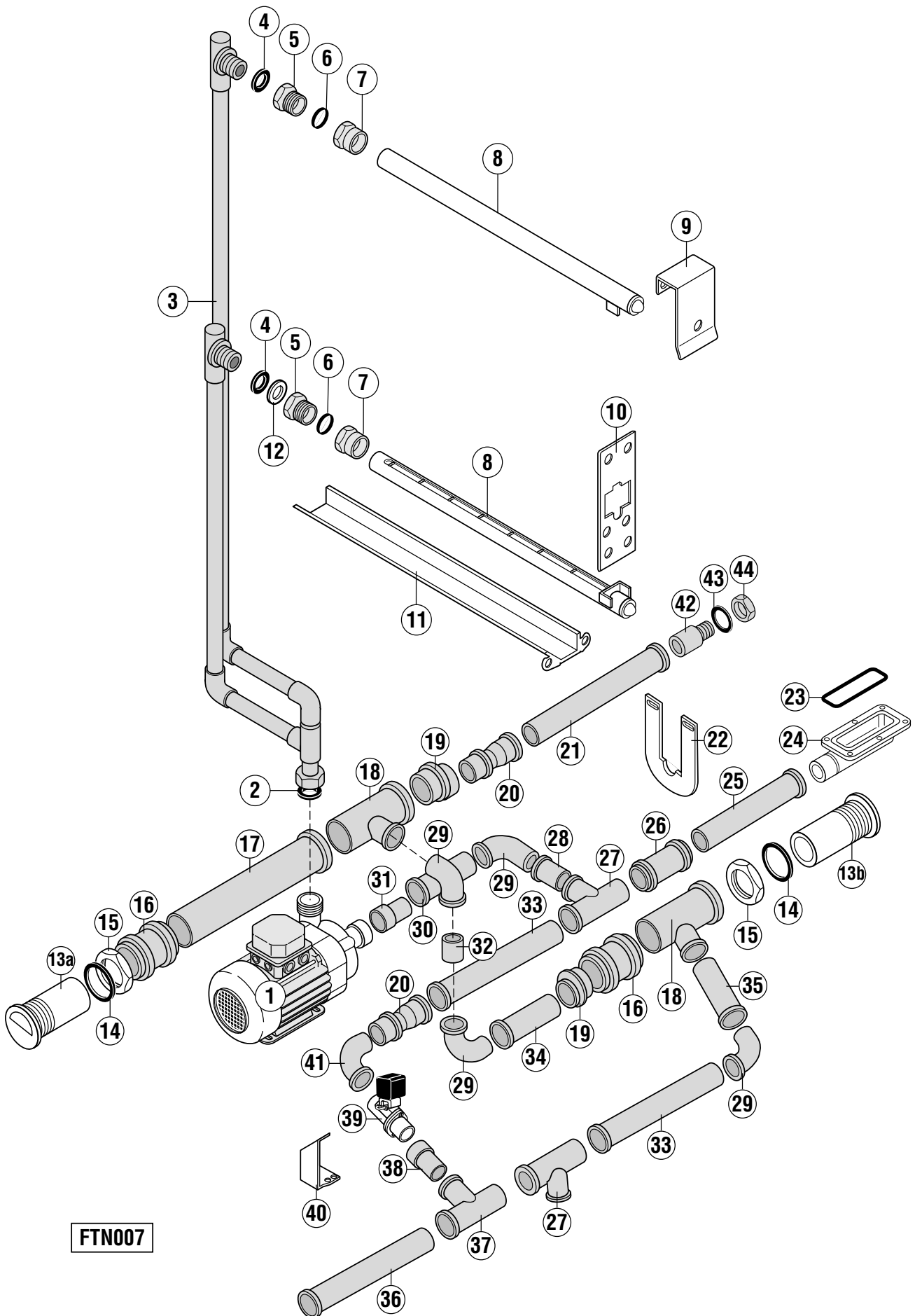
FTN

E prewash – pipework R/L

E pré lavage – tuyauterie D/G

E Vorwaschung – Verrohrung R/L

E voorwassing – pijpleiding R/L



FTN007



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry length
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01		781237-9	
02		67500-72	
03		898718-1	B = 440 mm
		898718-2	B = 560 mm
04		172986-27	
05		896971-1	
06		884505-3	
07		885572-1	
08		885509-1	A = 612 mm
		885509-2	A = 806 mm
09		885529-1	
10		885525-2	
11		885523-1	A = 612 mm
		885523-2	A = 806 mm
12		696936-65	Ø 10 mm
13a		774645-3	(only with / seulement avec / nur bei / maar met ES)
		774645-2	(only with / seulement avec / nur bei / maar met EA)
13b		774645-1	
14		774651-1	
15		774650-1	
16		692283-1	
17		692284-1	L = 500 mm
18		323593-4	
19		692282-1	
20		325708-1	
21		325706-10	L = 375 mm
22		898747-1	
23		276903-35	
24		325529-1	
25		229679-5	L = 400 mm
26		229680-1	
27		230079-1	
28		229679-3	L = 103 mm
29		230080-1	
30		600569	L = 200 mm
31		230081-1	
32		325737-1	L = 350 mm
33		229679-5	L = 400 mm
34		229679-31	L = 150 mm
35		229679-26	L = 180 mm
36		229679-14	
37		230079-1	
38		325708-1	
39		774683-1	
40		868368-1	
41		692281-2	
42		774616-1	
43		172986-28	
44		172739-8	

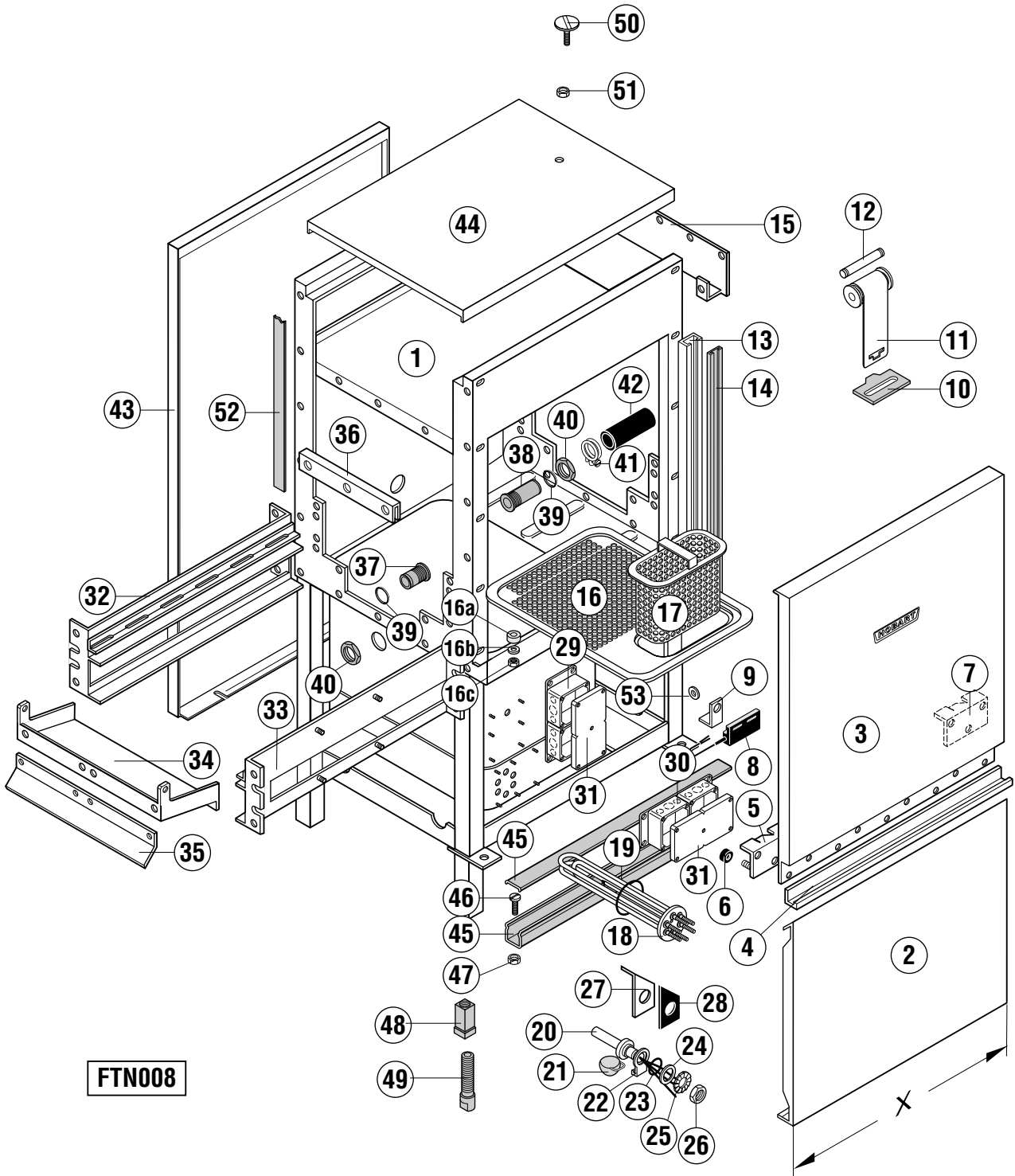
2.3 – E prewash - pipework R/L / E pré-lavage - tuyauterie D/G / E Vorwaschung - Verrohrung R/L / E voorwassing - pijpleiding R/L

2.3 – E prewash - pipework R/L / E prélavage - tuyauterie D/G / E Vorwaschung - Verrohrung R/L / E voorwassing - pijpleiding R/L

FTN

Module L

Modul L





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	898725-1	898724-1	
02	325118-14	=	X = 2 050 mm
	325118-15	=	X = 1 550 mm
	325366-11	325366-12	X = 650 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone d'entrée 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
	325366-3	325366-8	X = 1 550 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone d'entrée 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
	325366-5	325366-10	X = 2 050 mm (only with entry section 1 / seulement avec zone d'entrée 1 / nur mit Zulauf 1 / alleen met toevoersectie 1)
03	325280-2	=	
04	325290-2	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-4	=	
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	
14	325064-1	=	
15	325232-1	=	
16	897270-1	=	
16a	326025-1	=	A = 612 mm
16b	603362	=	A = 612 mm A 6,4
16c	602502	=	A = 612 mm M 6
17	325317-1	=	
18	323949-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
19	67500-118	=	
20	229519	=	
21	122674	=	
22	112467	=	
23	67500-72	=	
24	602292	=	
25	602316	=	
26	602476	=	
27	229190	=	
28	300600	=	
29	325023-2	=	
30	325023-1	=	
31	774642-1	=	
32	898727-1	=	
33	898727-1	=	
34	885590-1	=	
35	885591-1	=	
36	325155-1	=	
37	774645-3	=	
38	774645-1	=	
39	774651-1	=	
40	774650-1	=	



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
41	325437-85	=	
42	774950-1	=	
43	325288-1	=	B = 440 mm
	325935-1	=	B = 440 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
44	325044-5	=	length / longueur / Länge / lengte 1 100 mm
	325044-7	=	length / longueur / Länge / lengte 1 600 mm
45	325226-3	=	
46	602569	=	
47	602502	=	
48	325008-1	=	
49	325007-1	=	
50	603651	=	
51	602502	=	
52	168834-1	=	
53	378755	=	

FTN

Module 900 mm

Modul 900 mm

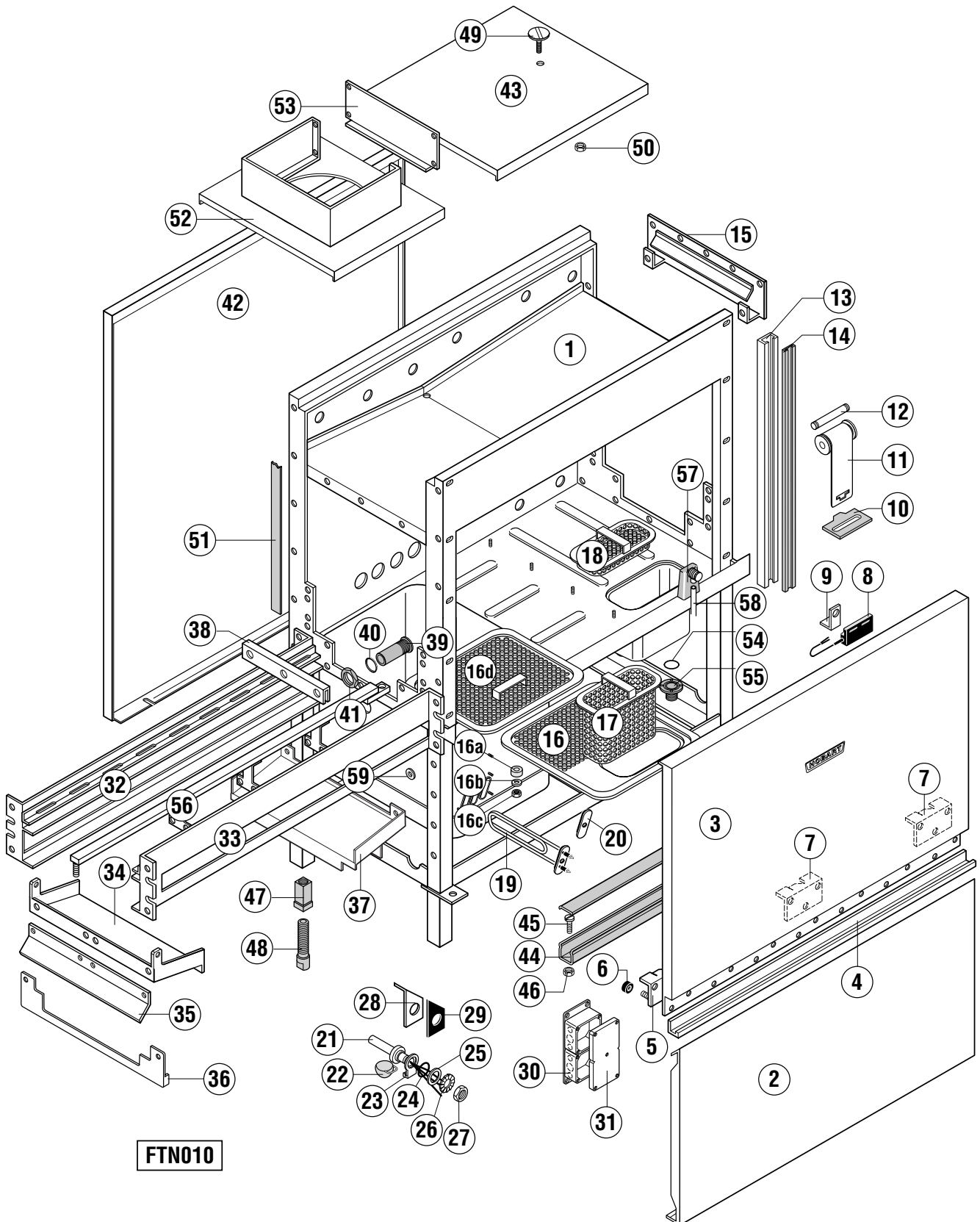
Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	898721-1	885530-1	A = 612 mm / B = 440 mm (electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)
	898721-2	885530-2	A = 806 mm / B = 440 mm (electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)
	898722-1	8908720-1	A = 612 mm / B = 560 mm (electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)
	898722-2	898720-2	A = 806 mm / B = 560 mm (electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)
02	325118-5	=	Y = 900 mm
	325118-7	=	Y = 1 400 mm
	325366-1	325366-6	(only with entry section 1 & without prewash / seulement avec zone d'entrée 1 & sans pré-lavage / nur mit Zulauf 1 & ohne Vorwaschung / alleen met toevoersektie 1 & zonder voorwasing)
03	325280-4	=	B = 440 mm / X = 900 mm
	325280-9	=	B = 560 mm / X = 900 mm
	325280-5	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm
	325280-10	=	B = 560 mm / X = 1 400 mm
04	325290-4	=	X = 900 mm
	325290-5	=	X = 1 400 mm
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-2	=	B = 440 mm / X = 900 mm 2x
	774749-7		B = 560 mm / X = 900 mm 2x
	774749-1	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm 1x
	774749-3	=	B = 440 mm / X = 1 400 mm 2x
	774749-7	=	B = 560 mm / X = 1 400 mm 3x
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm
16	897270-1	=	A = 612 mm
	783528-1	=	A = 806 mm
16a	326025-1	=	A = 612 mm
16b	603362	=	A = 612 mm A 6,4
16c	602502	=	A = 612 mm M 6
16d	783534-1	=	A = 806 mm
17	325130-1	=	
18	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
19	774808-1	=	
20	229519	=	
21	122674	=	
22	112467	=	
23	67500-72	=	
24	602292	=	

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
25	602316	=	
26	602476	=	
27	229190	=	
28	300600	=	
29	325023-1	=	(steam & hot water heated / chauffage vapeur & eau chaude / Dampf- & Heißwasser beheizt / stoom & heet water verwarming)
	325023-2	=	(el. heated / chauffage électrique / el. beheizt / elektrisch verwarming)
30	774642-1	=	
31	885593-2	=	B = 440 mm
	885593-5	885593-1	B = 560 mm
32	885593-1	=	B = 440 mm
	885593-4	885593-3	B = 560 mm
33	885590-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
34	885591-1	=	A = 612 mm
	885591-2	=	A = 806 mm
35	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
36	774645-5	=	module / modul S
	774645-2	=	module / modul A
37	774651-1	=	
38	774650-1	=	
39	325437-85	=	
40	774950-1	=	
41	325288- 2	=	B = 440 mm
	325288-12	=	B = 560 mm
	325917-1	=	B = 440 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
	325917-2	=	B = 560 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
42	325044-3	=	A = 612 mm lenght / longueur / Länge / lengte 900 mm
	325044-11	=	A = 806 mm lenght / longueur / Länge / lengte 900 mm
	325044-6	=	A = 612 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 352 mm
	325044-14	=	A = 806 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 352 mm
	325044-8	=	A = 612 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 852 mm
	325044-16	=	A = 806 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 852 mm
	325044-17	=	A = 612 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 798 mm
	325044-18	=	A = 806 mm lenght / longueur / Länge / lengte 1 798 mm
43	325226-4	=	
44	378755	=	
45	602569	=	
46	602502	=	
47	325008-1	=	
48	325007-1	=	
49	603651	=	
50	602502	=	
51	168834-1	=	
52	325999-17	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325999-18	=	A = 806 mm / B = 560 mm

FTN

Module AR

Modul AR



Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885544-1	898711-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	885544-2	898711-2	A = 806 mm / B = 440 mm
	898712-1	898713-1	A = 612 mm / B = 560 mm
	898712-2	898713-2	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-7	=	
	325366-2	325366-7	(only with entry section 1 & without prewash / seulement avec zone d'entrée 1 & sans pré lavage / nur mit Zulauf 1 & ohne Vorwaschung / alleen met toevoersectie 1 & zonder vorwasing)
03	325280-5	=	B = 440 mm
	325280-10	=	B = 560 mm
04	325290-5	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-1	=	B = 440 mm (1x)
	774749-3	=	B = 440 mm (2x)
	774749-7		B = 560 mm (3x)
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	325359-1	325359-3	A = 612 mm
	325359-2	325359-4	A = 806 mm
16	897270-1	=	A = 612 mm
	783528-1	=	A = 806 mm
16a	326025-1	=	A = 612 mm
16b	603362	=	A = 612 mm A 6,4
16c	602502	=	A = 612 mm M 6
16d	783534-1	=	A = 806 mm
17	325130-1	=	
18	325074-1	=	
19	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	
20	774808-1	=	
21	229519	=	
22	122674	=	
23	112467	=	
24	67500-72	=	
25	602292	=	
26	602316	=	
27	602476	=	
28	229190	=	
29	300600	=	
30	325023-1	=	(steam & hot water heated / chauffage vapeur & eau chaude / Dampf- & Heißwasser beheizt / stoom & heet water verwarming)
	325023-2	=	(electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)



A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

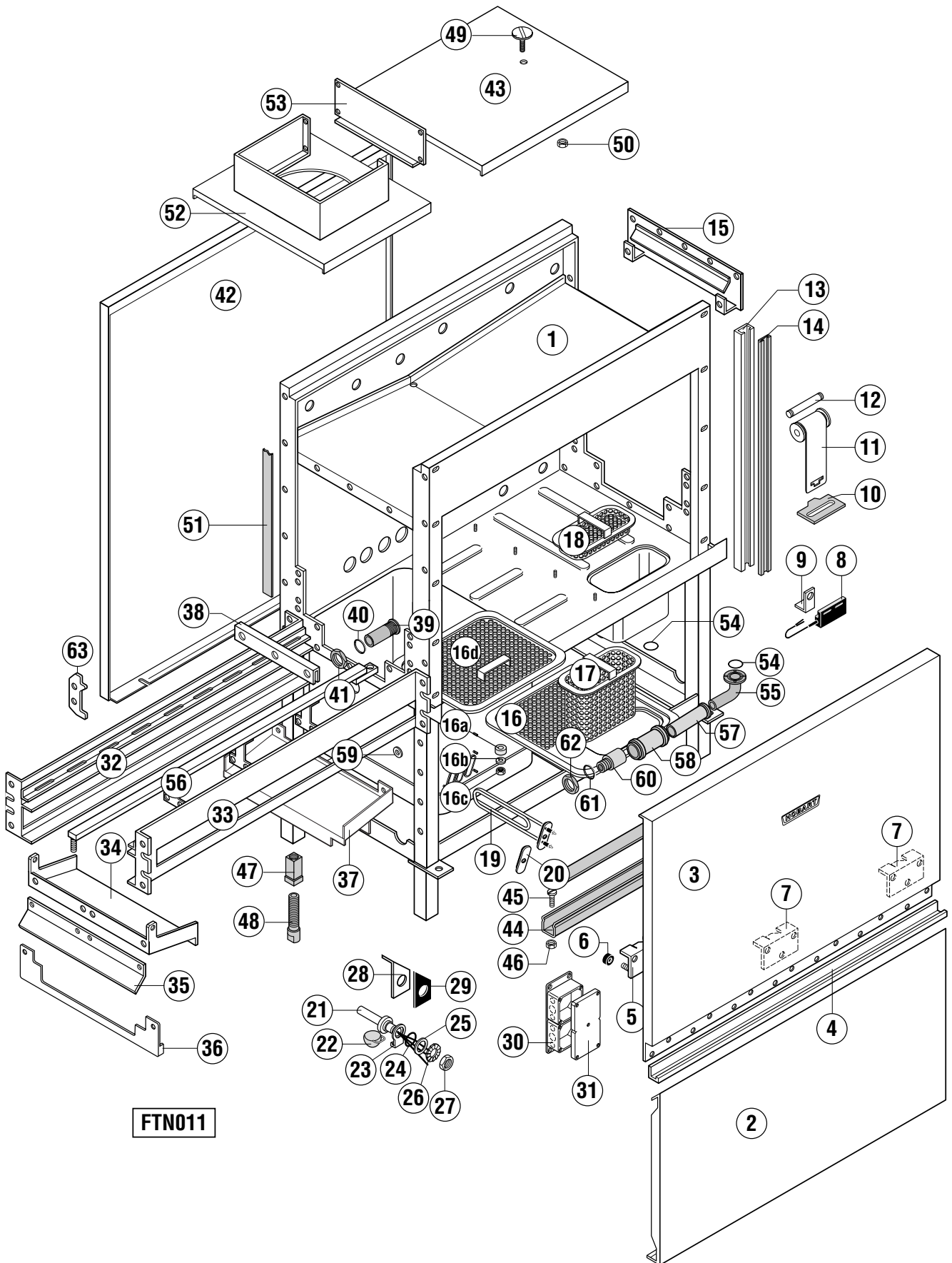
B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
31	774642-1	=	
32	885534-5	885534-3	B = 440 mm
	885534-6	885534-1	B = 560 mm
33	885534-1	885534-4	B = 440 mm
	885534-2	885534-5	B = 560 mm
34	885590-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
35	885591-1	=	A = 612 mm
	885591-2	=	A = 806 mm
36	782383-1	=	A = 612 mm (with / avec / mit / met triple rinse)
	869444-1	=	A = 806 mm (with / avec / mit / met triple rinse)
	782383-2	=	A = 612 mm (with / avec / mit / met dual & mono rinse)
	869444-2	=	A = 806 mm (with / avec / mit / met dual & mono rinse)
37	325266-1	=	A = 612 mm
	325266-2	=	A = 806 mm
38	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
39	774645-2	=	
40	774651-1	=	
41	774650-1	=	
42	325288-4	=	B = 440 mm
	325288-14	=	B = 560 mm
	325917-1	=	B = 440 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
	325917-2	=	B = 560 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
43	325044-1	=	A = 612 mm
	325044-9	=	A = 806 mm
44	325226-6	=	
45	602569	=	
46	602502	=	
47	325008-1	=	
48	325007-1	=	
49	603651	=	
50	602502	=	
51	168834-1	=	
52	325339-1	=	A = 612 mm
	325339-2	=	A = 806 mm
53	325679-1	=	A = 612 mm
	325679-2	=	A = 806 mm
54	67500-62	=	
55	774931-1	=	
56	325999-19	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325999-20	=	A = 806 mm / B = 560 mm
57	324858-1	=	
58	324402-5	=	
59	378755	=	

FTN

Module AN - AZ

Modul AN - AZ



FTN011

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885544-1	898711-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	885544-2	898711-2	A = 806 mm / B = 440 mm
	898712-1	898713-1	A = 612 mm / B = 560 mm
	898712-2	898713-2	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-7	=	
	325366-2	325366-7	(only with entry section 1 & without prewash / seulement avec zone d'entrée 1 & sans prélavage / nur mit Zulauf 1 & ohne Vorwaschung / alleen met toevoersectie 1 & zonder vorwasing)
03	325280-5	=	B = 440 mm
	325280-10	=	B = 560 mm
04	325290-5	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-1	=	B = 440 mm (1x)
	774749-3	=	B = 440 mm (2x)
	774749-7		B = 560 mm (3x)
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	325359-1	325359-3	A = 612 mm
	325359-2	325359-4	A = 806 mm
16	897270-1	=	A = 612 mm
	783528-1	=	A = 806 mm
16a	326025-1	=	A = 612 mm
16b	603362	=	A = 612 mm A 6,4
16c	602502	=	A = 612 mm M 6
16d	783534-1	=	A = 806 mm
17	325130-1	=	
18	325074-1	=	
19	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	
20	774808-1	=	
21	229519	=	
22	122674	=	
23	112467	=	
24	67500-72	=	
25	602292	=	
26	602316	=	
27	602476	=	
28	229190	=	
29	300600	=	
30	325023-1	=	(steam & hot water heated / chauffage vapeur & eau chaude / Dampf- & Heißwasser beheizt / stoom & heet water verwarming)
	325023-2	=	(electrical heated / chauffage électrique / elektrisch beheizt / elektrisch verwarming)



A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
31	774642-1	=	
32	885534-5	885534-3	B = 440 mm
	885534-6	885534-1	B = 560 mm
33	885534-1	885534-4	B = 440 mm
	885534-2	885534-5	B = 560 mm
34	885590-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
35	885591-1	=	A = 612 mm
	885591-2	=	A = 806 mm
36	782383-1	=	A = 612 mm
	869444-1	=	A = 806 mm
37	325266-1	=	A = 612 mm
	325266-2	=	A = 806 mm
38	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
39	774645-2	=	
40	774651-1	=	
41	774650-1	=	
42	325288-4	=	B = 440 mm
	325288-14	=	B = 560 mm
	325917-1	=	B = 440 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
	325917-2	=	B = 560 mm (only with HP / seulement avec HP / nur mit HP / alleen met HP)
43	325044-1	=	A = 612 mm
	325044-9	=	A = 806 mm
44	325226-6	=	
45	602569	=	
46	602502	=	
47	325008-1	=	
48	325007-1	=	
49	603651	=	
50	602502	=	
51	168834-1	=	
52	325339-1	=	A = 612 mm
	325339-2	=	A = 806 mm
53	325679-1	=	A = 612 mm
	325679-2	=	A = 806 mm
54	67500-62	=	
55	868466-1	=	
56	325999-19	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325999-20	=	A = 806 mm / B = 560 mm
57	325706-7	=	
58	692283-2	=	
59	378755	=	
60	774616-1	=	
61	172986-28	=	
62	172739-8	=	
63	898737-1	=	

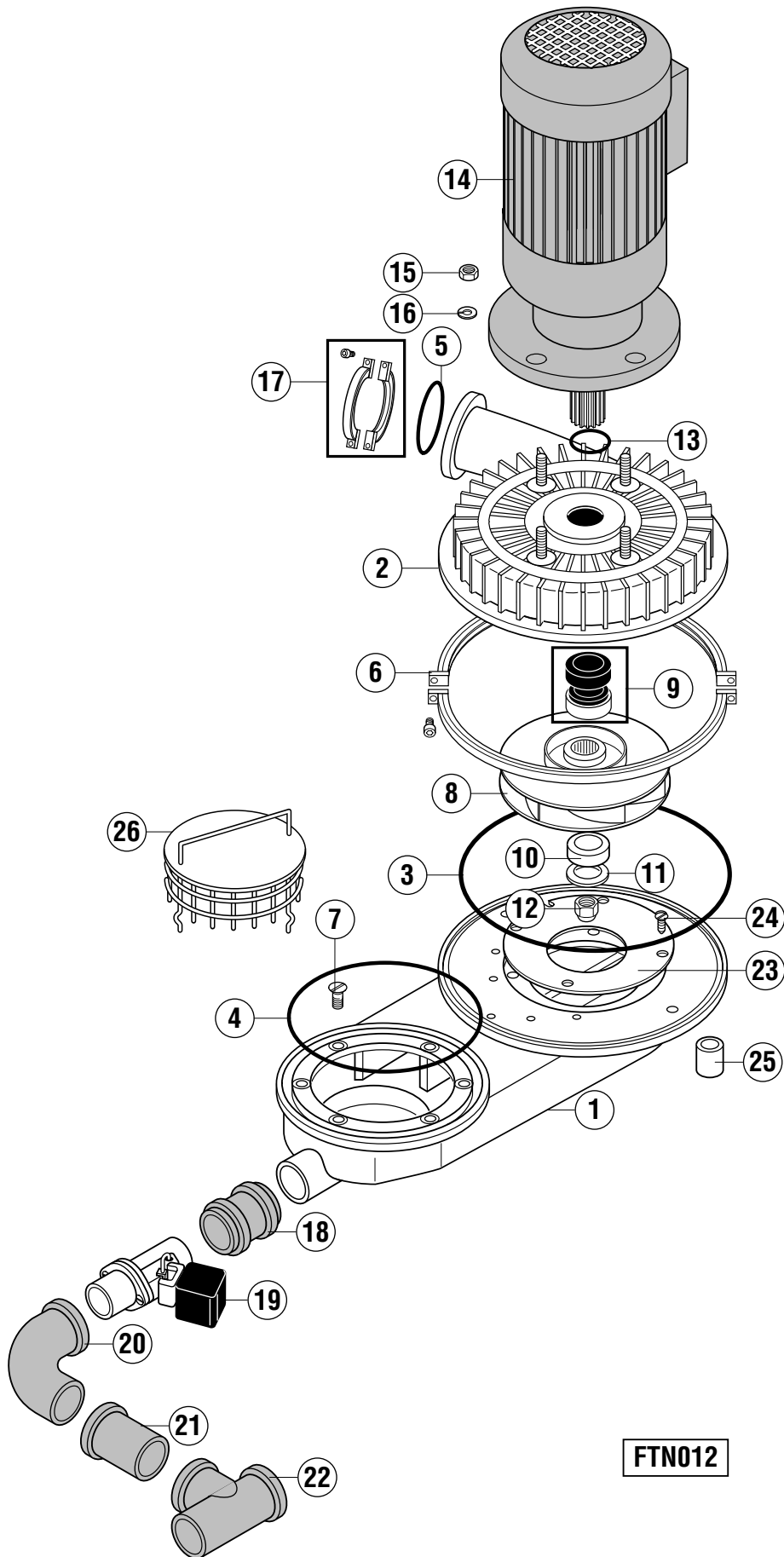
FTN

Wash pump

Pompe de lavage

Waschpumpe

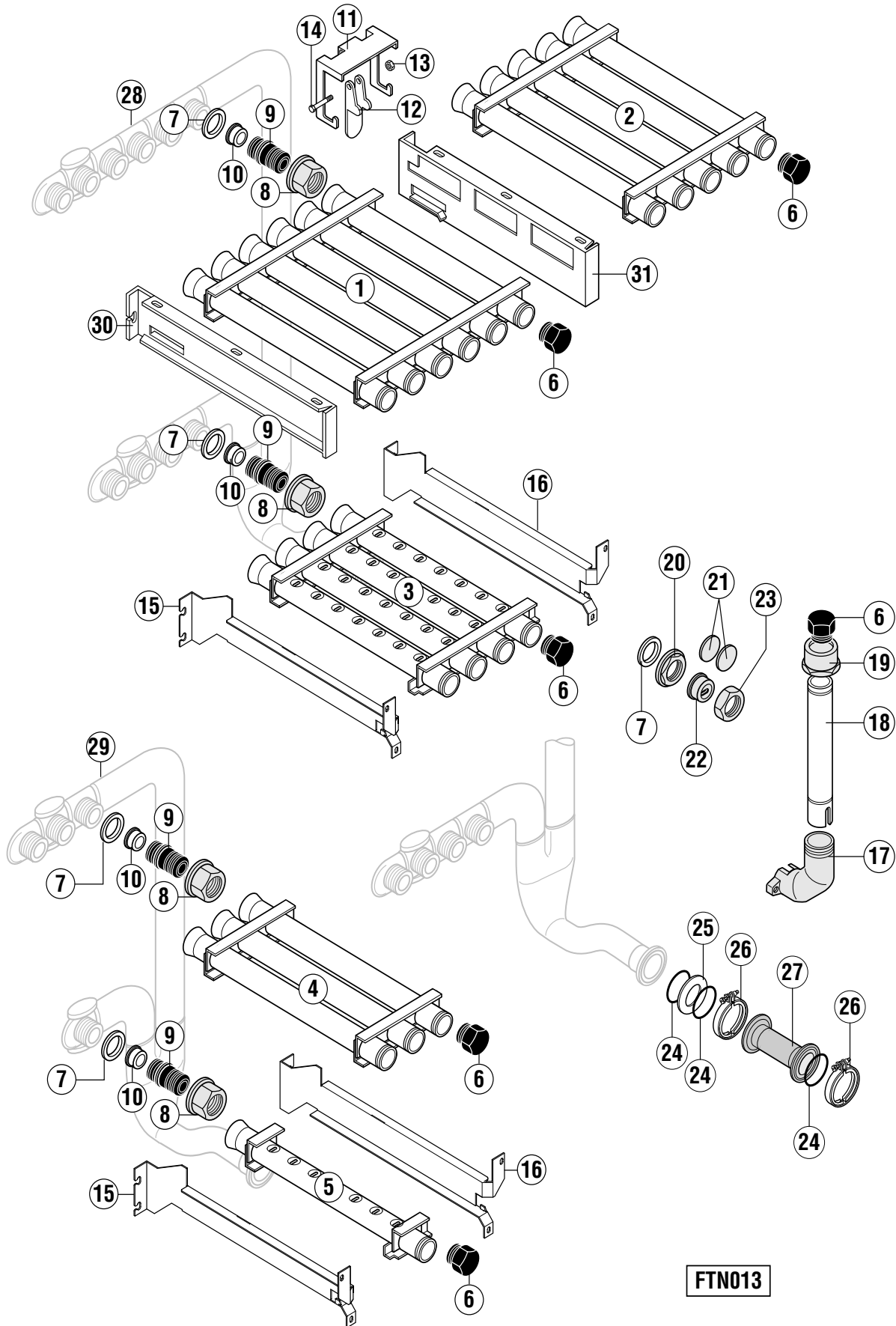
Waspomp



FTN012

FTN

**Wash and prewash system
Système de lavage et pré-lavage
Waschung und Vorwaschung
Was en voorwas systeem**



FTN013



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885574-1	885574-2	A = 612 mm / B = 440 mm 2,2 kW
	885574-7	885574-8	A = 612 mm / B = 440 mm 1,5 / 4,0 kW
	885574-3	885574-4	A = 806 mm / B = 440 mm 4,0 kW
02	885598-1	885598-2	A = 612 mm / B = 560 mm 2,2 kW
	885598-5	885598-6	A = 612 mm / B = 560 mm 1,5 / 4,0 kW
	885598-3	885598-4	A = 806 mm / B = 560 mm 4,0 kW
03	885573-1	=	A = 612 mm 2,2 kW
	885573-4	=	A = 612 mm 1,5 / 4,0 kW
	885573-2	=	A = 806 mm 4,0 kW
04	885599-1	885599-2	A = 612 mm 1,1 kW
05	885606-1	=	A = 612 mm 1,1 kW
06	106769	=	
07	172986-26	=	
08	885536-1	=	
09	885500-1	=	
10	885538-1	=	Ø 24 mm
	885538-3	=	Ø 16 mm
	885538-4	=	Ø 14 mm
	885538-5	=	Ø 13 mm
	885538-6	=	Ø 12 mm
	885538-7	=	Ø 11 mm
	885538-8	=	Ø 10 mm
11	885584-2	885584-1	
	885584-3	=	only; seulement; nur; maar Modul 900
12	885585-1	=	
13	602501	=	M5 DIN 985
14	609329	=	M5x45 DIN 933
15	885506-1	=	A = 612 mm
	898719-1	=	A = 806 mm
16	855506-2	=	A = 612 mm
	898719-2	=	A = 806 mm
17	885581-1	=	
18	774742-1	774742-2	
19	774725-1	=	
20	774724-1	=	
21	326011-1	=	
22	774722-1	774722-2	
23	774723-1	=	
24	276903-31	=	
25	696936-44	=	only; seulement; nur; maar A = 806
26	324735-2	=	
27	870442-1	=	only; seulement; nur; maar A = 806



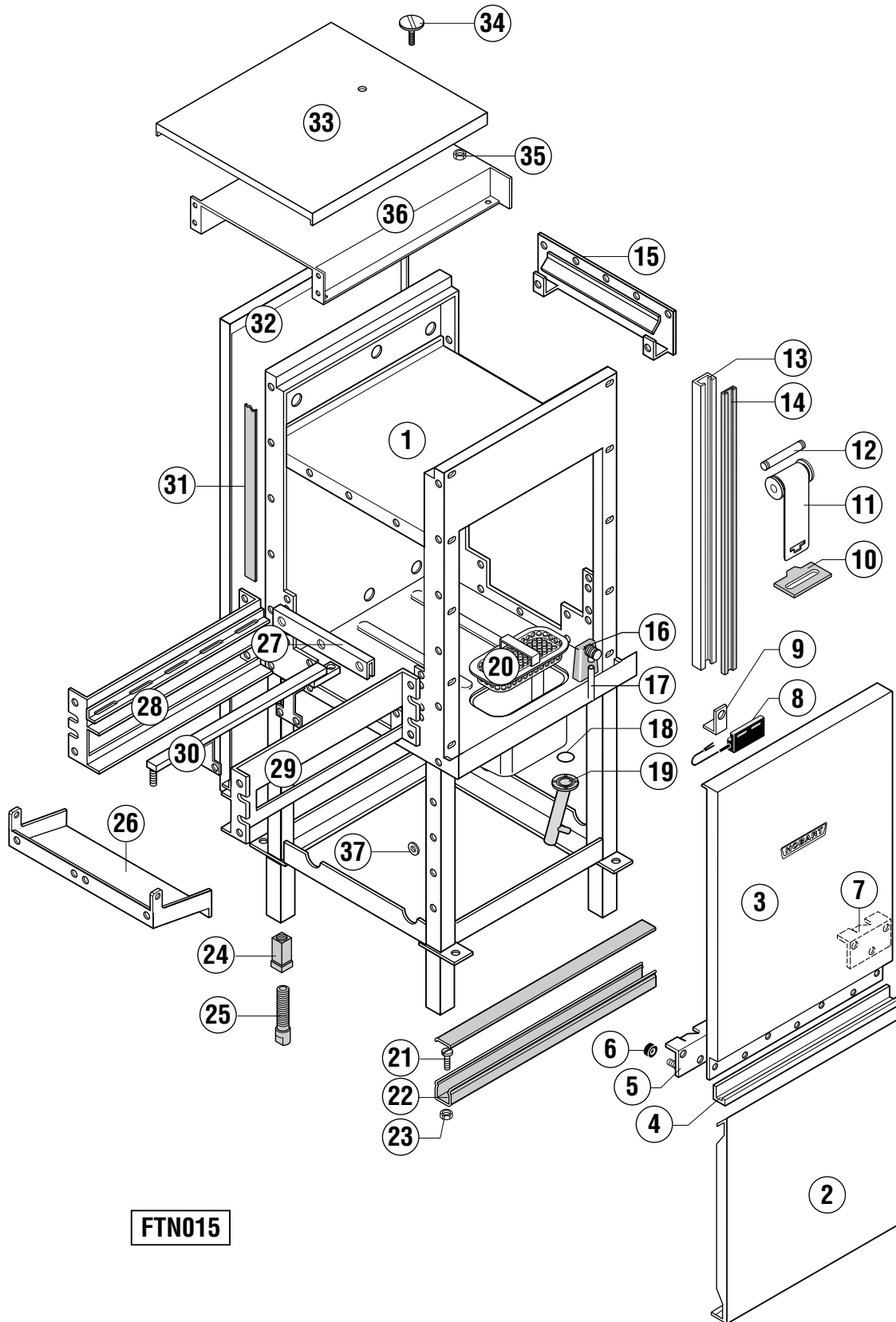
A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

8 – Wash and prewash system / Système de lavage et pré-lavage / Waschung und Vorwaschung / Was en voorwas systeem

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
28	774502-1	774508-1	B = 440 (without sidewash; sans lavage latéral; ohne seitl. Waschnung; zonder zijdelingse wasing)
	325720-3	325721-3	B = 560 (without sidewash; sans lavage latéral; ohne seitl. Waschnung; zonder zijdelingse wasing)
	774925-1	774926-1	B = 440 (with sidewash; avec lavage latéral; mit seitl. Waschnung; met zijdelingse wasing)
	774925-3	774926-3	B = 560 (with sidewash; avec lavage latéral; mit seitl. Waschnung; met zijdelingse wasing)
29	774498-5	774498-1	
30	885577-1	885577-3	A = 612 mm
	885577-2	885577-4	A = 806 mm
31	885576-1	885576-3	A = 612 mm
	885576-2	885576-4	A = 806 mm

FTN
Module R
Modul R





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885531-1	885592-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	885531-3	885592-3	A = 806 mm / B = 440 mm
	885531-2	885592-2	A = 612 mm / B = 560 mm
	885531-4	885592-4	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-3	=	
03	325280-2	=	B = 440 mm
	325280-7	=	B = 560 mm
04	325290-2	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-4	=	B = 440 mm
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	325359-1	325359-1	A = 612 mm
	325359-2	325359-4	A = 806 mm
16	324858-1	=	
17	324402-5	=	
18	67500-62	=	
19	774931-1	=	
20	325074-1	=	
21	602569	=	
22	325226-3	=	
23	602502	=	
24	325008-1	=	
25	325007-1	=	
26	885590-1	=	A = 612 mm / B 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B 440 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B 560 mm
27	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
28	325834-2	=	
29	325834-4	=	
30	325999-11	=	A = 806 mm only / seulement / nur / maar
31	168834-1	=	
32	325288-1	=	B = 440 mm
	325288-11	=	B = 560 mm
33	325044-19	=	A = 612 mm
	325044-20	=	A = 806 mm
34	603651	=	
35	602502	=	

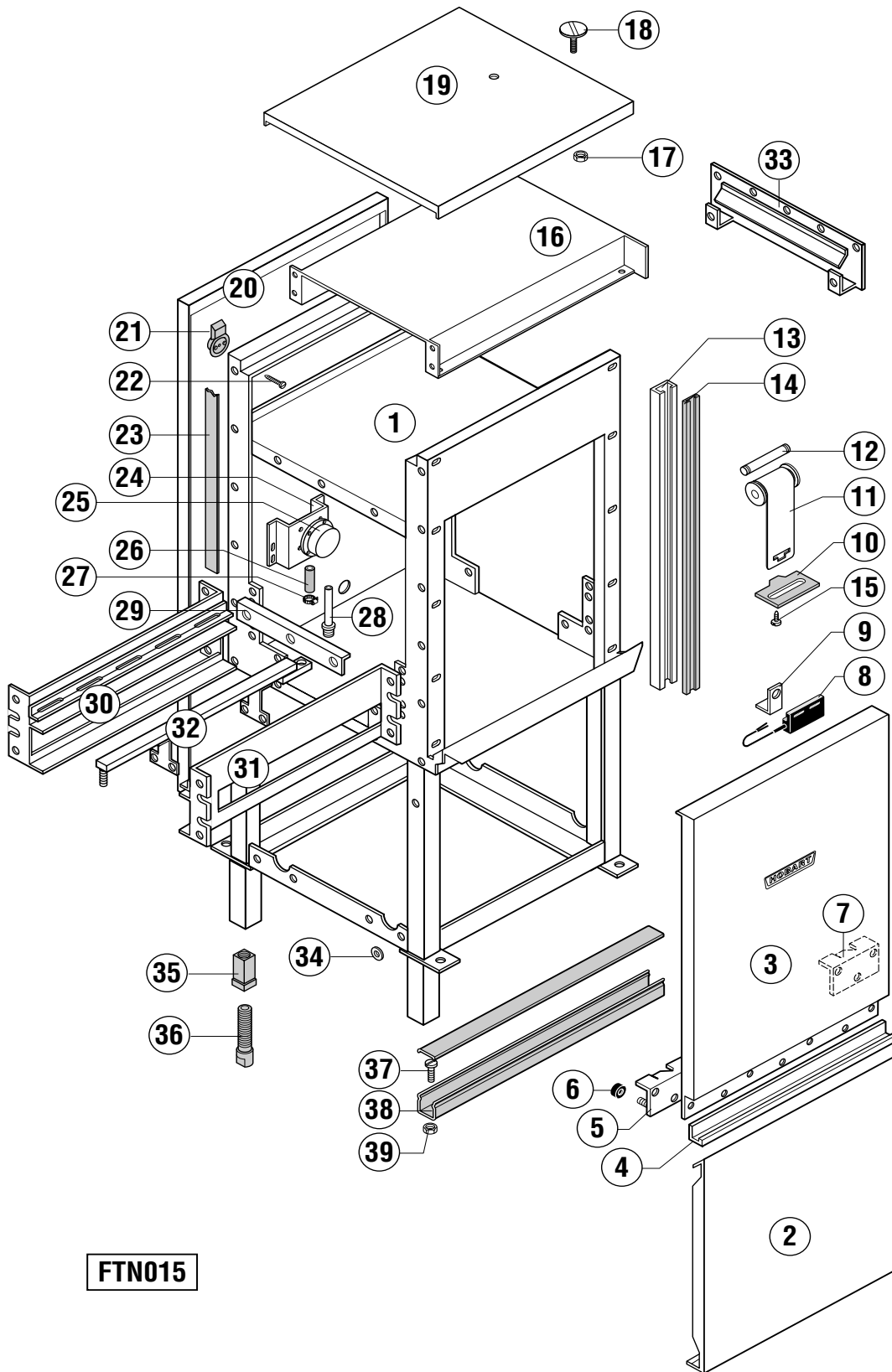


A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
36	325945-1	=	A = 612 mm
	325945-4	=	A = 806 mm
37	378755	=	

FTN
Module DEMI
Modul DEMI



FTN015



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325797-1	325786-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	325797-5	325786-5	A = 612 mm / B = 560 mm
	325797-3	325786-3	A = 806 mm / B = 440 mm
	325797-7	325786-7	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-3	=	
03	325280-2	=	B = 440 mm
	325280-7	=	B = 560 mm
04	325290-2	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-4	=	B = 440 mm
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	600526	=	
16	325945-1	=	A = 612 mm
	325945-4	=	A = 806 mm
17	602502	=	
18	603651	=	
19	325044-19	=	A = 612 mm
	325044-20	=	A = 806 mm
20	325288-1	=	B = 440 mm
	325288-11	=	B = 560 mm
21	325037-1	=	
22	600526	=	
23	168834-1	=	
24	868978-1	=	
25	301745-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
26	226994-9	=	
27	166513-1	=	
28	300516	=	
29	325788-1	=	A = 612 mm
	325788-2	=	A = 806 mm
30	325834-2	=	
31	325834-5	=	
32	325999-11	=	A = 806 mm only / seulement / nur / maar
33	325359-1	325359-1	A = 612 mm
	325359-2	325359-4	A = 806 mm
34	378755	=	
35	325008-1	=	
36	325007-1	=	
37	602569	=	
38	325226-3	=	
39	602502	=	

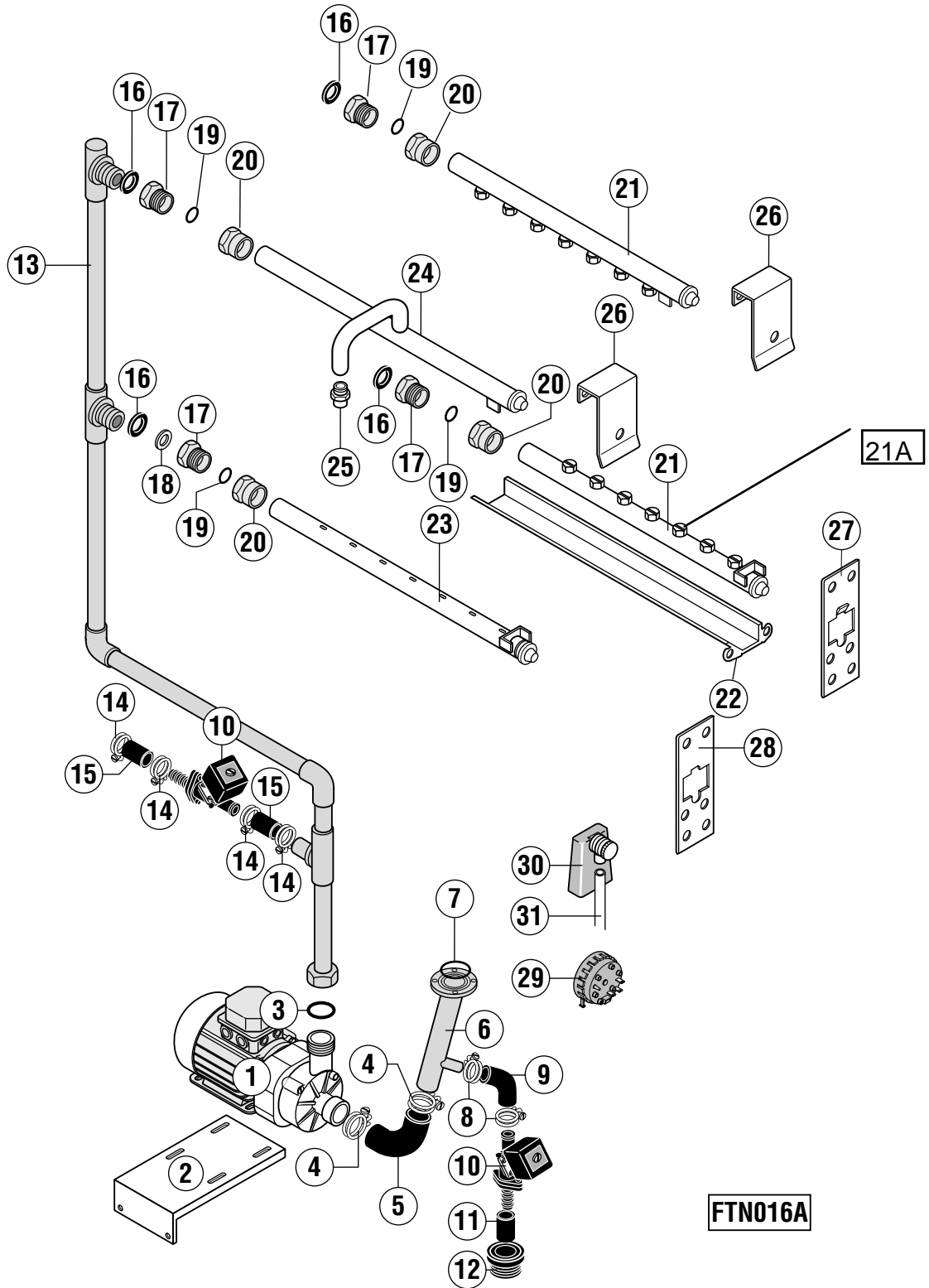
FTN

Rinse and booster

Rinçage et chaudière

Klarspülung und Erhitzer

Naspoeling en booster





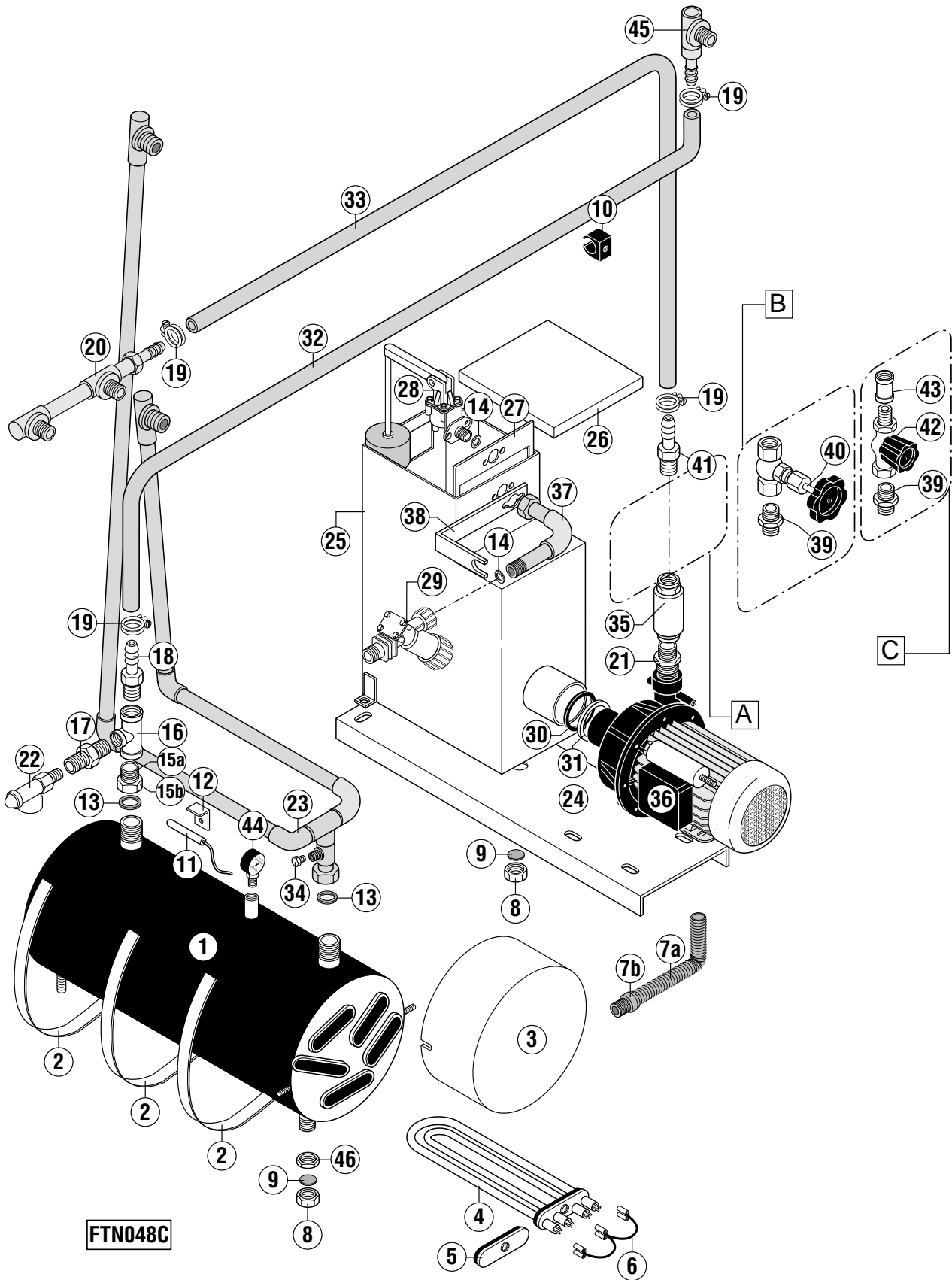
A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	781237-....	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
2	897664-1	=	
3	67500-72	=	
4	323945-40	=	
5	324077-43	=	
6	774931-1	=	
7	67500-62	=	
8	323945-27	=	
9	324077-44	=	
10	323592-1	=	220 - 230 V
	323592-2	=	240 V
	323592-3	=	200 V
11	868995-1	=	
12	325549-1	=	
13	774971-1	774938-1	A = 612 mm / B = 440 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-5	774938-5	A = 806 mm / B = 440 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-2	774938-2	A = 612 mm / B = 560 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-6	774938-6	A = 806 mm / B = 560 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774868-1	774867-1	A = 612 mm / B = 440 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-5	774867-5	A = 806 mm / B = 440 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-2	774867-2	A = 612 mm / B = 560 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-6	774867-6	A = 806 mm / B = 560 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	775071-1	775139-1	A = 612 mm / B = 440 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
	775071-5	775139-5	A = 806 mm / B = 440 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
	775071-2	775139-2	A = 612 mm / B = 560 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
	775071-6	775139-6	A = 806 mm / B = 560 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
14	325945-40	=	
15	324469-2	=	
16	172986-27	=	
17	896971-1	=	
18	696936-66	=	
19	884502-2	=	
20	885572-1	=	
21	885527-1	=	A = 612 mm 21A, RINSE NOZZLE P/N 885520-4
	885527-2	=	A = 806 mm 21A, RINSE NOZZLE P/N 885520-4
22	885523-1	=	A = 612 mm
	885523-2	=	A = 806 mm
23	885503-1	=	A = 612 mm
	885503-2	=	A = 806 mm
24	885575-1	885575-2	A = 612 mm
	885575-3	885575-4	A = 806 mm
	885575-5	885575-6	A = 612 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
	885575-7	885575-8	A = 806 mm (only / seulement / nur / maar R module / Modul)
25	325301-1	=	A = 612 mm
	325301-3	=	A = 806 mm
26	885529-1	=	
27	885596-1	=	
28	885525-2	=	
29	231981-6	=	STANDARD
	378758-6	=	PROTRONIC

10 – Rinse and booster / Rinçage et chaudière / Klarspülung und Erhitzer / Naspoeling en booster





FTN048C

A
 only HP
 nur HP
 seulement HP

B
 standard and FHP (< 440l water consumption)
 Standard und FHP (< 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (< 440l consommation d'eau)

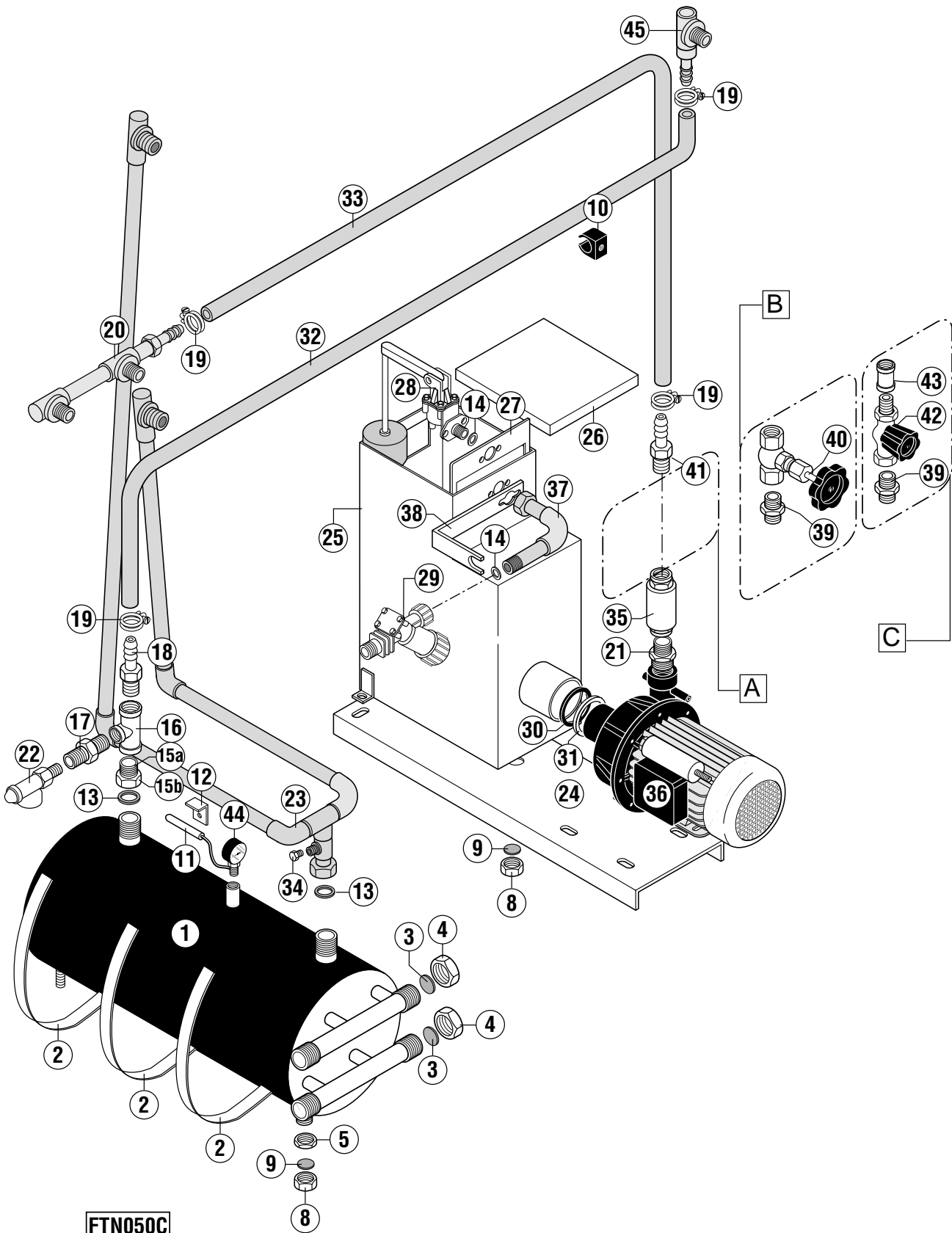
C
 standard and FHP (> 440l water consumption)
 Standard und FHP (> 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (> 440l consommation d'eau)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	897683-1	=	
2	600604	=	
3	897671-1	=	
4	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
5	774808-1	=	
6	227073-95	=	
7a	774796-1	=	
7b	774797-1	=	
8	600588	=	
9	168611-22	=	
10	884375-1	=	
11	378584	=	
12	775489-1	=	
13	168611-3	=	
14	168611-9	=	
15a	602403	=	
15b	600806	=	
16	603163	=	
17	602757	=	
18	897680-1	=	
19	323945-22	=	
20	897679-1	=	
21	609388	=	
22	229621-1	=	
23	897663-3	897663-4	
24	897653-1	=	
25	897651-2	=	
26	897654-2	=	
27	897659-1	=	
28	897665-1	=	
29	774810-1	=	
30	897666-1	=	
31	897669-1	=	
32	897670-3	=	
33	897670-1	=	
34	226989	=	R 1/8"
35	01-241854-1	=	
36	897662-2	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
37	897672-1	=	
38	897673-1	=	
39	603502	=	1/2" / 1/2"
40	01-241853-1	=	
41	897680-3	=	
42	226291	=	
43	603050	=	
44	229583-1	=	
45	897699-1	=	
46	172739-1	=	



FTN050C

A
 only HP
 nur HP
 seulement HP

B
 standard and FHP (< 440l water consumption)
 Standard und FHP (< 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (< 440l consommation d'eau)

C
 standard and FHP (> 440l water consumption)
 Standard und FHP (> 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (> 440l consommation d'eau)

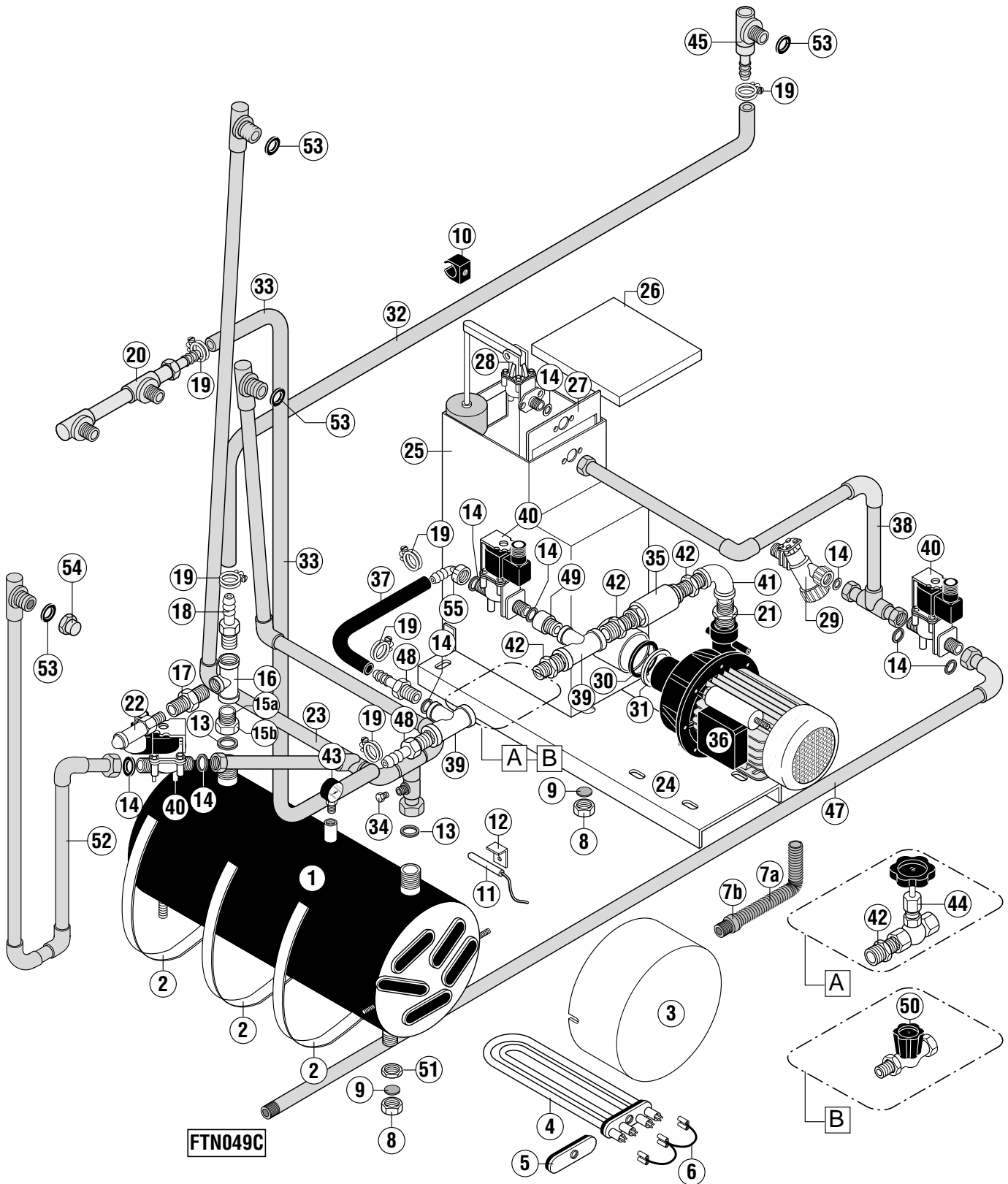


A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	897684-1	=	
2	600604	=	
3	302574-12	=	
4	602789	=	
5	172739-1	=	
8	600588	=	
9	168611-22	=	
10	884375-1	=	
11	378584	=	
12	775489-1	=	
13	168611-3	=	
14	168611-9	=	
15a	602403	=	
15b	600806	=	
16	603163	=	
17	602757	=	
18	897680-1	=	
19	323945-22	=	
20	897679-1	=	
21	609388	=	
22	229621-1	=	
23	897663-3	897663-4	
24	897653-1	=	
25	897651-2	=	
26	897654-2	=	
27	897659-1	=	
28	897665-1	=	
29	774810-1	=	
30	897666-1	=	
31	897669-1	=	
32	897670-3	=	
33	897670-1	=	
34	226989	=	R 1/8"
35	01-241854-1	=	
36	897662-2	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
37	897672-1	=	
38	897673-1	=	
39	603502	=	1/2" / 1/2"
40	01-241853-1	=	
41	897680-3	=	
42	226291	=	
43	603050	=	
44	229583-1	=	
45	897699-1	=	

10 – Rinse and booster / Rinçage et chaudière / Klarspülung und Erhitzer / Naspoeling en booster



FTN049C

A
 standard and FHP (< 440l water consumption)
 Standard und FHP (< 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (< 440l consommation d'eau)

B
 standard and FHP (> 440l water consumption)
 Standard und FHP (> 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (> 440l consommation d'eau)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	897683-1	=	
2	600604	=	
3	897671-1	=	
4	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
5	774808-1	=	
6	227073-95	=	
7a	774796-1	=	
7b	774797-1	=	
8	600588	=	
9	168611-22	=	
10	884375-1	=	
11	378584	=	
12	775489-1	=	
13	168611-3	=	
14	168611-9	=	
15a	602403	=	
15b	600806	=	
16	603163	=	
17	602757	=	
18	897680-1	=	
19	323945-22	=	
20	897679-1	=	
21	609388	=	
22	229621-1	=	
23	897674-3	897674-4	
24	897653-1	=	
25	897651-2	=	
26	897654-2	=	
27	897659-1	=	
28	897665-1	=	
29	774810-1	=	
30	897666-1	=	
31	897669-1	=	
32	897670-3	=	
33	897670-1	=	
34	226989	=	R 1/8"
35	01-241854-1	=	
36	897662-2	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
37	897670-12	=	
38	897681-1	897691-2	
39	603162	=	
40	297808-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
41	603040	=	1/2" / 3/4"
42	603502	=	
43	229583-1	=	
44	01-241853-1	=	
45	897699-1	=	



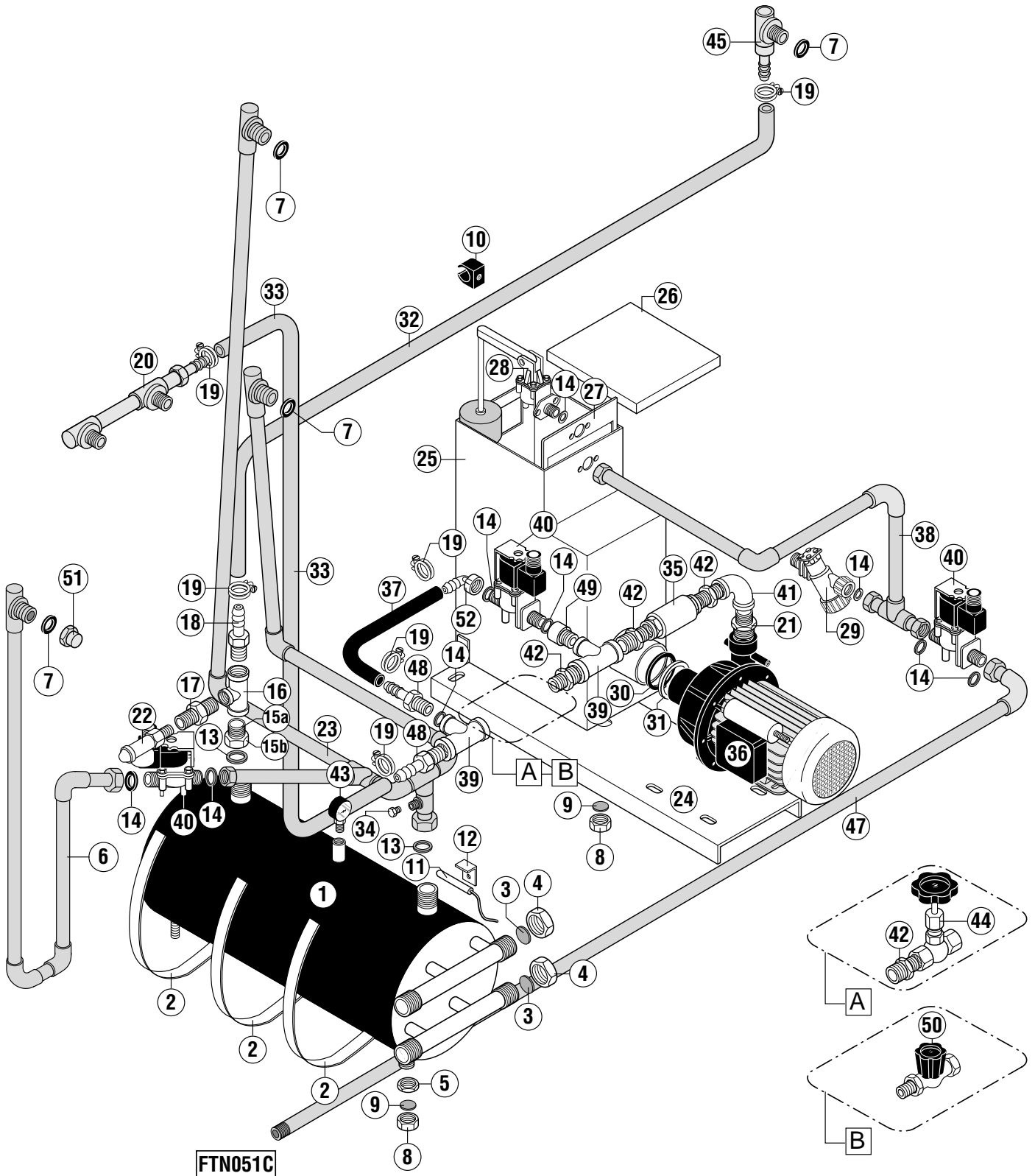
A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
47	897881-27	=	only with drier / seulement avec séchage / nur mit Trocknung / maar met droogzone DL
	897881-28	=	only with drier / seulement avec séchage / nur mit Trocknung / maar met droogzone DS / DE
48	897680-3	=	
49	01-241856-1	=	
50	226291	=	
51	172739-1	=	
52	775005-1	774933-1	A = 612 mm
	775005-2	774933-2	A = 806 mm
53	172986-27	=	
54	774670-1	=	
55	299240-1	=	

10 – Rinse and booster / Rinçage et chaudière / Klarspülung und Erhitzer / Naspoeling en booster





A
 standard and FHP (< 440l water consumption)
 Standard und FHP (< 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (< 440l consommation d'eau)

B
 standard and FHP (> 440l water consumption)
 Standard und FHP (> 440l Wasserverbrauch)
 standard et FHP (> 440l consommation d'eau)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	897684-1	=	
2	600604	=	
3	302574-12	=	
4	602789	=	
5	172739-1	=	
6	775005-1	774933-1	A = 612 mm
	775005-2	774933-2	A = 806 mm
7	172986-27	=	
8	600588	=	
9	168611-22	=	
10	884375-1	=	
11	378584	=	
12	775489-1	=	
13	168611-3	=	
14	168611-9	=	
15a	602403	=	
15b	600806	=	
16	603163	=	
17	602757	=	
18	897680-1	=	
19	323945-22	=	
20	897679-1	=	
21	609388	=	
22	229621-1	=	
23	897674-3	897674-4	
24	897653-1	=	
25	897651-2	=	
26	897654-2	=	
27	897659-1	=	
28	897665-1	=	
29	774810-1	=	
30	897666-1	=	
31	897669-1	=	
32	897670-3	=	
33	897670-1	=	
34	226989	=	R 1/8"
35	01-241854-1	=	
36	897662-2	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
37	897670-12	=	
38	897681-1	897691-2	
39	603162	=	
40	297808-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
41	603040	=	1/2" / 3/4"
42	603502	=	
43	229583-1	=	
44	01-241853-1	=	
45	897699-1	=	



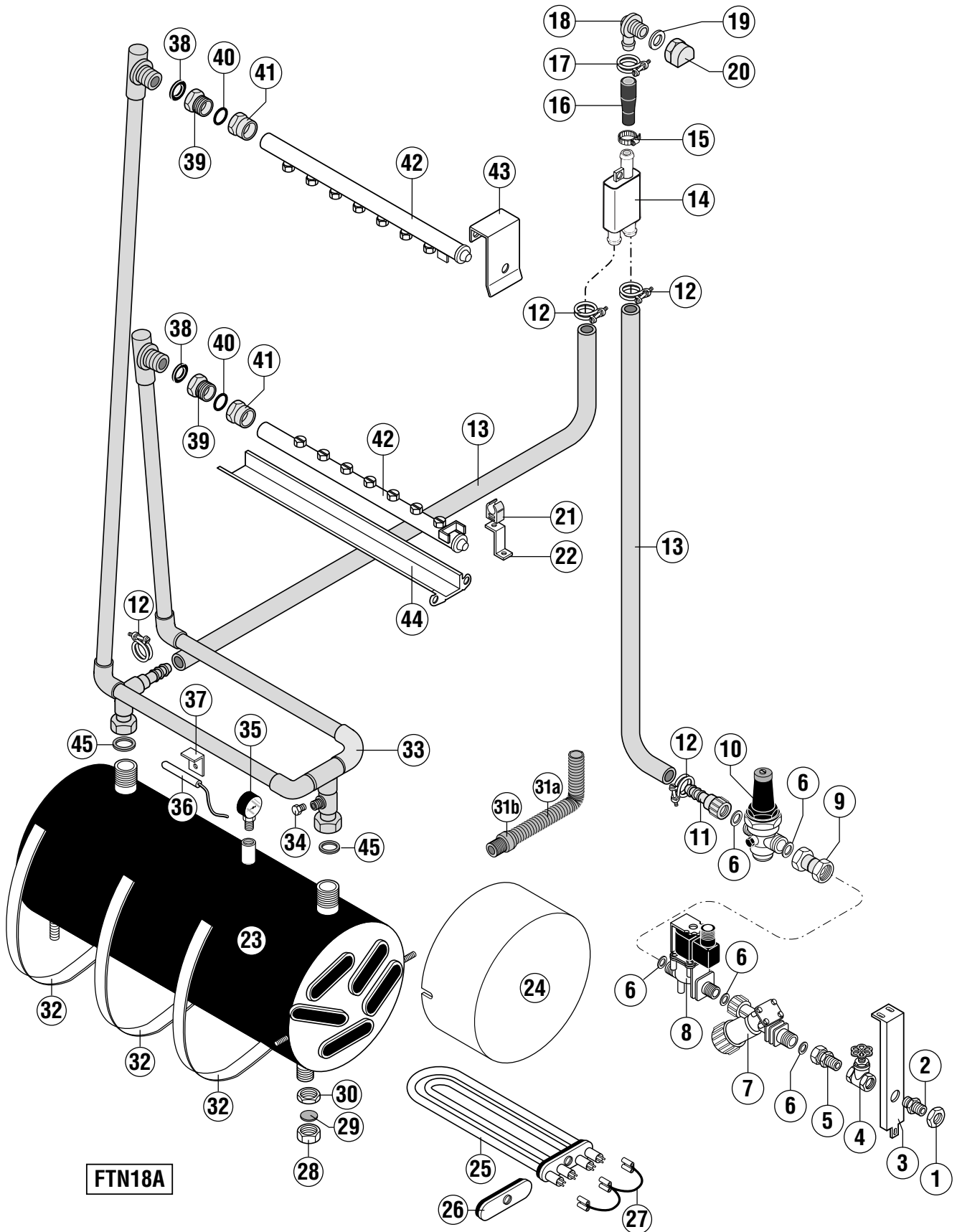
A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
47	897881-27	=	only with drier / seulement avec séchage / nur mit Trocknung / maar met droogzone DL
	897881-28	=	only with drier / seulement avec séchage / nur mit Trocknung / maar met droogzone DS / DE
48	897680-3	=	
49	01-241856-1	=	
50	226291	=	
51	774670-1	=	
52	299240-1	=	

10 – Rinse and booster / Rinçage et chaudière / Klarspülung und Erhitzer / Naspoeling en booster



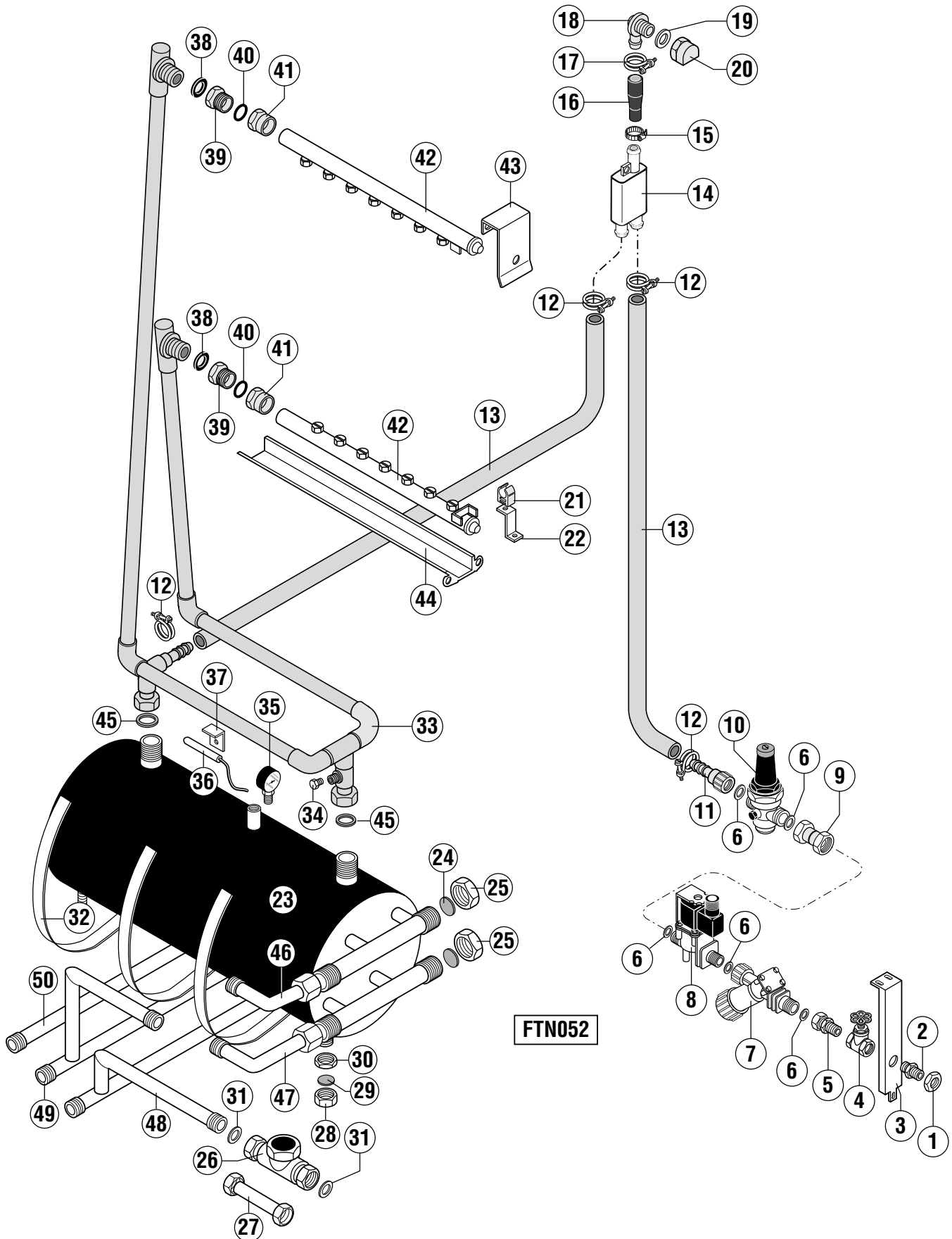




A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	172739-2	=	
2	375565	=	
3	775111-1	=	
4	774420-5	=	
5	783481-1	=	
6	168611-9	=	
7	774810-1	=	
8	297808-10	=	
9	868906-1	=	
10	229110-1	=	
11	01-241806-1	=	
12	323945-22	=	
13	897670-3	=	
14	324091	=	
15	166513-4	=	
16	324344	=	
17	323945-23	=	
18	324097	=	
19	172986-25	=	
20	324183	=	
21	228810-2	=	
22	783431-1	=	
23	897683-1	=	
24	897671-1	=	
25	324637-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	324644-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
26	774808-1	=	
27	227073-95	=	
28	600588	=	
29	168611-22	=	
30	172739-1	=	
31a	774796-1	=	
31b	774797-1	=	
32	600604	=	
33	897663-3	897663-4	
34	226989	=	R 1/8"
35	229583-1	=	
36	378584	=	
37	775489-1	=	
38	172986-27	=	
39	896971-1	=	
40	884505-2	=	
41	885572-1	=	
42	885527-11	=	A = 612 mm
	885527-12	=	A = 806 mm
43	885529-1	=	
44	885523-1	=	A = 612 mm
	885523-2	=	A = 806 mm
45	168611-3	=	





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	172739-2	=	
2	375565	=	
3	775111-1	=	
4	774420-5	=	
5	783481-1	=	
6	168611-9	=	
7	774810-1	=	
8	297808-10	=	
9	868906-1	=	
10	229110-1	=	
11	01-241806-1	=	
12	323945-22	=	
13	897670-3	=	
14	324091	=	
15	166513-4	=	
16	324344	=	
17	323945-23	=	
18	324097	=	
19	172986-25	=	
20	324183	=	
21	228810-2	=	
22	783431-1	=	
23	897683-1	=	
24	302574-12	=	
25	602789	=	
26	774990-1	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom)
27	775013-1	=	(hot water / eau chaude / Heißwasser / heet water)
28	600588	=	
29	168611-22	=	
30	172739-1	=	
31	302574-3	=	
32	600604	=	
33	897663-3	897663-4	
34	226989	=	R 1/8"
35	229583-1	=	
36	378584	=	
37	775489-1	=	
38	172986-27	=	
39	896971-1	=	
40	884505-2	=	
41	885572-1	=	
42	885527-11	=	A = 612 mm
	885527-12	=	A = 806 mm
43	885529-1	=	
44	885523-1	=	A = 612 mm
	885523-2	=	A = 806 mm
45	168611-3	=	
46	868924-1	868924-2	
47	774981-12	774981-8	



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
48	783436-1	783436-2	
49	783436-3	783436-4	
50	775088-3	=	

10 – Rinse and booster / Rinçage et chaudière / Klarspülung und Erhitzer / Naspoeling en booster

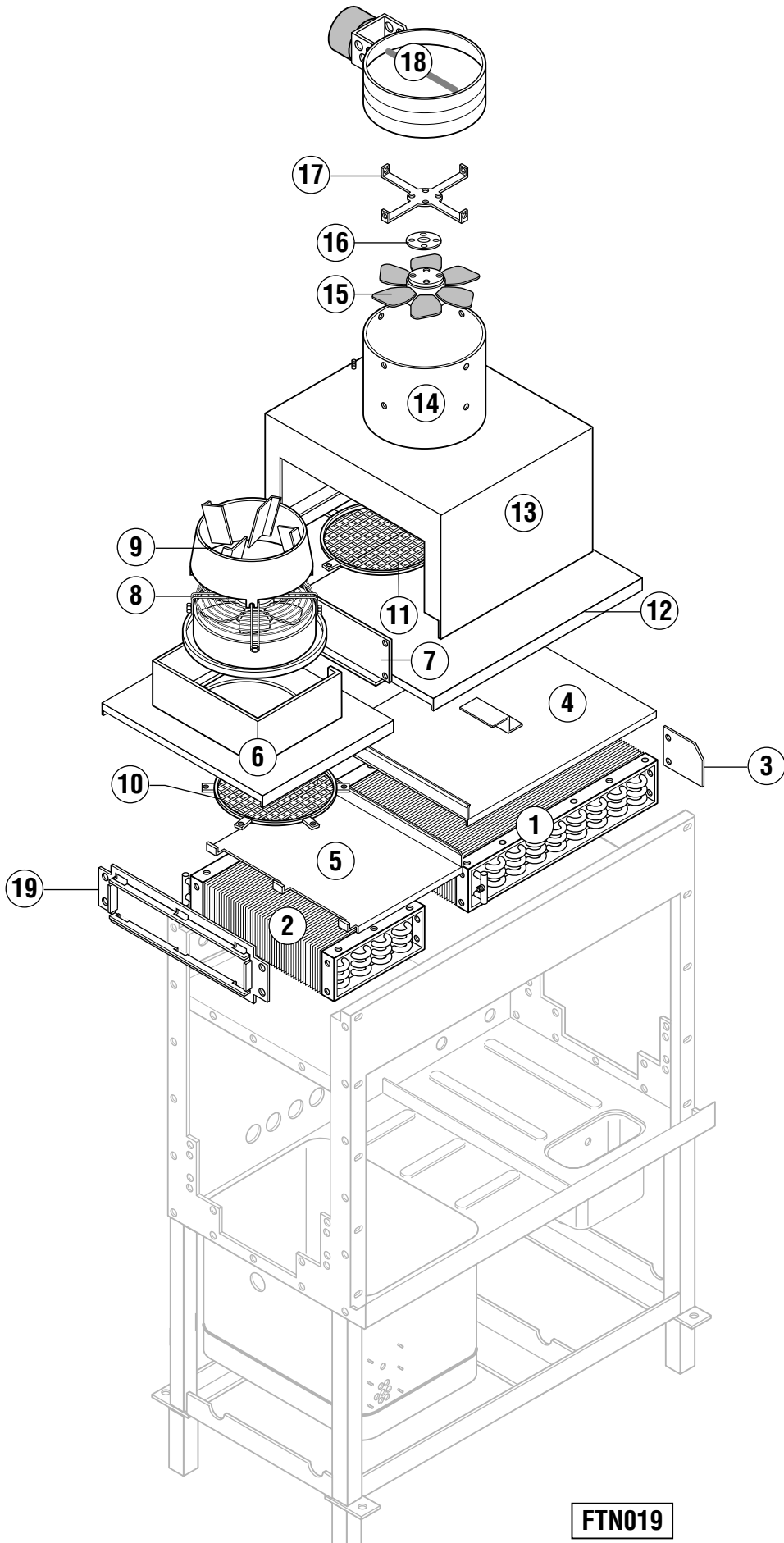
FTN

Condensers

Condenseurs

Kondensatoren

Kondensors



FTN019

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	325531-1	=	A = 612 mm
	325531-2	=	A = 806 mm
	325758-1	=	A = 612 mm (sst / inox / Cr-Ni)
	325758-2	=	A = 806 mm (sst / inox / Cr-Ni)
02	325810-1	=	A = 612 mm
	325810-2	=	A = 806 mm
	325759-1	=	A = 612 mm (sst / inox / Cr-Ni)
	325759-2	=	A = 806 mm (sst / inox / Cr-Ni)
03	325574-1	=	
04	784298-1	=	A = 612 mm
	784298-2	=	A = 806 mm
05	784217-1	=	A = 612 mm
	784217-2	=	A = 806 mm
06	325339-1	=	A = 612 mm
	325339-2	=	A = 806 mm
07	325679-1	=	A = 612 mm
	325679-2	=	A = 806 mm
08	325611-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	325871-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
09	325806-1	=	A = 612 mm
	325806-2	=	A = 806 mm
10	896390-1	=	A = 612 mm
	896390-2	=	A = 806 mm
11	896396-1	=	
12	325044-1	=	A = 612 mm
	325044-9	=	A = 806 mm
13	325398-1	=	A = 612 mm
	325398-2	=	A = 806 mm
14	784329-2	=	
15	774949-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
16	324056	=	
17	325441-1	=	
18	296927-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
19	325571-1	=	A = 612 mm
	325571-2	=	A = 806 mm

FTN

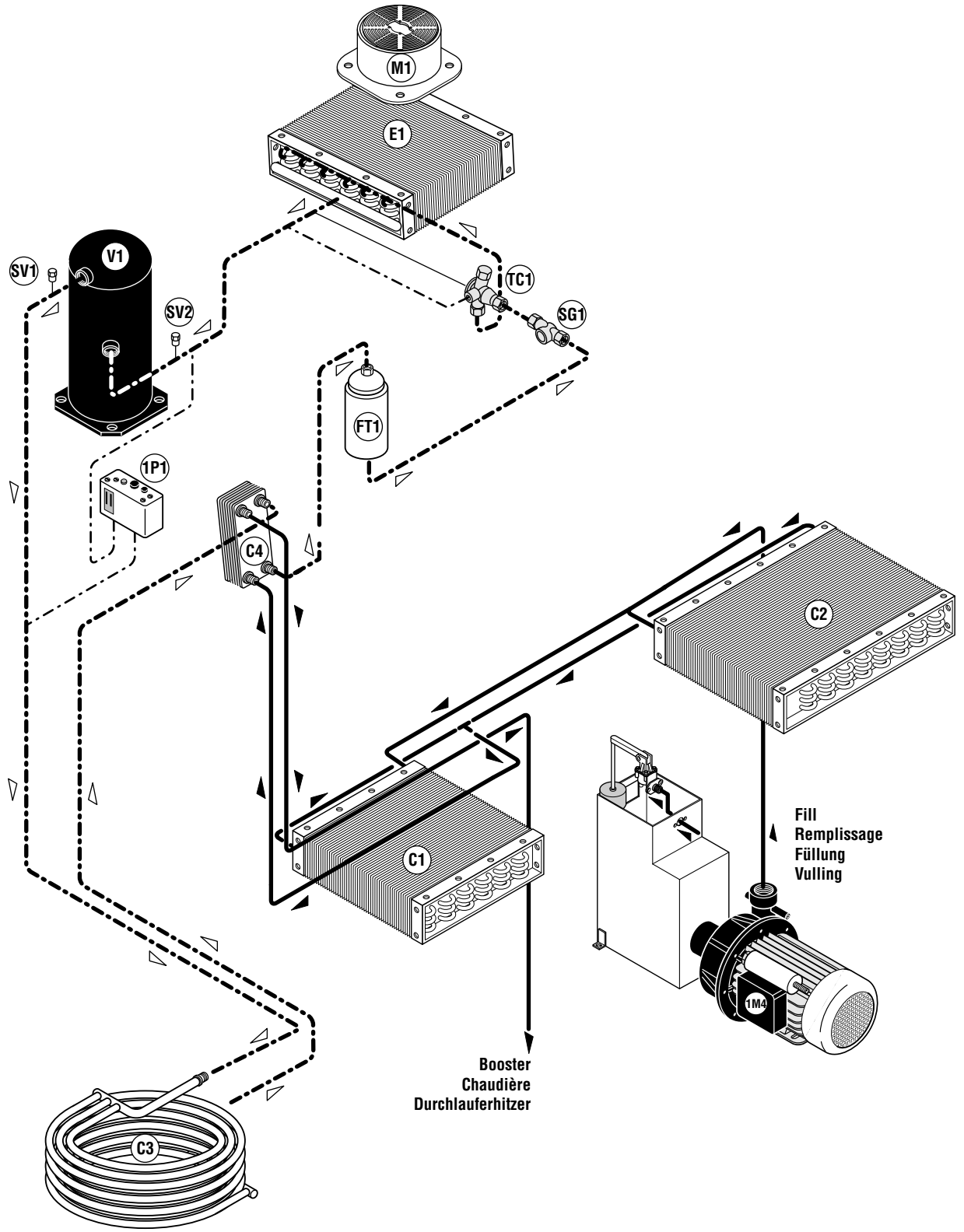
Heat pump (FHP) (scheme)

Pompe à chaleur (FHP) (schéma)

Wärmepumpe (FHP) (Schema)

Warmtepomp (FHP) (schema)

12.1 – Heat pump (FHP) (schema) / Pompe à chaleur (FHP) (schéma) / Wärmepumpe (FHP) (Schema) / Warmtepomp (FHP) (schema)



Fill
Remplissage
Füllung
Vulling

Booster
Chaudière
Durchlauferhitzer

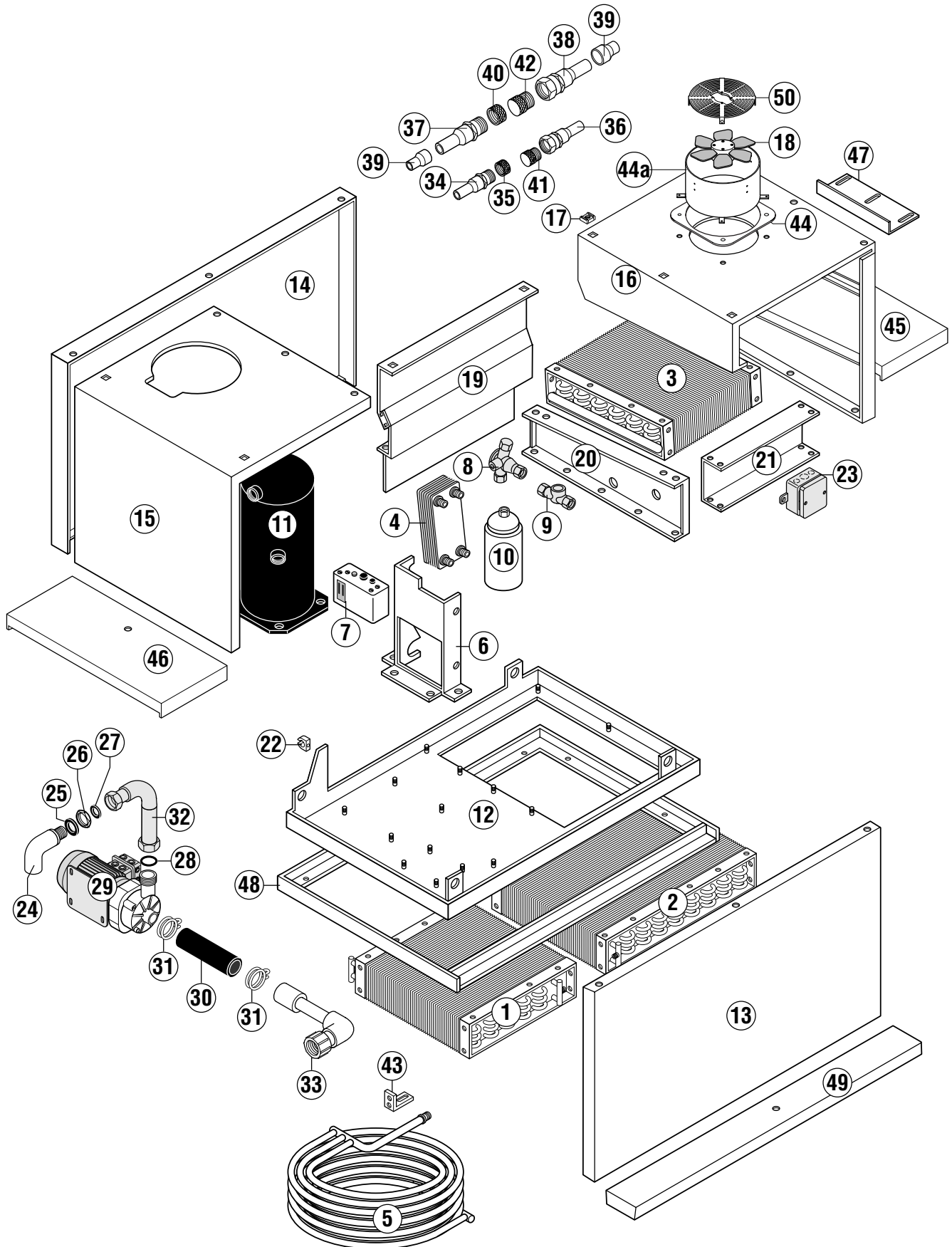
FTN

Heat pump (FHP)

Pompe à chaleur (FHP)

Wärmepumpe (FHP)

Warmtepomp (FHP)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	325810-1	=	
2	323531-1	=	
3	887639-1	=	
4	323456-1	=	
5	887652-1	=	
6	885561-1	=	
7	323449	=	
8	775082-1	=	
	323439-4	=	nozzle; gicleur; Düse; sproeier
9	323444	=	
10	323443	=	
11	323437-2	=	
12	887673-1	=	
13	781187-1	=	
14	887658-1	=	
15	781182-1	=	
16	887634-1	=	
17	774336-2	=	
18	775079-1	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
19	887657-1	=	
20	887635-1	=	
21	887637-1	=	
22	228810-5	=	Ø 12
	228810-1	=	Ø 16
	228810-2	=	Ø 20
23	232633	=	
24	887449-1	=	
25	300084-7	=	
26	603061	=	
27	168611-9	=	
28	67500-72	=	
29	781237-2	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
30	325757-1	=	
31	323945-40	=	
32	898709-1	=	
33	887416-1	=	
34	775080-1	=	Ø 1/2" ; DN 12
35	300950-1	=	Ø 1/2"
36	775080-2	=	Ø 1/2" ; DN 12
37	896909-1	=	Ø 7/8" ; DN 22
38	896909-2	=	Ø 7/8" ; DN 22
39	603770	=	22a - 16
40	300950-2	=	Ø 7/8"
41	300949-1	=	Ø 1/2"
42	300949-2	=	Ø 7/8"
43	896912-1	=	
44	885283-1	=	
44a	325799-1		
45	898614-1	898614-2	
46		325753-21	



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
47	325747-1	=	
48	885282-1	=	
49	325753-18	=	
50	325857-1	=	

12.2 – Heat pump (FHP) / Pompe à chaleur (FHP) / Wärmepumpe (FHP) / Warmtepomp (FHP)

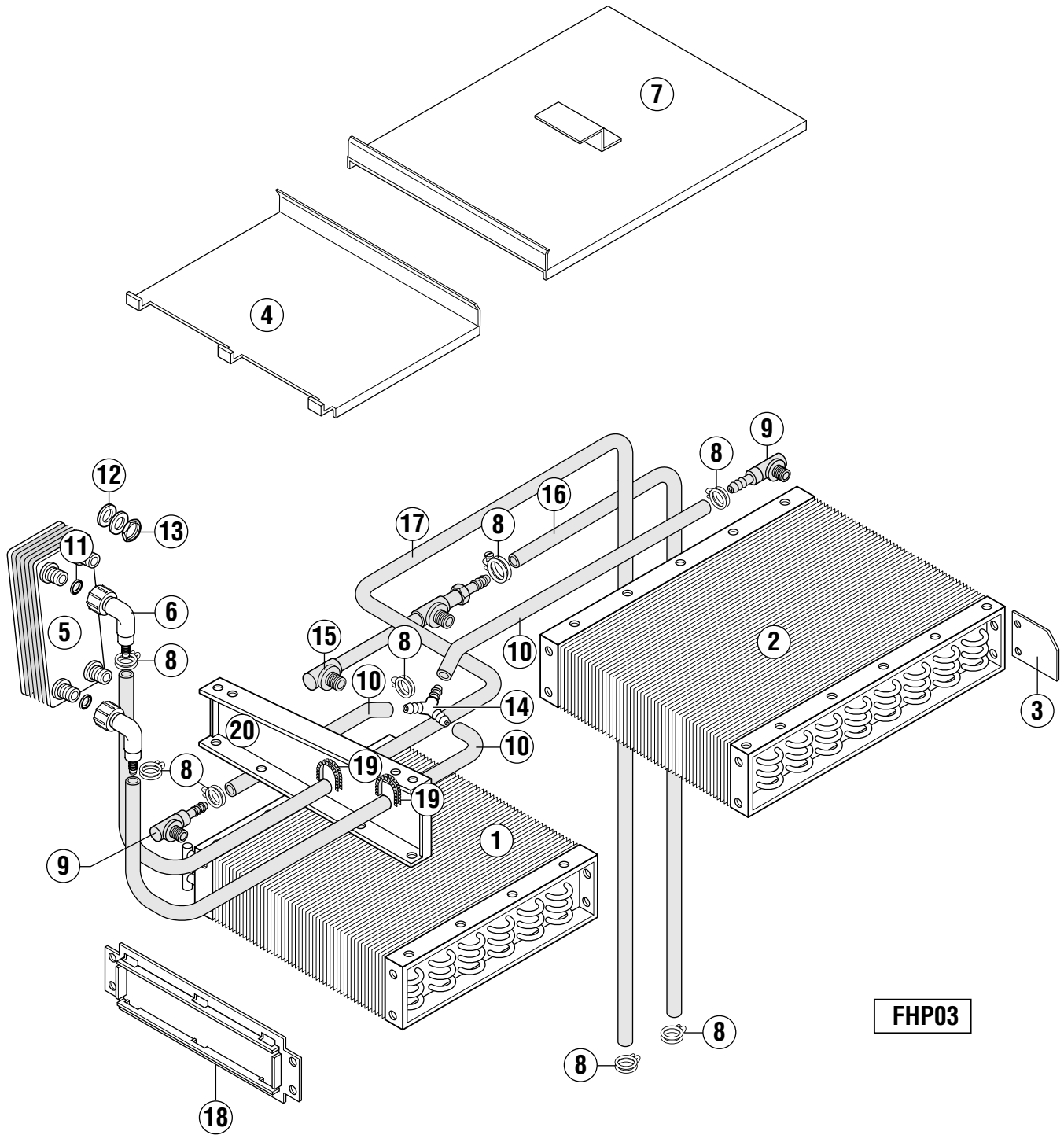
FTN

Heat pump (FHP) (pipework)

Pompe à chaleur (FHP) (tuyauterie)

Wärmepumpe (FHP) (Verrohrung)

Warmtepomp (FHP) (pijpleiding)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

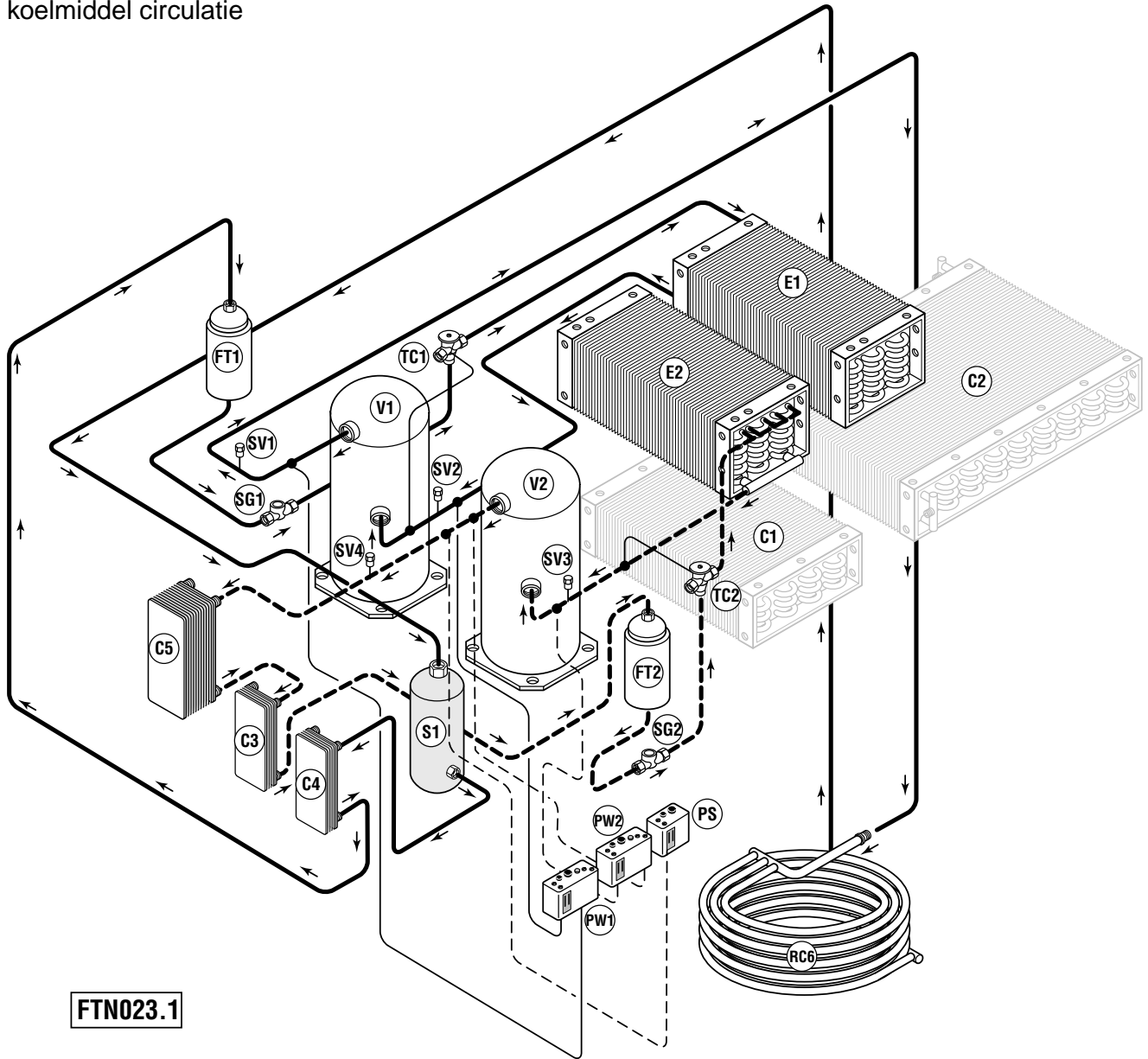
Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
1	325810-1	=	
2	325531-1	=	
3	325574-1	=	
4	784217-1	=	
5	323456-1	=	
6	897694-1	=	
7	784298-1	=	
8	323945-22	=	
9	897699-1	=	
10	897670-4	=	
11	168611-3	=	
12	696936-19	=	
13	172739-8	=	
14	174047-1	=	
15	897679-1	=	
16	897670-1	=	
17	897670-3	=	
18	325571-1	=	
19	226017-8	=	
20	887635-1	=	

12.3 – Heat pump (FHP) (pipework) / Pompe à chaleur (FHP) (tuyauterie) / Wärmepumpe (FHP) (Verrohrung) / Warmtepomp (FHP) (pijpleiding)

FTN

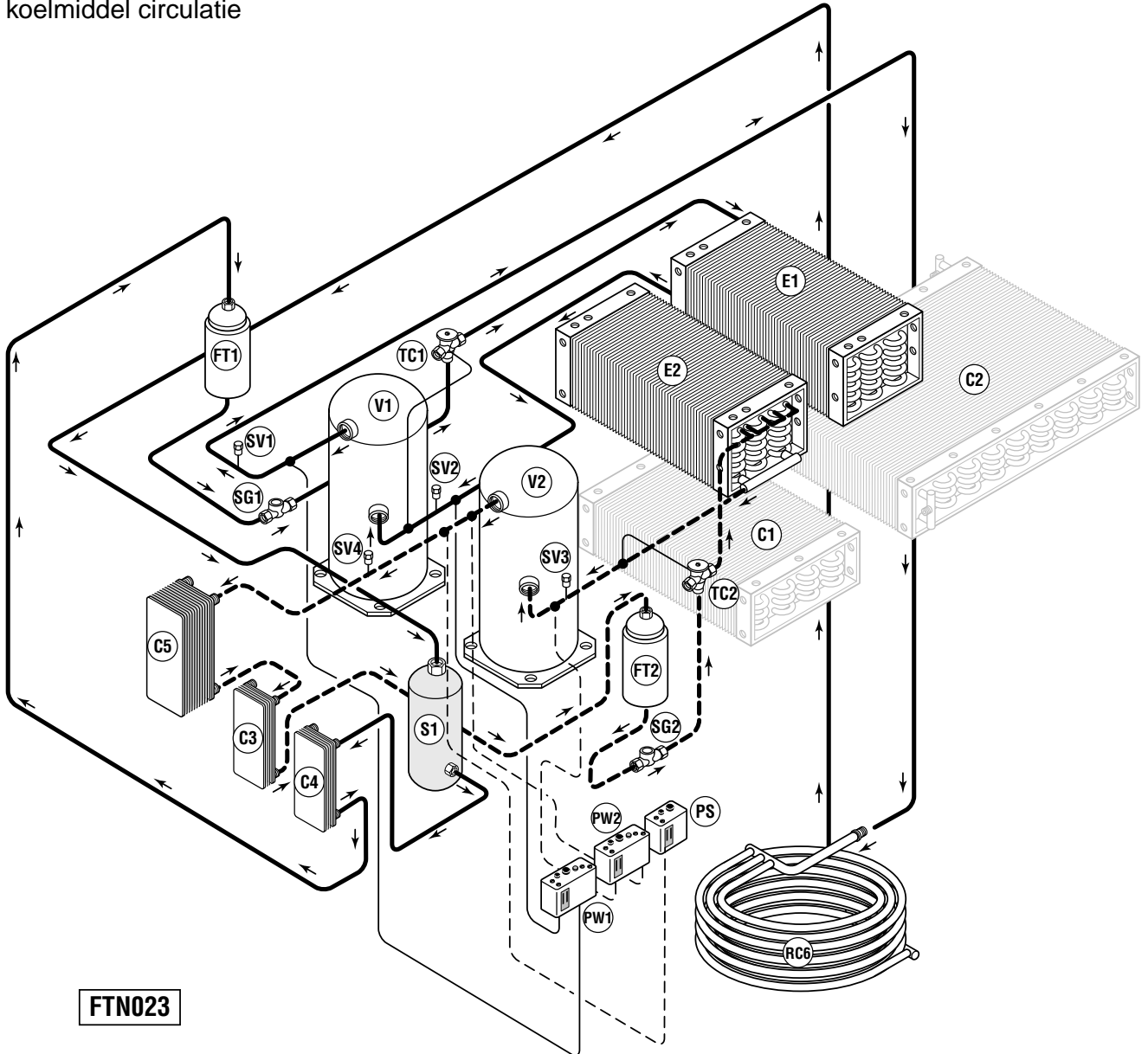
Heat pump (HP) (scheme)
Pompe à chaleur (HP) (schéma)
Wärmepumpe (HP) (Schema)
Warmtepomp (HP) (schema)

refrigerant circulation
 circuit de frigène
 Kältemittelkreislauf
 koelmiddel circulatie



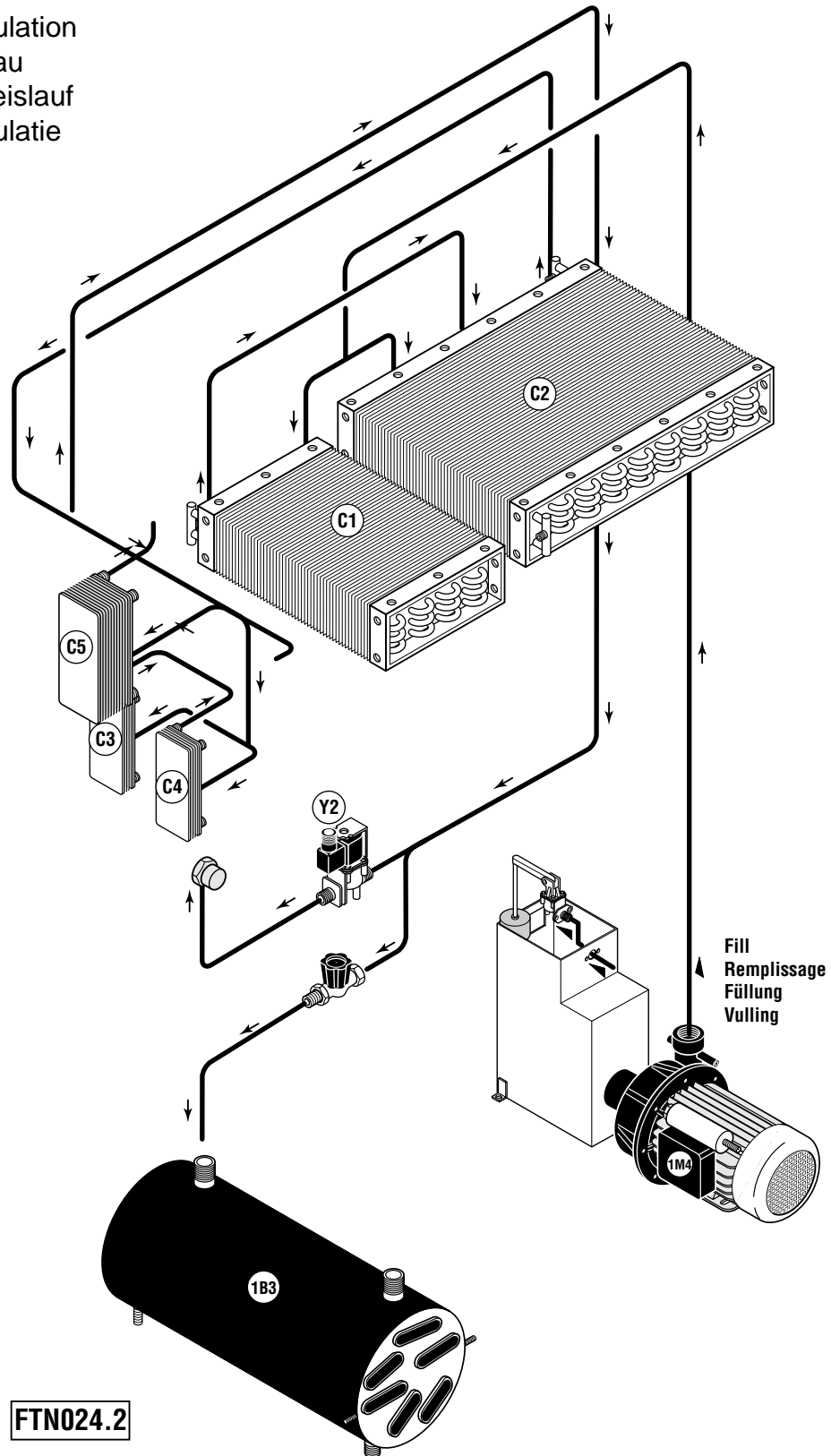
FTN023.1

refrigerant circulation
 circuit de frigène
 Kältemittelkreislauf
 koelmiddel circulatie



FTN023

water circulation
circuit d'eau
Wasserkreislauf
water circulatie



FTN024.2

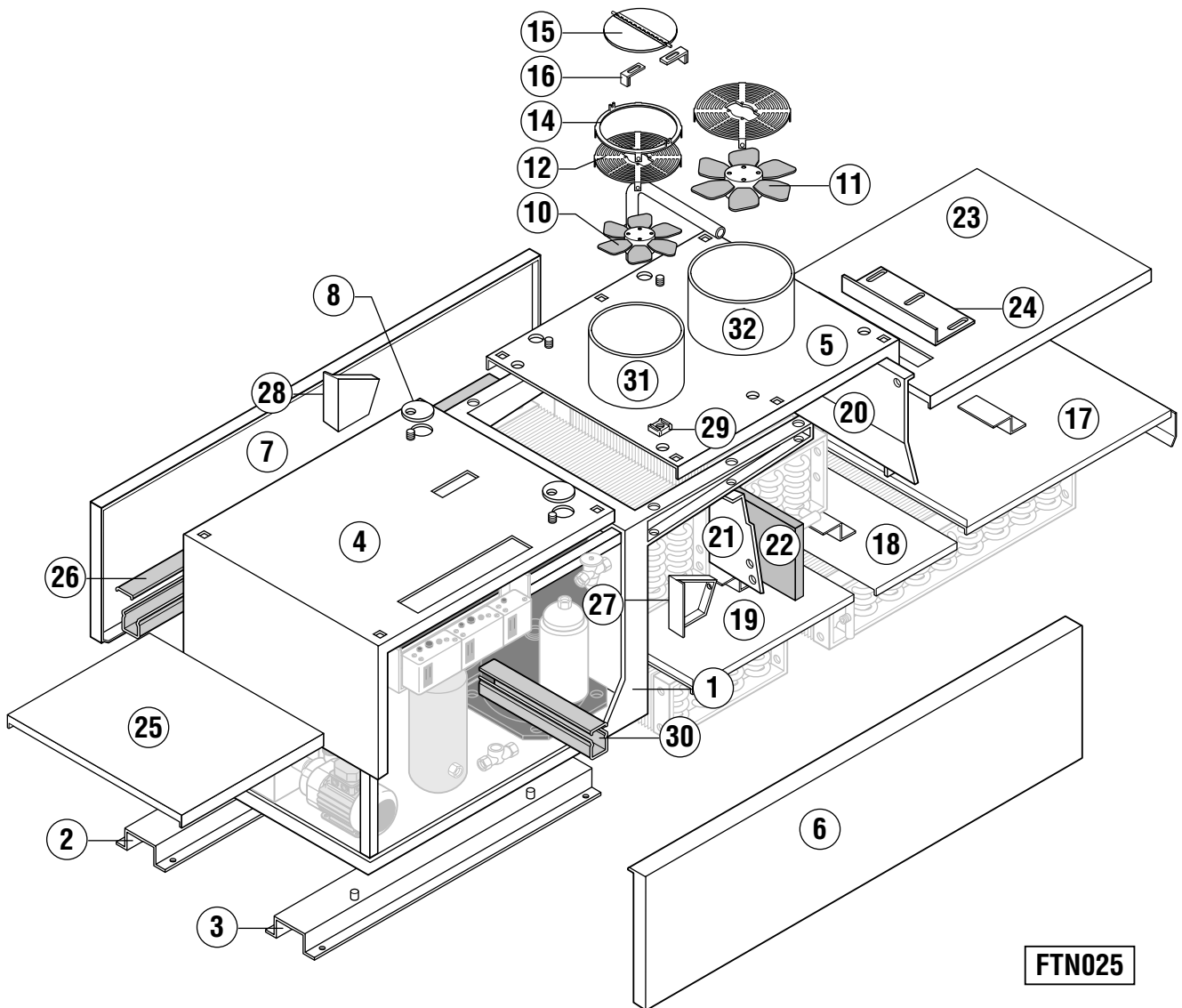
FTN

Heat pump (HP)

Pompe à chaleur (HP)

Wärmepumpe (HP)

Warmtepomp (HP)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325816-1	325816-2	A = 612 mm
	325816-3	325816-4	A = 806 mm
02	325818-1	=	
03	325818-1	=	
04	325954-1	325954-2	A = 612 mm
	325954-3	325954-4	A = 806 mm
05	325822-1	325822-2	A = 612 mm
	325822-3	325822-4	A = 806 mm
06	325823-1	=	
07	325824-1	=	
08	325955-1	=	
10	775078-1	=	A = 612 mm
	775079-1	=	A = 806 mm
11	775079-1	=	
12	325803-1	=	A = 612 mm
	325857-1	=	A = 806 mm
13	325857-1	=	
14	325768-1	=	A = 612 mm
	325858-1	=	A = 806 mm
15	325960-1	=	A = 612 mm
	325960-2	=	A = 806 mm
16	325975-1	=	
17	325588-5	325588-7	A = 612 mm
	325588-6	325588-8	A = 806 mm
18	325745-1	=	A = 612 mm
	325745-2	=	A = 806 mm
19	325744-1	=	A = 612 mm
	325744-2	=	A = 806 mm
20	325804-1	=	A = 612 mm
	325804-2	=	A = 806 mm
21	325805-1	=	A = 612 mm
	325805-2	=	A = 806 mm
22	325862-1	=	A = 612 mm
	325862-2	=	A = 806 mm
23	325746-1	=	A = 612 mm
	325746-2	=	A = 806 mm
24	325747-1	=	A = 612 mm
	325747-2	=	A = 806 mm
25	325753-1	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 E ; HP-A/B/C)
	325753-2	=	A = 806 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 E ; HP-A/B/C)
	325753-3	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 L ; HP-A)
	325753-4	=	A = 806 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 L ; HP-A)
	325753-5	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 S ; HP-A)
	325753-6	=	A = 806 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 S ; HP-A)
	325753-7	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 S ; HP-B)
	325753-8	=	A = 806 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 S ; HP-B)
	325753-9	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 L ; HP-B)
	325753-10	=	A = 806 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met 1-3 L ; HP-B)

13.2 – Heat pump (HP) / Pompe à chaleur (HP) / Wärmepumpe (HP) / Warmtepomp (HP)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
26	325937-1	=	
27	325769-1	325769-2	
28	325769-2	325769-1	
29	774336-2	=	
30	325937-2	=	
31	325798-1	=	
32	325799-1	=	

13.2 – Heat pump (HP) / Pompe à chaleur (HP) / Wärmepumpe (HP) / Warmtepomp (HP)

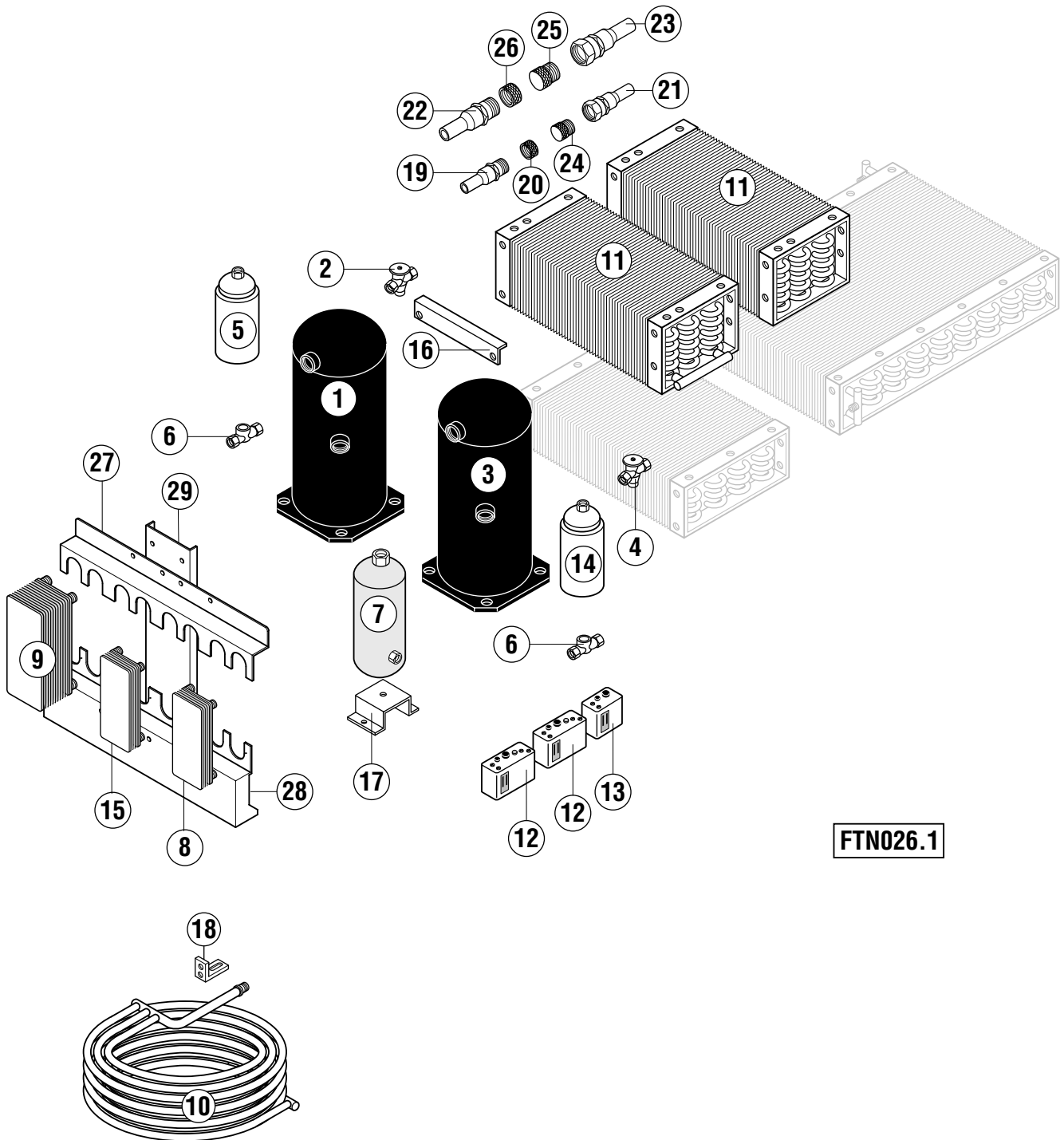
FTN

Heat pump (HP)

Pompe à chaleur (HP)

Wärmepumpe (HP)

Warmtepomp (HP)



FTN026.1

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	323437-2	=	A = 612 mm HP-A
	323437-3	=	A = 806 mm HP-A
	323437-3	=	A = 612 / 806 mm HP-B
	323437-3	=	A = 612 mm HP-C
	323437-3	=	A = 806 mm HP-C
02	775082-1	=	
	323439-4	=	A = 612 mm HP-A (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-5	=	A = 806 mm HP-A (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-5	=	A = 612 mm HP-B / HP-C (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-6	=	A = 806 mm HP-B / HP-C (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
03	323437-1	=	A = 612 mm HP-A, HP-B
	323437-2	=	A = 806 mm HP-A, HP-B
	323437-1	=	A = 612 mm HP-C
	323437-2	=	A = 806 mm HP-C
04	775082-1	=	
	323439-3	=	A = 612 mm HP-A, HP-B (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-4	=	A = 806 mm HP-A, HP-B (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-3	=	A = 612 mm HP-C (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
	323439-4	=	A = 806 mm HP-C (nozzle / gicleur / Düse / sproeier)
05	775075-1	=	
06	323444	=	
07	775076-1	=	
08	323456-1		
09	323456-3		
10	887652-1	=	
11	774858	=	A = 612 mm
	774858-1	=	A = 806 mm
12	323449	=	
13	323448	=	
14	323443	=	
15	323456-1	=	A = 612 mm
	323456-2	=	A = 806 mm
16	325966-1	325749-1	A = 612 mm
	323966-2	325749-2	A = 806 mm
17	325750-1	=	
18	896912-1	=	
19	775080-1	=	Ø 1/2" ; DN 12
20	300950-1	=	
21	775080-2	=	Ø 1/2" ; DN 12
22	898701-1	=	Ø 5/8" ; DN 16
23	898701-2	=	Ø 5/8" ; DN 16
24	300949-1	=	
25	300949-2	=	
26	300950-2	=	
27	887438-1	=	
28	887439-1	=	
29	887440-1	=	

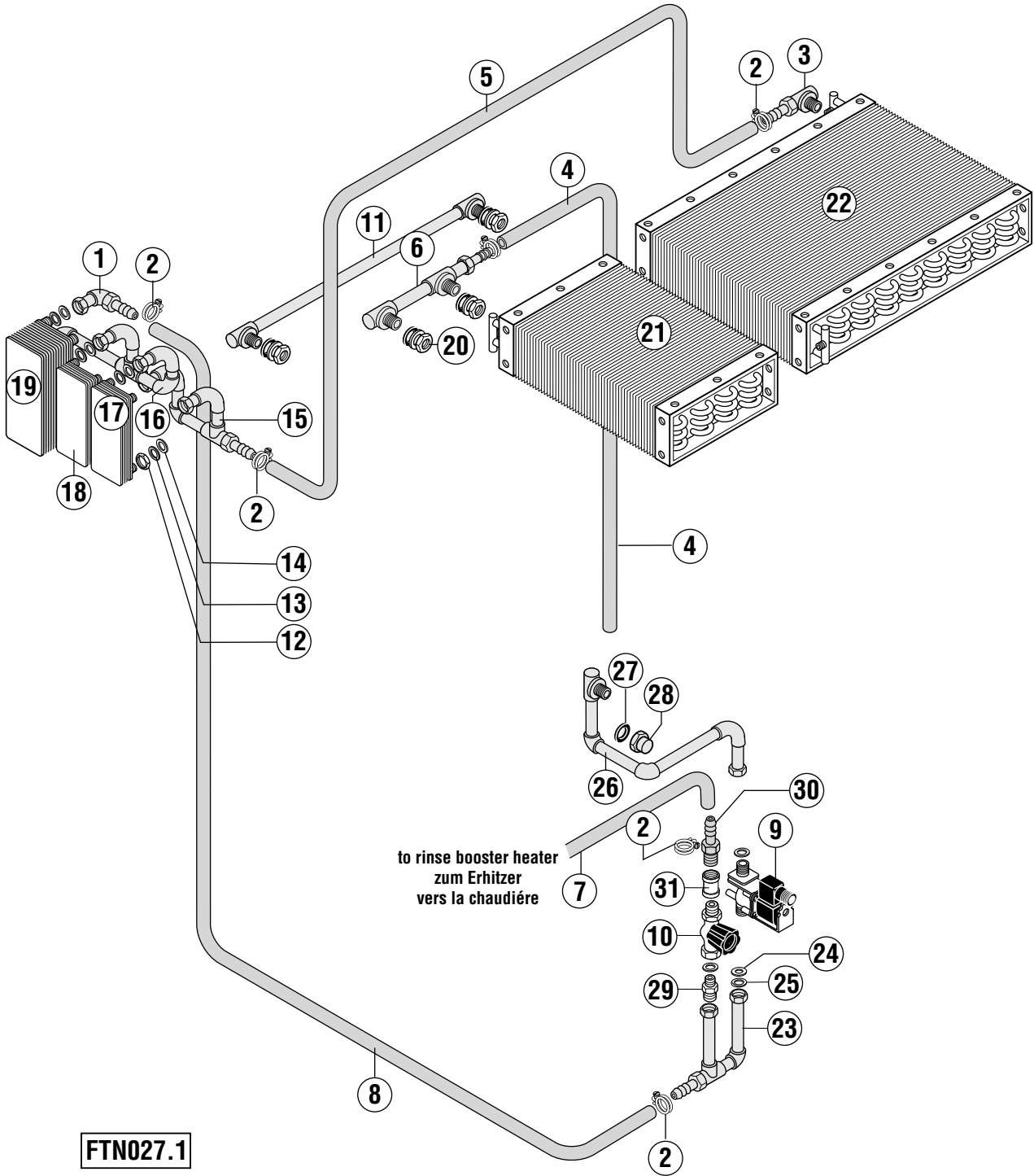
FTN

Heat pump (HP)

Pompe à chaleur (HP)

Wärmepumpe (HP)

Warmtepomp (HP)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	897694-1	=	
01a	897694-2	=	
02	323945-22	=	
03	897699-1	=	
04	897670-1	=	4m
05	897670-1	=	4m
06	897679-1	=	
07	897670-4	=	1m
08	897670-1	=	4m
09	297808-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
10	226291	=	
11	774856-1	=	
12	172739-8	=	
13	172986-3	=	
14	696936-19	=	
15	897696-1	897696-2	
16	897979-1	896979-2	
17	323456-1	=	
18	323456-1	=	A = 612 mm
	323456-2	=	A = 806 mm
19	323456-3	=	
20	172739-2	=	
21	325810-1	=	A = 612 mm
	325810-2	=	A = 806 mm
	325759-1	=	A = 612 mm (sst / inox / Cr-Ni)
	325759-2	=	A = 806 mm (sst / inox / Cr-Ni)
22	325531-1	=	A = 612 mm
	325531-2	=	A = 806 mm
	325758-1	=	A = 612 mm (sst / inox / Cr-Ni)
	325758-2	=	A = 806 mm (sst / inox / Cr-Ni)
23	897695-1	=	
24	696936-64	=	A = 612 mm Ø 3,9 mm
	696936-24	=	A = 806 mm Ø 4,3 mm
25	168611-9	=	
26	897693-1	897693-2	
27	172986-27	=	
28	774670-1	=	
29	602757	=	
30	299290-1	=	
31	603050	=	

13.4 – Heat pump (HP) (pipework) / Pompe à chaleur (HP) (tuyauterie) / Wärmepumpe (HP) (Verrohrung) / Warmtepomp (HP) (pijpleiding)

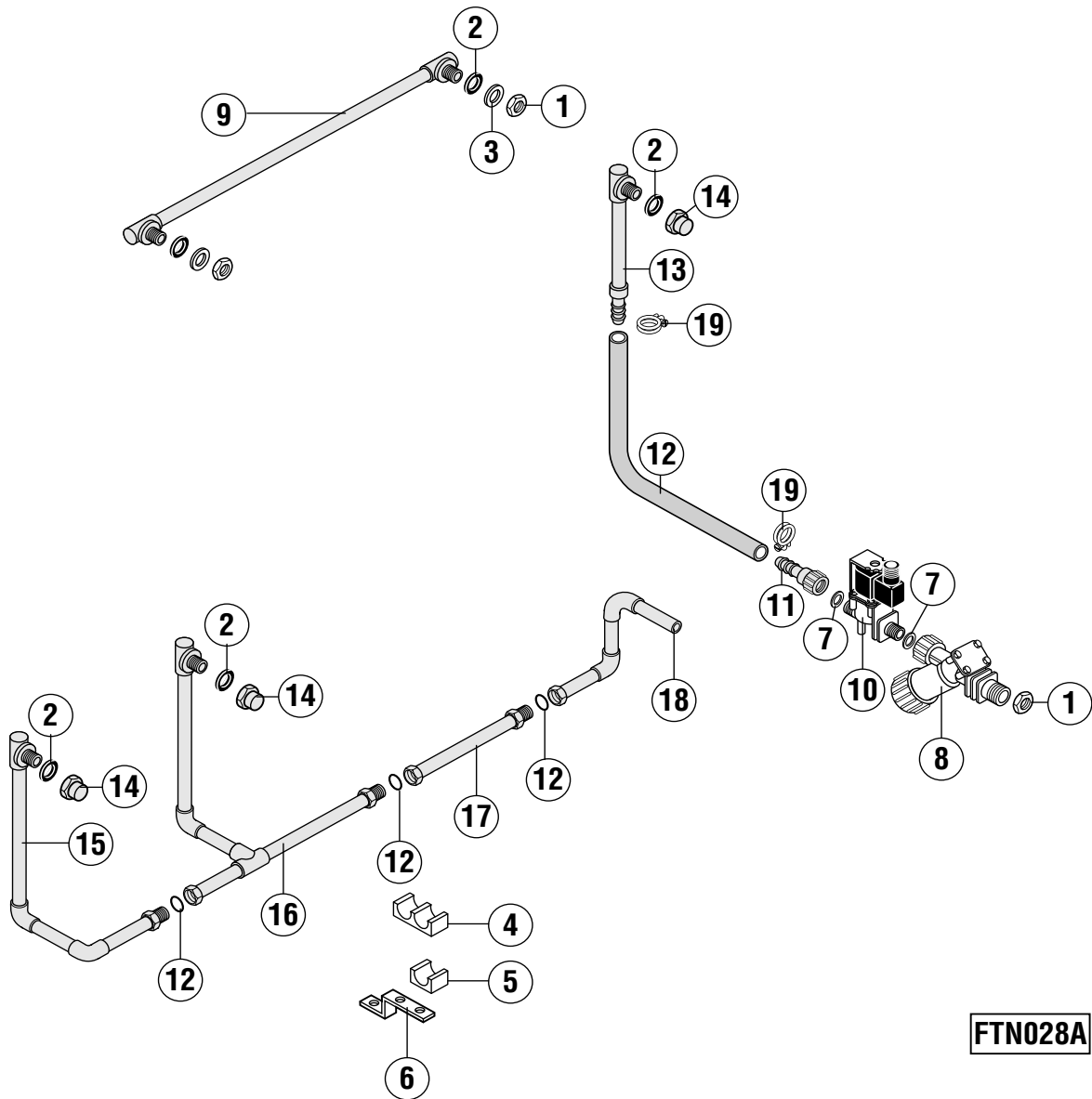
FTN

Pipework (without E)

Tuyauterie (sans E)

Verrohrung (ohne E)

Pijpleiding (zonder E)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	172739-2	=	
02	172986-27	=	
03	696936-18	=	
04	600565	=	
05	228810-2	=	
06	325302-1	=	
07	168611-9	=	
08	774810-1	=	
09	774856-1	=	
10	734242-3	=	
11	01-241806-1	=	
12	897670-3	=	
13	897686-1		
14	774670-1	=	
15	774893-3	774920-1	only / seulement / nur / maar S-module without Heat pump / sans pompe à chaleur / ohne Wärmepumpe / zonder Warmtepomp
	774893-4	774920-1	only / seulement / nur / maar L-module without Heat pump / sans pompe à chaleur / ohne Wärmepumpe / zonder Warmtepomp
	774893-1	774920-3	only / seulement / nur / maar S-module with Heat pump / avec pompe à chaleur / mit Wärmepumpe / met Warmtepomp
	774893-2	774920-3	only / seulement / nur / maar L-module with Heat pump / avec pompe à chaleur / mit Wärmepumpe / met Warmtepomp
16	774964-1	774937-3	
17	774879-1	=	length / longueur / Länge / lengte = 900 mm
	774879-2	=	length / longueur / Länge / lengte = 790 mm
	774879-3	=	length / longueur / Länge / lengte = 1 400 mm
	774879-4	=	length / longueur / Länge / lengte = 650 mm
18	774976-1	774929-1	A = 612 mm
	774976-2	774929-2	A = 806 mm
19	323945-22	=	

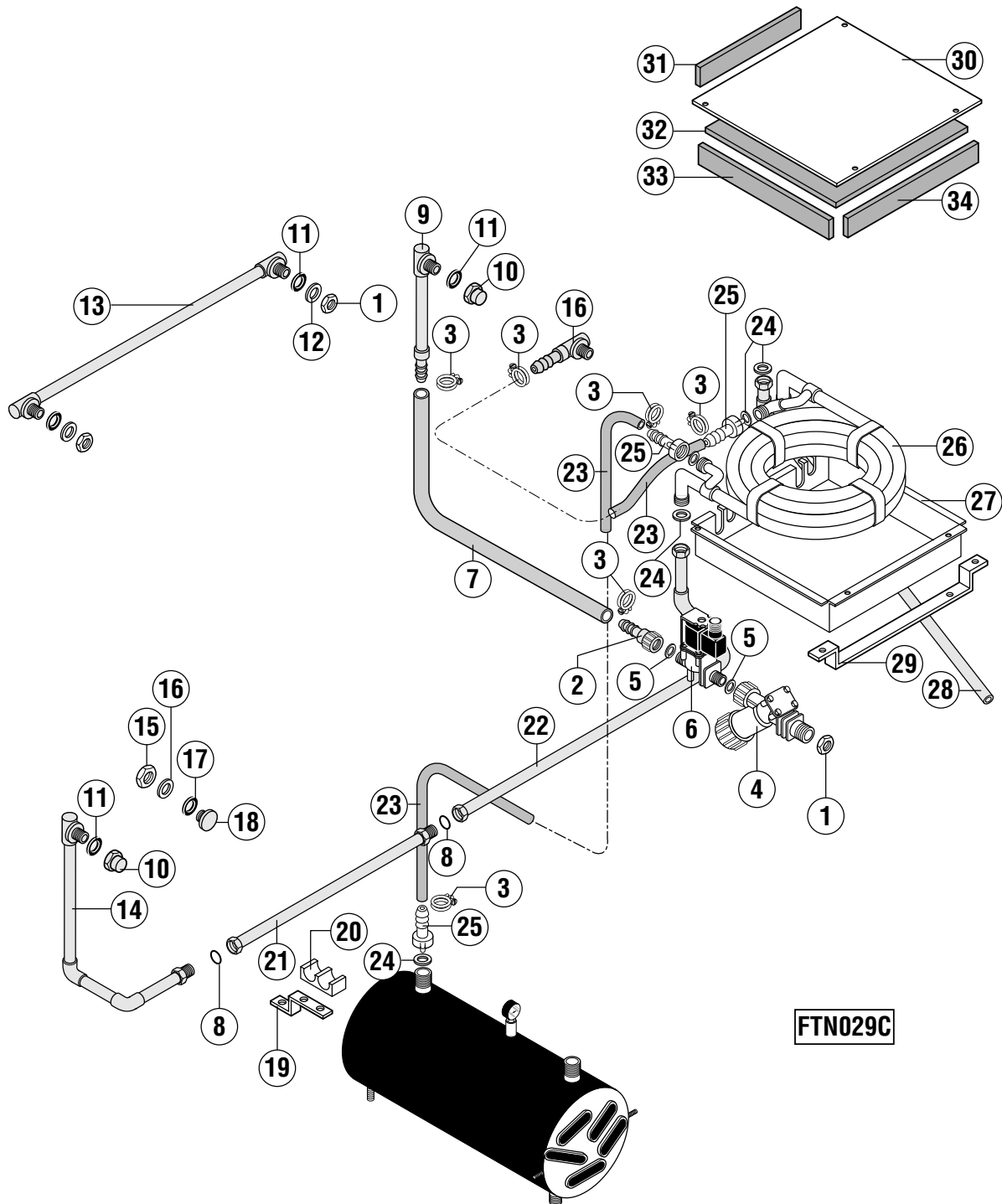
FTN

Pipework (with E)

Tuyauterie (avec E)

Verrohrung (mit E)

Pijpleiding (met E)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	172739-2	=	
02	01-241806-1	=	
03	323945-22	=	
04	774810-1	=	
05	168611-9	=	
06	734242-3	=	
07	897670-3	=	
08	67500-72	=	
09	897686-1	=	
10	774670-1	=	
11	172986-27	=	
12	696936-18	=	
13	774856-1	=	
14	774893-3	774920-1	only / seulement / nur / maar S-module without Heat pump / sans pompe à chaleur / ohne Wärmepumpe / zonder Warmtepomp
	774893-4	774920-1	only / seulement / nur / maar L-module without Heat pump / sans pompe à chaleur / ohne Wärmepumpe / zonder Warmtepomp
	774893-1	774920-3	only / seulement / nur / maar S-module with Heat pump / avec pompe à chaleur / mit Wärmepumpe / met Warmtepomp
	774893-2	774920-3	only / seulement / nur / maar L-module with Heat pump / avec pompe à chaleur / mit Wärmepumpe / met Warmtepomp
15	172739-2	=	
16	897699-1	=	
17	168611-14	=	
18	775034-1	=	
19	325302-1	=	
20	600565	=	
21	774879-1	=	length / longueur / Länge / lengte = 900 mm
	774879-2	=	length / longueur / Länge / lengte = 790 mm
	774879-3	=	length / longueur / Länge / lengte = 1 400 mm
	774879-4	=	length / longueur / Länge / lengte = 650 mm
22	774894-1	774921-1	
23	897670-3	=	
24	172986-3	=	
25	895735-1	=	
26	774940-1	774970-1	
27	774939-1	=	
28	774895-1	774883-1	A = 612 mm
	774895-2	775141-1	A = 806 mm
29	325291-1	=	
30	774961-1	=	
31	323539-4	=	
32	323539-3	=	
33	323539-2	=	
34	323539-1	=	

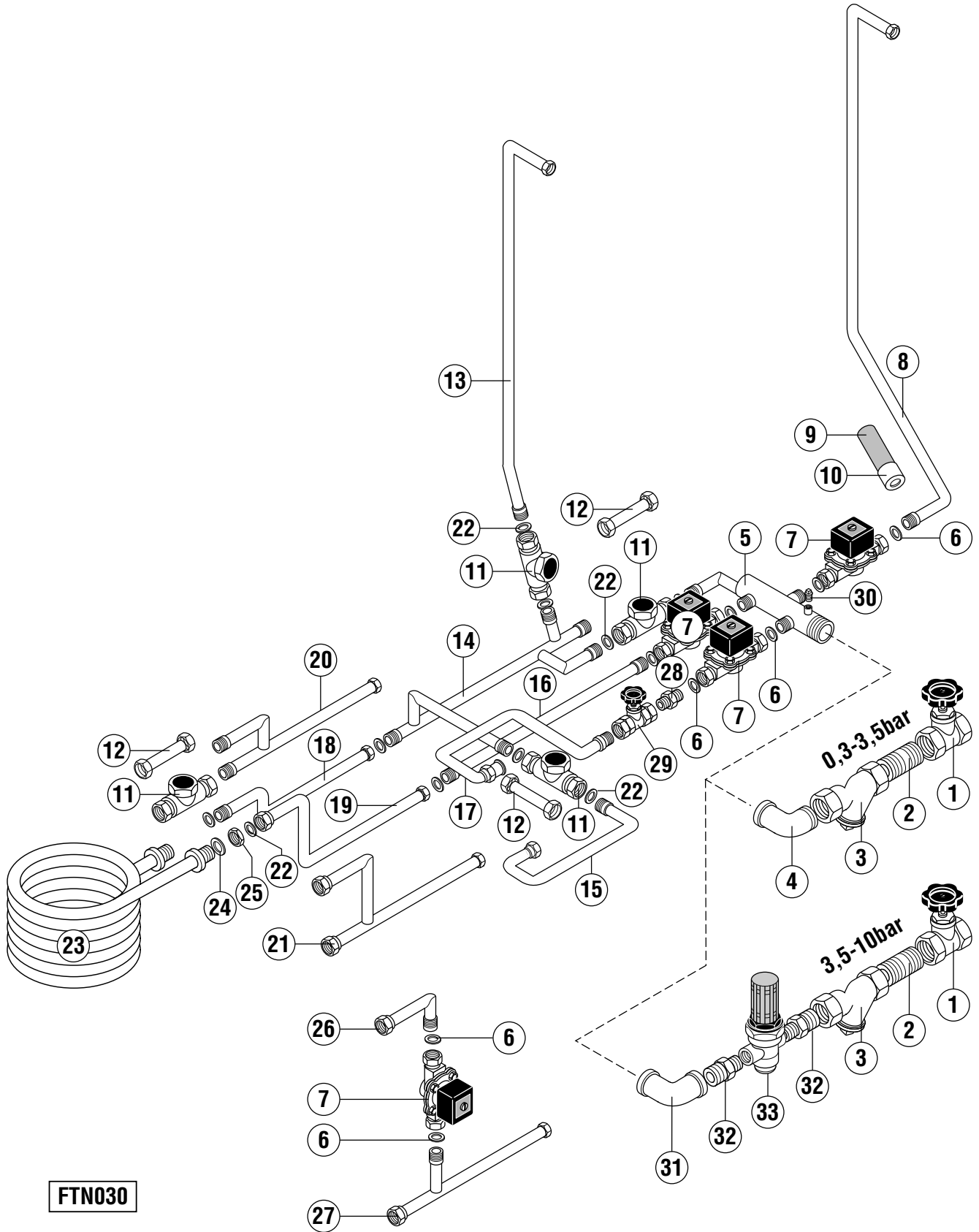
FTN

Pipework (steam heating)

Tuyauterie (chauffage de vapeur)

Verrohrung (Dampfheizung)

Pijpleiding (stoomverwarming)





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	774420-1	=	R 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar)
	774420-2	=	R 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar) sst/ inox/ Cr - Ni
02	774615-1	=	G 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar)
03	774429-1	=	R 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar)
	774429-2	=	R 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar) sst/ inox/ Cr - Ni
04	600564	=	R 1 1/2" (steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 10 bar)
05	774906-1	775003-1	(steam / vapeur / Dampf / stoom 0,3 - 3,5 bar)
	775016-2	775017-2	(steam / vapeur / Dampf / stoom 3,5 - 10 bar) incl. pos. 1 - 3 (old version / ancienne version / alte Version / oude versie)
	775016-1	775017-1	(hot water / eau chaude / Heißwasser / heet water) incl. pos. 1 - 3
06	302574-2	=	
07	869494-1	=	230V 50/60Hz
	869493-11	=	service kit / kit service / Austausch Satz / ruil set (only / seulement / nur / alleen 869 494-1)
	869493-12	=	coil / bobine / Spule / 230V 50/60Hz (only / seulement / nur / alleen 869 494-1)
	170998	=	service kit / kit service / Austausch Satz / ruil set (0,3 - 3,5 bar) (old version / ancienne version / alte Version / oude versie)
	774625-11	=	service kit / kit service / Austausch Satz / ruil set (3,5 - 10 bar) (old version / ancienne version / alte Version / oude versie)
08	325730-1	325726-1	(with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DE)
	774975-3	325508-1	(with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DL)
	774975-1	325508-3	B = 440 mm (with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DS)
	774975-2	325508-4	B = 560 mm (with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DS)
09	774994-1	=	
10	600603	=	
11	774990-1	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom)
12	775013-1	=	(hot water / eau chaude / Heißwasser / heet water)
13	325727-1	325502-5	(with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DE)
	774997-1	325502-1	(with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DL)
	774978-1	325502-3	B = 440 mm (with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DS)
	774978-2	325502-4	B = 560 mm (with drier / avec séchage / mit Trocknung / met droogzône DS)
14	774985-1	774999-1	(steam / vapeur / Dampf / stoom)
	775039-1	775040-1	(hot water / eau chaude / Heißwasser / heet water)
15	897690-1	897690-3	A = 612 mm (booster / chaudière / Erhitzer)
	897690-1	897690-3	A = 806 mm (booster / chaudière / Erhitzer)
	897690-2	897690-4	A = 612 mm (booster / chaudière / Erhitzer) (only / seulement / nur / maar AN & BN & CN-machine / -Maschine)
	897690-2	897690-4	A = 806 mm (booster / chaudière / Erhitzer) (only / seulement / nur / maar AN & BN & CN-machine / -Maschine)
16	774995-1	=	(only / seulement / nur / maar A & AN -machine / -Maschine)
	781980-3	=	(only / seulement / nur / maar B & C / BN & CN -machine / -Maschine)
17	897692-1	897692-3	A = 612 mm (booster / chaudière / Erhitzer)
	897692-1	897692-3	A = 806 mm (booster / chaudière / Erhitzer)
	897692-2	897692-4	A = 612 mm (booster / chaudière / Erhitzer) (only / seulement / nur / maar AN & BN & CN-machine / -Maschine)
	897692-2	897692-4	A = 806 mm (booster / chaudière / Erhitzer) (only / seulement / nur / maar AN & BN & CN-machine / -Maschine)
18	775024-1	775020-2	(only / seulement / nur / maar A-machine / -Maschine)
	775024-1	775020-1	(B & C / BN & CN-machine / -Maschine)
	775024-2	775020-3	(only / seulement / nur / maar AN-machine / -Maschine)



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C Entry lenght
Longueur d'entrée
Zulauflänge
Toevoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
19	775022-3	775018-4	(only / seulement / nur / maar B & BN -machine / -Maschine)
	775022-1	775018-1	(only / seulement / nur / maar A -machine / -Maschine)
	775022-4	775018-2	(only / seulement / nur / maar C & CN -machine / -Maschine)
	775022-2	775018-3	(only / seulement / nur / maar AN -machine / -Maschine)
20	774983-1 (900 mm)	774998-2 (1 397 mm)	(B & C -machine / -Maschine)
	774983-1 (900 mm)	774998-1 (900 mm)	(only / seulement / nur / maar C & CN -machine / -Maschine)
	774983-2 (830 mm)	774998-3 (1 325 mm)	(only / seulement / nur / maar BN & CN -machine / -Maschine)
21	774960-3	774988-4	(only / seulement / nur / maar C -machine / -Maschine)
22	302574-3	=	
23	774834-1	=	
24	300084-7	=	
25	603061	=	
26	784218-1	=	(B & C -machine / -Maschine)
27	774960-1	774988-3	(B & C -machine / -Maschine)
	774960-2	774988-2	(BN & CN -machine / -Maschine)
28	699068-3	=	
29	781601-1	=	
30	603130	=	
31	603809	=	
32	771613-2	=	
33	884442-2	=	1" 0,5-4 bar

14.3 – Pipework (steam heating) / Tuyauterie (chauffage de vapeur) / Verrohrung (Dampfheizung) / Pijpleiding (stoomverwarming)

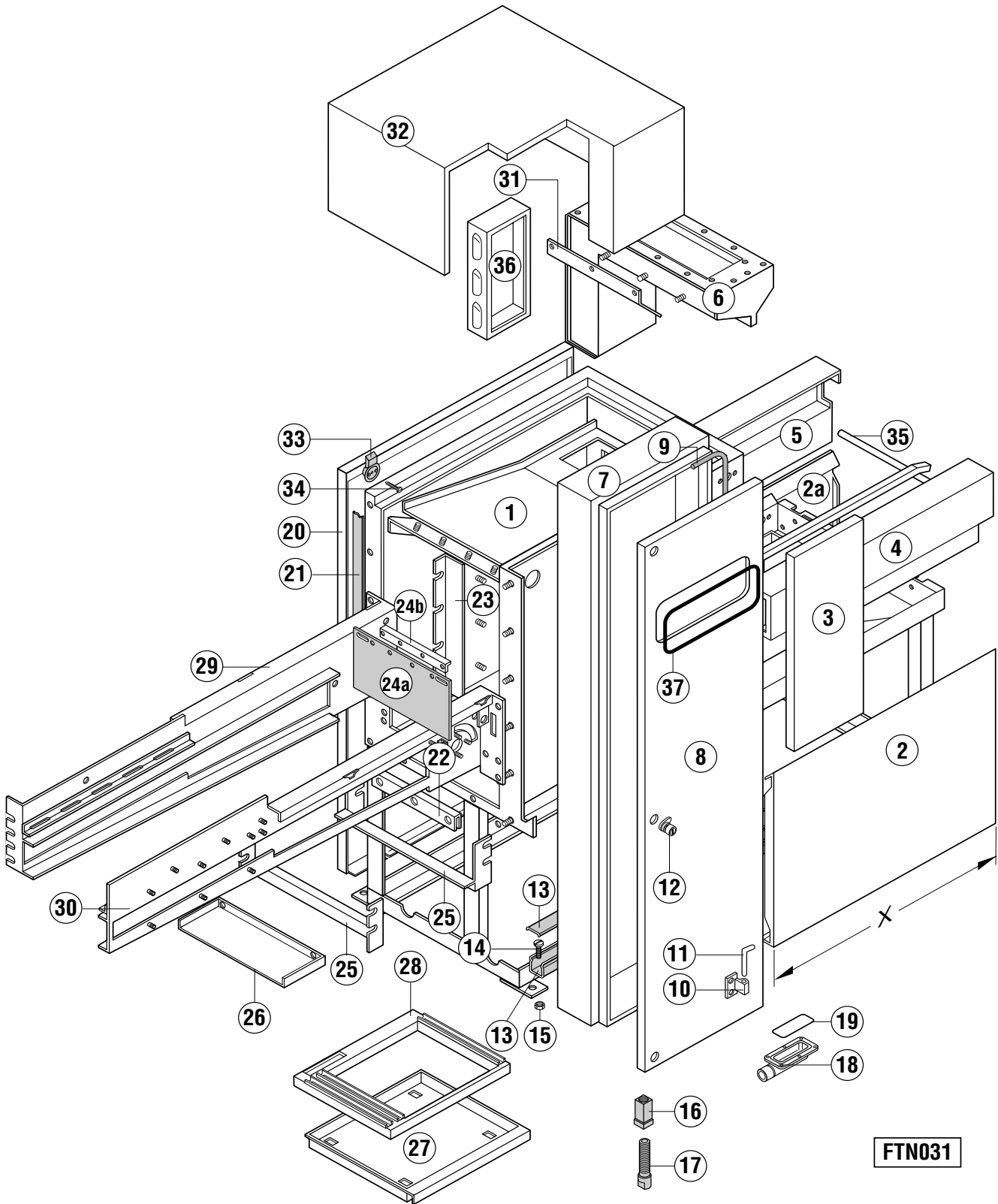
FTN

Drier DE

Séchage DE

Trocknung DE

Droogzone DE



FTN031



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325521-1	325585-1	DE 2
	325521-2	325585-2	DE 3
	325521-3	325585-3	DE 4
02	781678-4	=	DE 2 X = 800 mm
	781678-11	=	DE 3 X = 1100 mm
	781678-7	=	DE 4 X = 1400 mm
02a	781678-1	=	DE 2 X = 500 mm
	781678-4	=	DE 3 X = 800 mm
	781678-11	=	DE 4 X = 1100 mm
03	325058-1	=	
04	781682-8	=	DE 2
	781682-9	=	DE 3
	781682-10	=	DE 4
05	781682-7	=	DE 2
	781682-8	=	DE 3
	781682-9	=	DE 4
06	325565-1	325567-1	
07	896886-1	=	
08	885280-1	=	with main switch / avec interrupteur général / mit Hauptschalter / met hoofdschakelaar
	885280-3	=	without main switch / sans interrupteur général / ohne Hauptschalter / zonder hoofdschakelaar
09	229169	=	
10	325086-11	=	
11	325086-13	=	
12	229518-3	=	
13	325226-6	=	DE 2
	325226-12	=	DE 3
	325226-11	=	DE 4
14	602569	=	
15	602502	=	
16	325008-1	=	
17	325007-1	=	
18	325529-1	=	
19	276903-35	=	
20	325288-2	=	
21	168834-1	=	
22	325155-1	=	
23	325119-1	=	
24a	325194-3	=	
24b	325173-1	=	
25	325355-1	=	
26	325630-1	=	
27	325601-1	=	
28	325579-1	325579-2	
29	325510-1	325510-4	DE 2
	325510-2	325510-5	DE 3
	325510-3	325510-6	DE 4
30	325512-1	325512-4	DE 2
	325512-2	325512-5	DE 3
	325512-3	325512-6	DE 4



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
31	325379-1	=	
32	898624-1	898624-2	
33	325037-1	=	
34	600526	=	B 4,8 x 9,5
35	325278-1	=	DE 3
	325278-2	=	DE 4
36	898618-1	=	
37	600750	=	

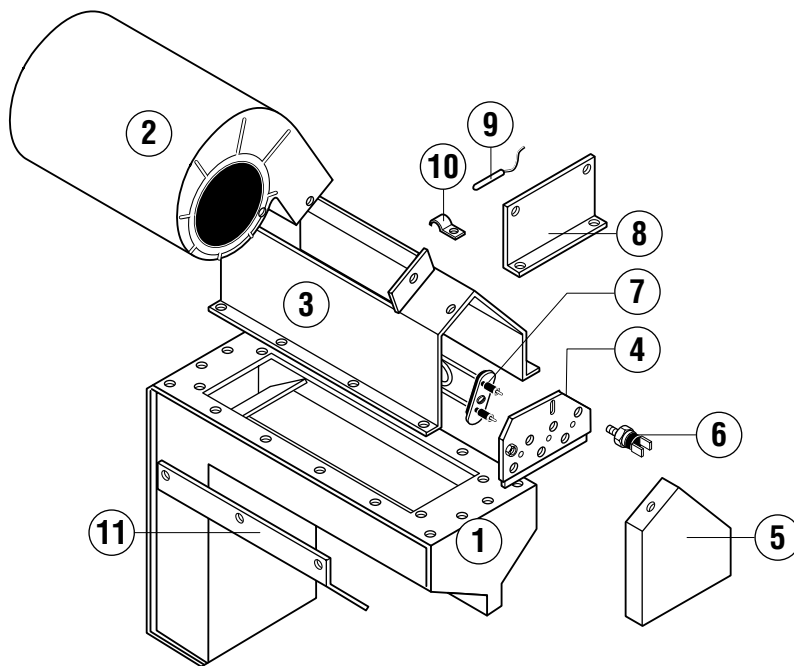
FTN

Drier blower DE

Ventilateur de séchage DE

Trocknungsgebläse DE

Droging ventilator DE

**FTN032**



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325565-1	325567-1	
02	868902-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
03	325101-2	325101-1	
04	325111-2	325111-1	
05	325135-2	325135-1	
06	227743-3	=	
07	229189-...	=	see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
08	325172-1	=	
09	378584	=	
10	324157	=	
11	325379-1	=	

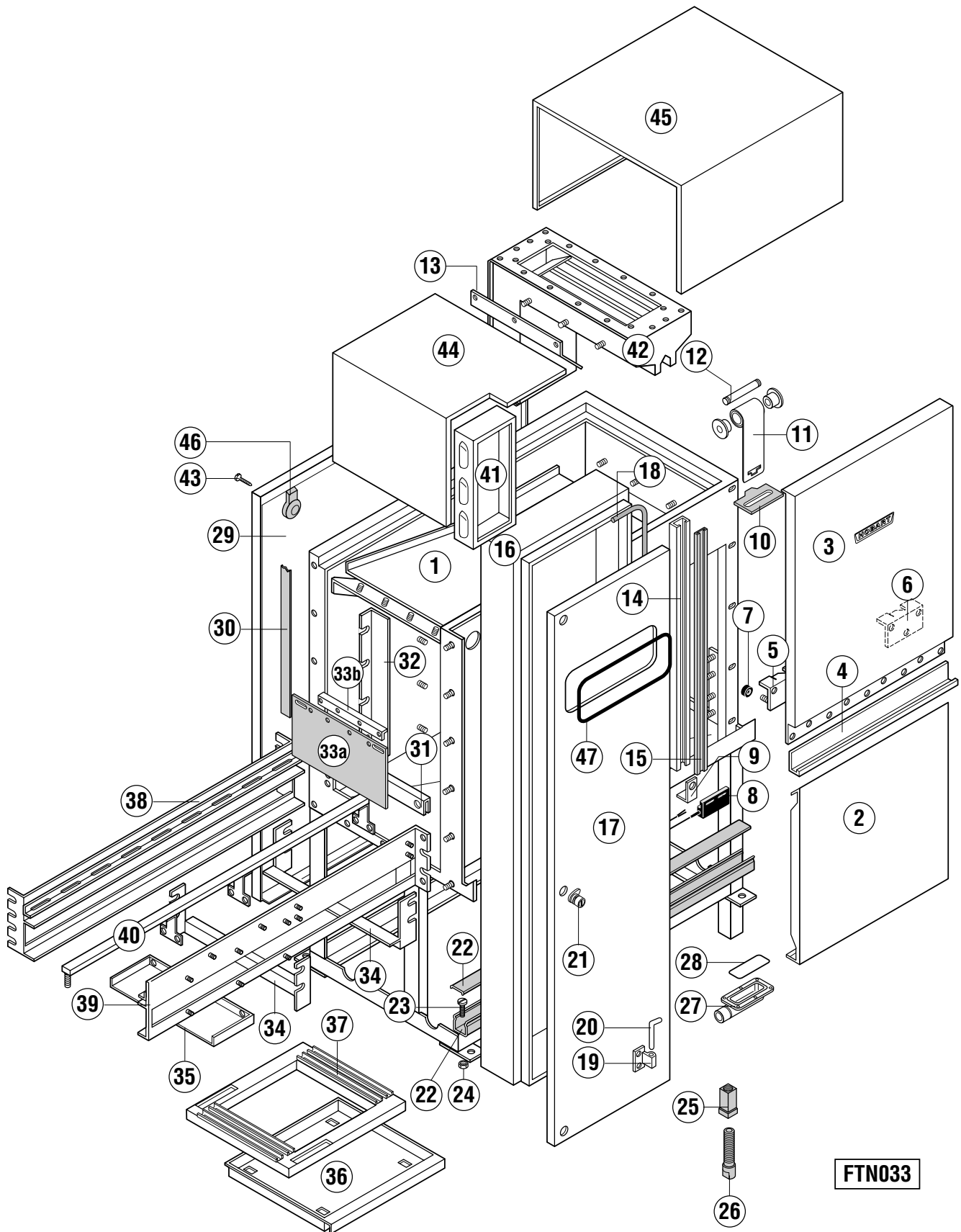
FTN

Drier DL

Séchage DL

Trocknung DL

Droogzone DL



FTN033



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325051-1	325570-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	325051-2	325570-2	A = 806 mm / B = 440 mm
02	325118-1	=	X = 500 mm
03	325280-1	=	
04	325290-1	=	
05	774501-1	=	
06	774503-1	=	
07	774714-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-1	=	
12	774495-1	=	
13	325379-1	=	A = 612 mm
	325379-2	=	A = 806 mm
14	325191-1	=	
15	325064-1	=	
16	896886-1	896886-2	
17	325085-1	=	with main switch / avec interrupteur général / mit Hauptschalter / met hoofdschakelaar
	325085-3	=	without main switch / sans interrupteur général / ohne Hauptschalter / zonder hoofdschakelaar
18	229169	=	
19	325086-11	=	
20	325086-13	=	
21	229518-3	=	
22	325226-10	=	
23	602569	=	
24	602502	=	
25	325008-1	=	
26	325007-1	=	
27	325529-1	=	
28	276903-35	=	
29	325288-8	325288-3	
30	168834-1	=	
31	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
32	325119-1	=	
33a	325194-1	=	A = 612 mm
	325194-2	=	A = 806 mm
33b	325173-1	=	A = 612 mm
	325173-2	=	A = 806 mm
34	325355-1	=	A = 612 mm
	325355-2	=	A = 806 mm
35	325630-1	=	A = 612 mm
	325630-2	=	A = 806 mm
36	325601-1	=	A = 612 mm
	325601-2	=	A = 806 mm
37	325814-1	325814-3	A = 612 mm
	325814-2	325814-4	A = 806 mm



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
38	325530-1	325530-2	
39	325466-1	325606-1	
40	325999-10	=	
41	898618-1	=	
42	325348-2	325350-2	A = 612 mm
	325348-5	325350-5	A = 806 mm
43	600526	=	B 4,8 x 9,5
44	898622-1	898622-3	A = 612 mm
	898622-2	898622-4	A = 806 mm
45	325185-1	=	A = 612 mm
	325185-2	=	A = 806 mm
46	325037-1	=	
47	600750	=	

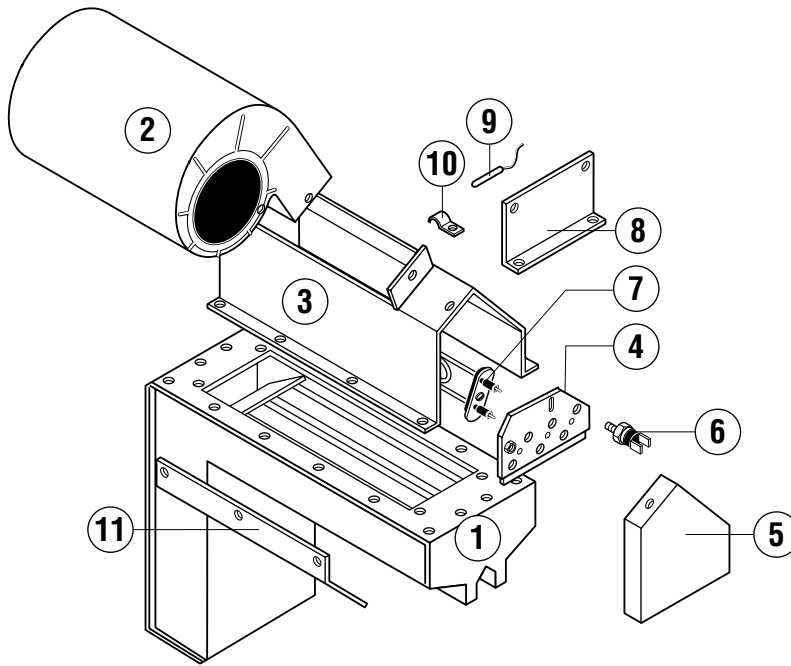
FTN

Drier blower DL

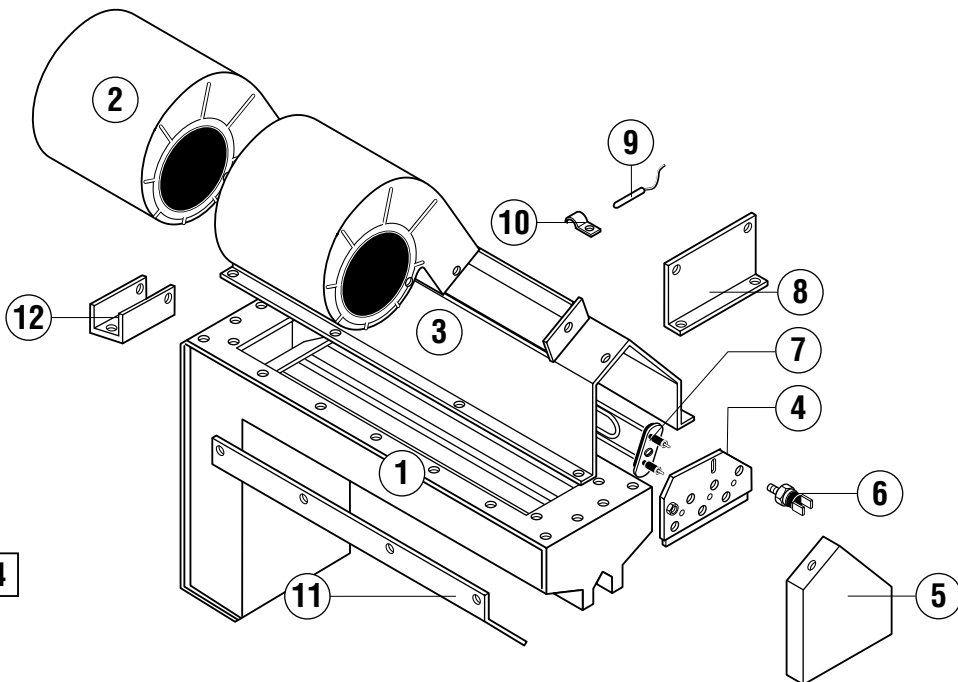
Ventilateur de séchage DL

Trocknungsgebläse DL

Droging ventilator DL



- Drier DL 612 mm conveyor width
- Séchage DL 612 mm largeur du convoyeur
- Trocknung DL 612 mm Bandbreite
- Droogzône DL 612 mm bandbreedte



FTN034

- Drier DL 806 mm conveyor width
- Séchage DL 806 mm largeur du convoyeur
- Trocknung DL 806 mm Bandbreite
- Droogzône DL 806 mm bandbreedte



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325348-2	325350-2	A = 612 mm
	325348-5	325350-5	A = 806 mm
02	868902-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	868903-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
03	325101-2	325101-1	A = 612 mm
	325121-2	325121-1	A = 806 mm
04	325111-2	325111-1	
05	325135-2	325135-1	
06	227743-3	=	
07	229189-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	325551-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
08	325172-1	=	A = 612 mm
	325173-1	=	A = 806 mm
09	378584	=	
10	324157	=	
11	325379-1	=	A = 612 mm
	325379-2	=	A = 806 mm
12	325335-1	=	

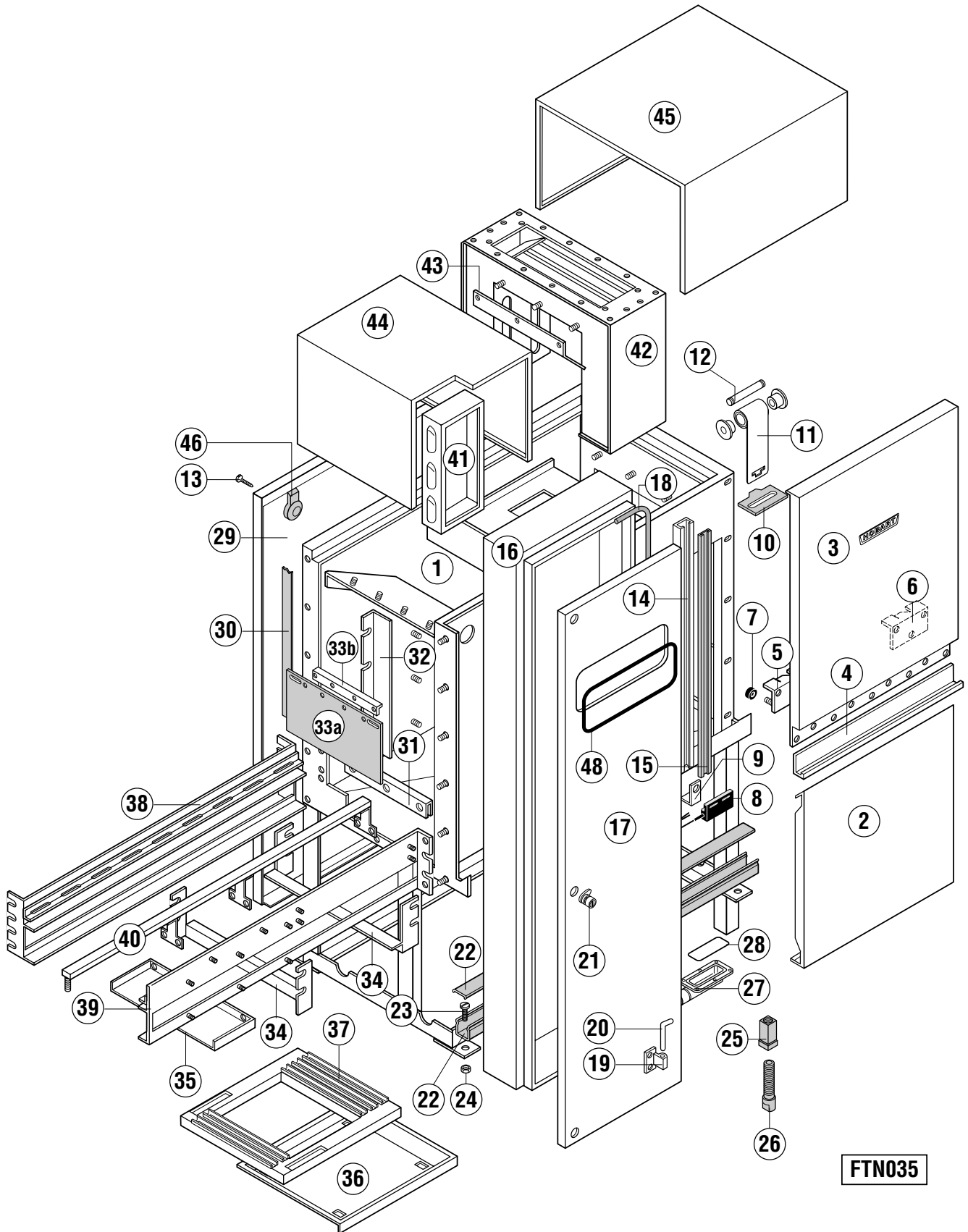
FTN

Drier DS

Séchage DS

Trocknung DS

Droogzone DS





A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325456-1	325462-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	325456-2	325462-2	A = 806 mm / B = 440 mm
	325642-1	325634-1	A = 612 mm / B = 560 mm
	325642-2	325634-2	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-4	=	X = 800 mm
03	325280-3	=	B = 440 mm
	325280-8	=	B = 560 mm
04	325290-3	=	
05	774501-1	=	
06	774503-1	=	
07	774714-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-5	=	B = 440 mm
	774749-9	=	B = 560 mm
12	774495-1	=	
13	600526	=	B 4,8 x 9,5
14	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
15	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
16	896886-1	=	B = 440 mm
	896886-2	=	B = 560 mm
17	885280-1	=	B = 440 mm with main switch / avec interrupteur général / mit Hauptschalter / met hoofdschakelaar
	885280-2	=	B = 560 mm with main switch / avec interrupteur général / mit Hauptschalter / met hoofdschakelaar
	885280-3	=	B = 440 mm without main switch / sans interrupteur général / ohne Hauptschalter / zonder hoofdschakelaar
	885280-4	=	B = 560 mm without main switch / sans interrupteur général / ohne Hauptschalter / zonder hoofdschakelaar
18	229169	=	
19	325086-11	=	
20	325086-13	=	
21	229518-3	=	
22	325226-6	=	
23	602569	=	
24	602502	=	
25	325008-1	=	
26	325007-1	=	
27	325529-1	=	
28	276903-35	=	
29	325288-7	325288-4	B = 440 mm
	325288-17	325288-14	B = 560 mm
30	168834-1	=	
31	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
32	325119-1	=	B = 440 mm
	325119-2	=	B = 560 mm



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
33a	325194-1	=	A = 612 mm
	325194-2	=	A = 806 mm
33b	325173-1	=	A = 612 mm
	325173-2	=	A = 806 mm
34	325355-1	=	A = 612 mm
	325355-2	=	A = 806 mm
35	325630-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325630-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325639-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325639-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
36	325294-1	=	A = 612 mm
	325294-2	=	A = 806 mm
37	325295-1	=	A = 612 mm
	325295-2	=	A = 806 mm
38	325530-3	325530-4	
39	325466-2	325606-2	
40	325999-9	=	A = 806 mm
41	898618-1	=	
42	325175-2	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325175-5	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325175-3	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325175-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm
43	325379-1	=	A = 612 mm
	325379-2	=	A = 806 mm
44	898619-1	898619-3	A = 612 mm
	898619-2	898619-4	A = 806 mm
45	325185-3	=	A = 612 mm
	325185-4	=	A = 806 mm
46	325037-1	=	
47	600526	=	B 4,8 x 9,5
48	600750	=	

FTN

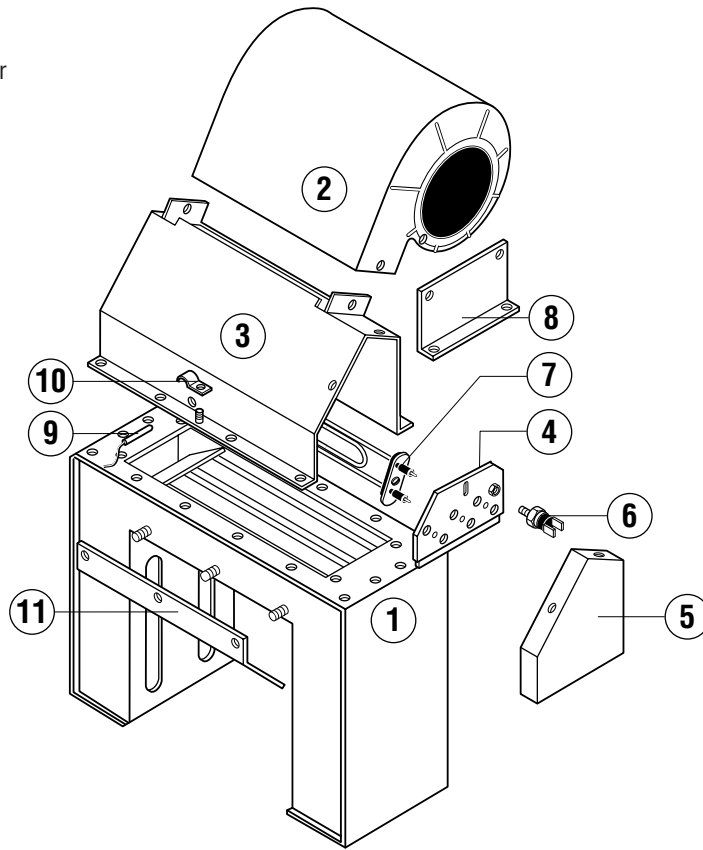
Drier blower DS

Ventilateur de séchage DS

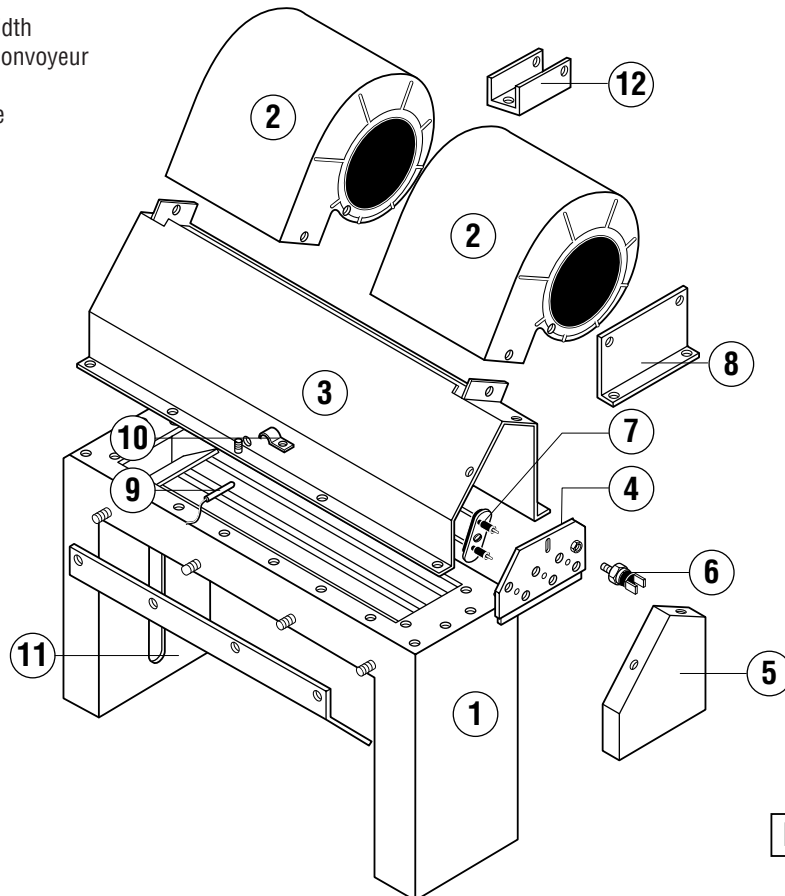
Trocknungsgebläse DS

Droging ventilator DS

Drier DS 612 mm conveyor width
 Séchage DS 612 mm largeur du convoyeur
 Trocknung DS 612 mm Bandbreite
 Droogzône DS 612 mm bandbreedte



Drier DS 806 mm conveyor width
 Séchage DS 806 mm largeur du convoyeur
 Trocknung DS 806 mm Bandbreite
 Droogzône DS 806 mm bandbreedte



FTN036



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325175-2	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	325175-5	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	325175-3	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	325175-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm
02	898902-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	868903-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
03	325101-1	325101-2	A = 612 mm
	325121-1	325121-2	A = 806 mm
04	325111-1	325111-2	
05	325135-1	325135-2	
06	227743-3	=	
07	229189-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	325551-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
08	325172-1	=	
09	378584	=	
10	324157	=	
11	325379-1	=	A = 612 mm
	325379-2	=	A = 806 mm
12	325335-1	=	

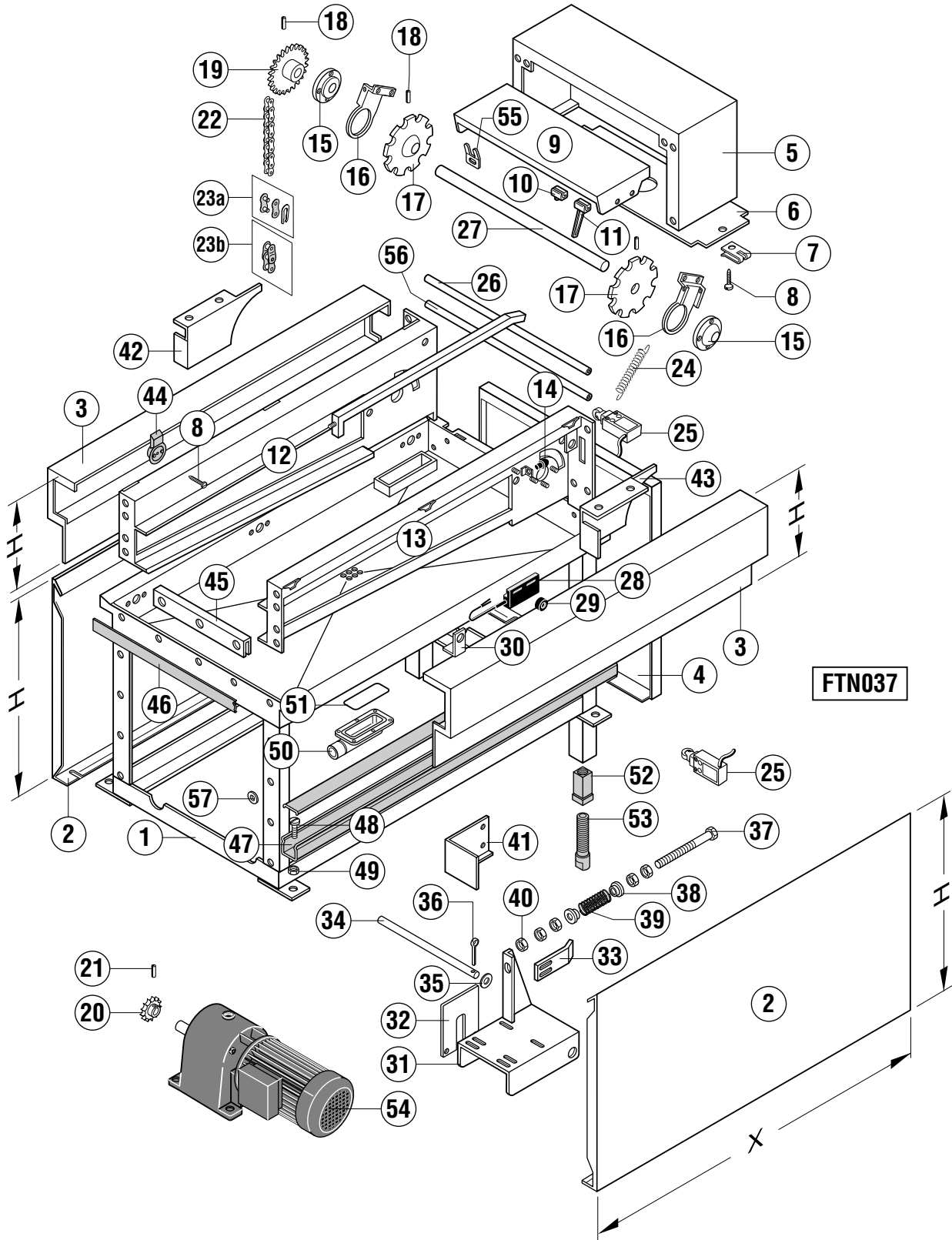
FTN

Unload section

Zone de déchargement

Auslauf

Afvoersektie



Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	325200-1	=	A = 612 mm / C = 800 mm
	325200-7	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	325200-2	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	325200-8	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	325200-3	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	325200-9	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
	325200-4	=	A = 612 mm / C = 1 700 mm
	325200-10	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	325200-5	=	A = 612 mm / C = 2 000 mm
	325200-11	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
	325200-6	=	A = 612 mm / C = 2 300 mm
	325200-12	=	A = 806 mm / C = 2 300 mm
02	781678-2	=	X = 600 mm / H = 520 mm
	781678-5	=	X = 900 mm / H = 520 mm
	781678-11	=	X = 1 100 mm / H = 520 mm
	781678-6	=	X = 1 200 mm / H = 520 mm
	781678-7	=	X = 1 400 mm / H = 520 mm
	781678-8	=	X = 1 500 mm / H = 520 mm
	781678-12	=	X = 1 700 mm / H = 520 mm
	781678-9	=	X = 1 800 mm / H = 520 mm
	781678-13	=	X = 2 000 mm / H = 520 mm
	781678-10	=	X = 2 100 mm / H = 520 mm
03	781682-1	=	C = 800 mm / H = 275 mm
	781682-2	=	C = 1 100 mm / H = 275 mm
	781682-3	=	C = 1 400 mm / H = 275 mm
	781682-4	=	C = 1 700 mm / H = 275 mm
	781682-5	=	C = 2 000 mm / H = 275 mm
	781682-6	=	C = 2 300 mm / H = 275 mm
04	325259-1	=	A = 612 mm
	325259-2	=	A = 806 mm
05	325255-1	=	A = 612 mm
	325255-2	=	A = 806 mm
06	325256-1	=	A = 612 mm
	325256-2	=	A = 806 mm
07	371148-2	=	B 4,8
08	600526	=	B 4,8 x 9,5
09	325252-1	=	A = 612 mm
	325252-2	=	A = 806 mm
10	774641-1	=	
11	325477-1	=	
12	325235-1	325236-1	C = 800 mm
	325235-2	325236-2	C = 1 100 mm
	325235-3	325236-3	C = 1 400 mm
	325235-4	325236-4	C = 1 700 mm
	325235-5	325236-5	C = 2 000 mm
	325235-6	325236-6	C = 2 300 mm



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

C exit length
Longueur de déchargement
Auslauflänge
afvoerlengte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
13	325236-1	325235-1	C = 800 mm
	325236-2	325235-2	C = 1 100 mm
	325236-3	325235-3	C = 1 400 mm
	325236-4	325235-4	C = 1 700 mm
	325236-5	325235-5	C = 2 000 mm
	325236-6	325235-6	C = 2 300 mm
14	324483	=	
15	325243-1	=	
16	325242-1	=	
17	325034-1	=	9 teeth / dents / Zähne / tands
	325035-1	=	6 teeth / dents / Zähne / tands
18	602849	=	8 x 50
19	325036-1	=	
20	697726-1	=	
21	602877	=	8 x 32 DIN 1481
22	168703-1	=	
23a	226485	=	
23b	377016-1	=	
24	774828-1	=	
25	325189-1	=	
26	325278-1	=	A = 612 mm / C = 800 mm
	325278-7	=	A = 806 mm / C = 800 mm
	325278-2	=	A = 612 mm / C = 1 100 mm
	325278-8	=	A = 806 mm / C = 1 100 mm
	325278-3	=	A = 612 mm / C = 1 400 mm
	325278-9	=	A = 806 mm / C = 1 400 mm
	325278-4	=	A = 612 mm / C = 1 700 mm
	325278-10	=	A = 806 mm / C = 1 700 mm
	325278-5	=	A = 612 mm / C = 2 000 mm
	325278-11	=	A = 806 mm / C = 2 000 mm
	325278-6	=	A = 612 mm / C = 2 300 mm
	325278-12	=	A = 806 mm / C = 2 300 mm
27	325223-1	=	A = 612 mm
	325223-2	=	A = 806 mm
28	229517	=	
29	774714-1	=	
30	774795-1	=	
31	325245-1	=	A = 612 mm
	325245-2	=	A = 612 mm (only with / seulement avec / nur bei / maar met DE R/L)
	325872-1	=	A = 806 mm
32	325228-1	=	
33	325238-1	=	
34	325250-1	=	
35	602289	=	B 13
36	602884	=	2 x 20 DIN 94
37	602693	=	M8 x 100
38	229413	=	
39	227873-6	=	A = 612 mm
	301074-3	=	A = 806 mm
40	602492	=	M8

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
41	325218-1	=	
	325218-2	=	(only with / seulement avec / nur bei / maar met DE R/L)
42	325230-2	325230-1	
43	325230-1	325230-2	
44	325037-1	=	
45	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
46	168834-1	=	
47	325226-2	=	C = 800 mm
	325226-4	=	C = 1 100 mm
	325226-5	=	C = 1 400 mm
	325226-7	=	C = 1 700 mm
	325226-9	=	C = 2 000 mm
	325226-10	=	C = 2 300 mm
48	602569	=	M6 x 12 DIN 933
49	602502	=	M6 DIN 985
50	325529-1	=	
51	276903-35	=	
52	325008-1	=	
53	325007-1	=	
54	697724-1	=	frequency controled / à convertisseur de fréquence / frequenzgesteuert / frequentie gestuurd see wiring diagram / voir schéma électrique / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	697724-101	=	including / comprend / beinhaltet / inclusief pos. 20,21
	168649-...	=	mechanically adjustable speed / à variateur mécanique / mechanisch verstellbar / mechanisch vestelbaar see wiring diagram / voir schéma électrique / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
	296906-...	=	pole changed & mech. adjustable speed / à inverseur de pôles & variateur mécanique polumschaltbar & mechanisch verstellbar / pool omschakelbaar see wiring diagram / voir schéma électrique / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
55	325164-1	=	
56	325224-1	=	A = 612 mm / C = 1 700 - 2 300 mm
	775151-1	=	A = 806 mm / C = 1 700 - 2 300 mm
57	378755	=	

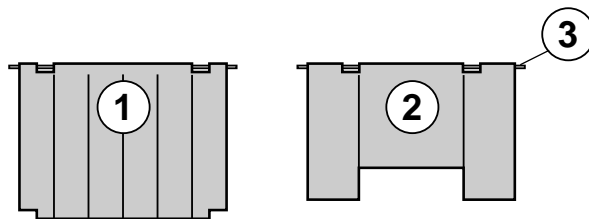
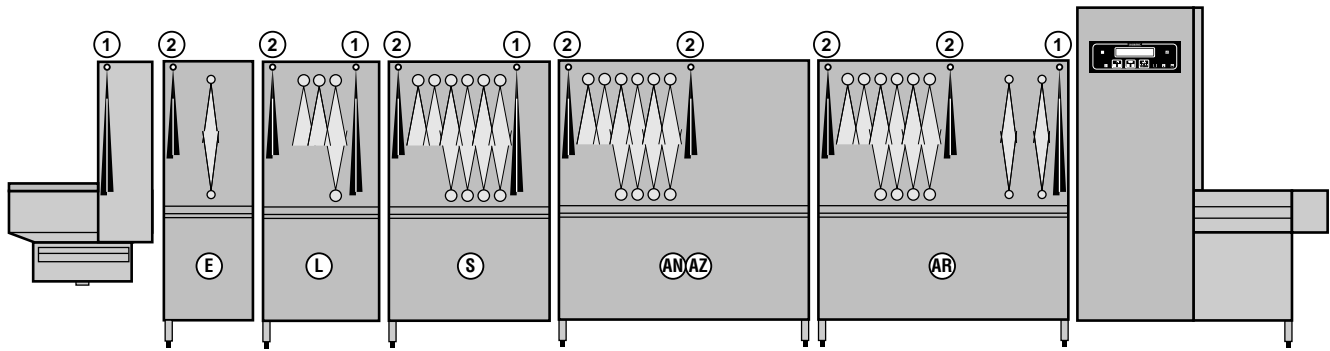
FTN

Curtains

Rideaux

Vorhänge

Gordijnen



FTN038

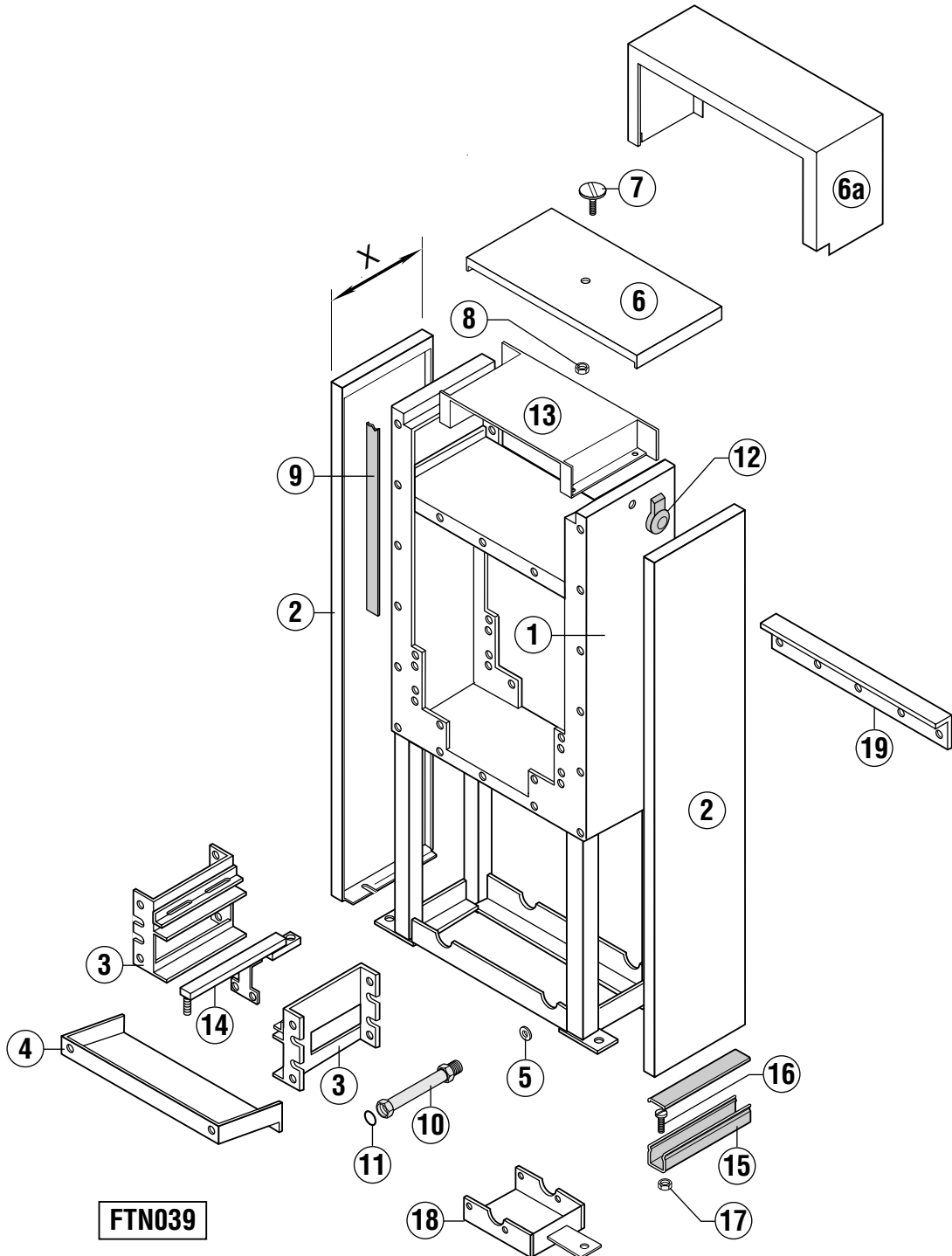
FTN

Disconnecting module

Module de passage

Trennmodul

Separatie modul



Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	735778-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm X= 100mm
	735778-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm X= 100mm
	782322-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm X= 300mm
	782322-4	=	A = 612 mm / B = 560 mm X= 300mm
	782322-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm X= 300mm
	782322-6	=	A = 806 mm / B = 560 mm X= 300mm
	782322-5	=	A = 612 mm / B = 440 mm X= 500mm
	782322-7	=	A = 612 mm / B = 440 mm X= 650mm
	782322-3	=	A = 806 mm / B = 440 mm X= 650mm
02	735775-1	=	B = 440 mm X= 100mm
	735775-2	=	B = 440 mm X= 300mm
	735775-3	=	B = 560 mm X= 300mm
	735775-5	=	B = 440 mm X= 500mm
	735775-4	=	B = 440 mm X= 650mm
03	325027-13	=	X= 100mm
	325027-14	=	X= 300mm
	325027-15	=	X= 500mm
	325027-7	=	X= 650mm
04	735779-1	=	A = 612 mm X= 100mm
	735779-8	=	A = 806 mm X= 100mm
	735779-2	=	A = 612 mm X= 300mm
	735779-3	=	A = 806 mm X= 300mm
	735779-5	=	A = 612 mm X= 500mm
	735779-7	=	A = 612 mm X= 650mm
	735779-4	=	A = 806 mm X= 650mm
05	378755	=	
06	325044-24	=	A = 612 mm X= 100mm
	325044-43	=	A = 806 mm X= 100mm
	325044-25	=	A = 612 mm X= 300mm
	325044-26	=	A = 806 mm X= 300mm
	325044-28	=	A = 612 mm X= 500mm
	325044-19	=	A = 612 mm X= 650mm
	325044-20	=	A = 806 mm X= 650mm
06a	896918-1	=	A = 612 mm X= 300mm
	896918-2	=	A = 806 mm X= 300mm
07	603651	=	
08	602502	=	
09	168834-1	=	
10	774879-12	=	(water / eau / Wasser / water) X= 100mm
	774879-13	=	(water / eau / Wasser / water) X= 300mm
	774879-14	=	(water / eau / Wasser / water) X= 500mm
	774879-4	=	(water / eau / Wasser / water) X= 650mm
	735783-1	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom) X= 100mm
	735783-2	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom) X= 300mm
	775088-2	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom) X= 500mm
	775088-3	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom) X= 650mm
11	67500-72	=	(water / eau / Wasser / water)
	302574-2	=	(steam / vapeur / Dampf / stoom)
12	325037-1	=	



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

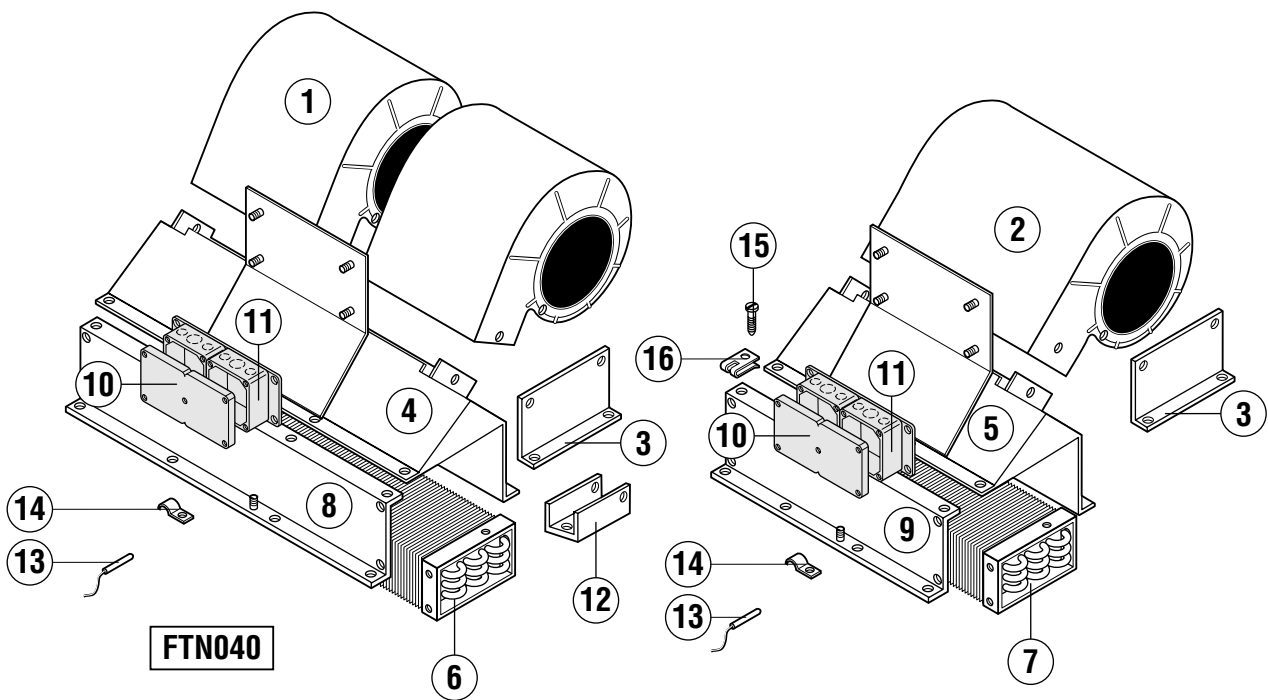
B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven	
13	325945-3	=	A = 612 mm	X= 100mm
	325945-9	=	A = 806 mm	X= 100mm
	325945-6	=	A = 612 mm	X= 300mm
	325945-7	=	A = 806 mm	X= 300mm
	325945-8	=	A = 612 mm	X= 500mm
	325945-1	=	A = 612 mm	X= 650mm
	325945-4	=	A = 806 mm	X= 650mm
14	325999-3	=	A = 806 mm	X= 300mm
	325999-11	=	A = 806 mm	X= 650mm
15	325226-18	=		X= 300mm
	325226-1	=		X= 500mm
	325226-3	=		X= 650mm
16	602569	=		
17	602502	=		
18	884377-1	=		X= 100mm
19	325788-1	=	A = 612 mm	
	325788-2	=	A = 806 mm	

20 – Disconnecting module / Module de passage / Trennmodul / Separatie modul

FTN

Drier (steam heating)
Séchage (chauffage de vapeur)
Trocknung (Dampfheizung)
Droging (stoomverwarming)





A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	868903-...	=	A = 806 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
02	868902-...	=	A = 612 mm see wiring diagramme / voir schéma de câblage / siehe Schaltplan / zie elektrisch schema
03	325172-1	=	
04	325620-1	=	A = 806 mm
05	325138-1	=	A = 612 mm
06	325553-2	=	A = 806 mm
	869407-2	=	A = 806 mm (sst / inox / Cr-Ni)
07	325553-1	=	A = 612 mm
	869407-1	=	A = 612 mm (sst / inox / Cr-Ni)
08	325947-2	=	A = 806 mm
09	325947-1	=	A = 612 mm
10	774642-1	=	
11	325023-1	=	
12	325335-1	=	A = 806 mm
13	378584	=	
14	324157	=	
15	600526	=	B 4,8 x 9,5
16	371148-2	=	B 4,8

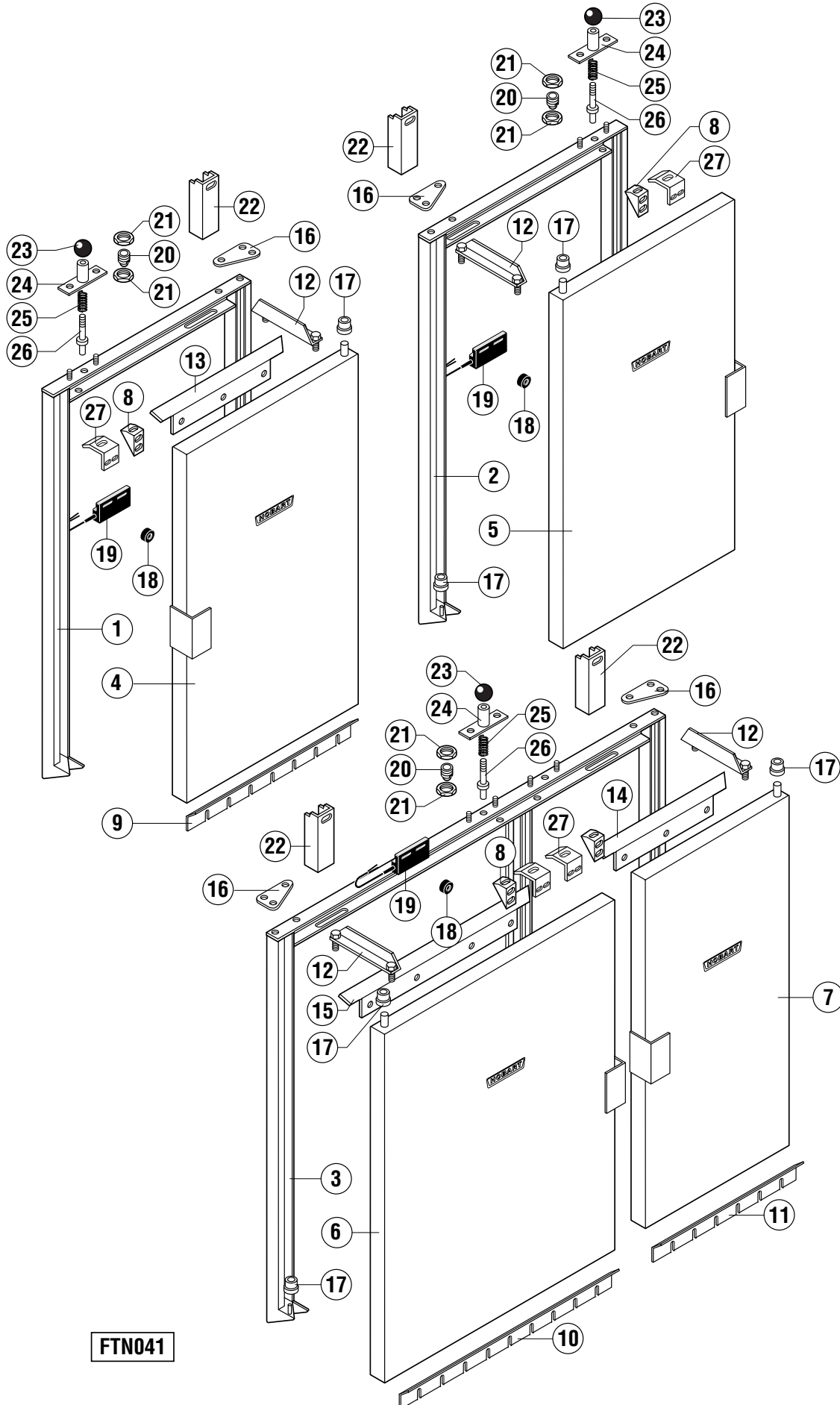
FTN

Wing doors L/R

Portes battantes G/D

Flügeltüren L/R

Vleugeldeuren L/R



FTN041



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	784248-7		B = 440 mm (E- Prewash / pré lavage E)
	784248-10		B = 560 mm (E- Prewash / pré lavage E)
	784248-9		B = 440 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
	784248-12		B = 560 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
02	784248-1		B = 440 mm (DL- Drier / séchage DL)
	784248-2		B = 440 mm (DS- Drier / séchage DL)
	784248-5		B = 560 mm (DS- Drier / séchage DL)
03	784240-1		B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
	784240-3		B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
04	784234-7		B = 440 mm (E- Prewash / pré lavage E)
	784234-10		B = 560 mm (E- Prewash / pré lavage E)
	784234-9		B = 440 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
	784234-12		B = 560 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
05	784234-13		B = 440 mm (DL- Drier / séchage DL)
	784234-2		B = 440 mm (DS- Drier / séchage DL)
	784234-5		B = 560 mm (DS- Drier / séchage DL)
06	784234-3		B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
	784234-6		B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
07	784234-7		B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
	784234-10		B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
08	784244-1		
09	784241-1		(E- Prewash / pré lavage E)
	784241-3		(S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
10	784241-3		(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
11	784241-1		(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
12	784253-1		
13	784242-1		(E- Prewash / pré lavage E)
	784242-3		(S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
14	784242-1		
15	784242-3		(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
16	784243-1		
17	868980-1		
18	774714-1		
19	229517		
20	324221-1		
21	602481		
22	868985-1		
23	296451		
24	885348-1		
25	699383-6		
26	885347-1		
27	885349-1		

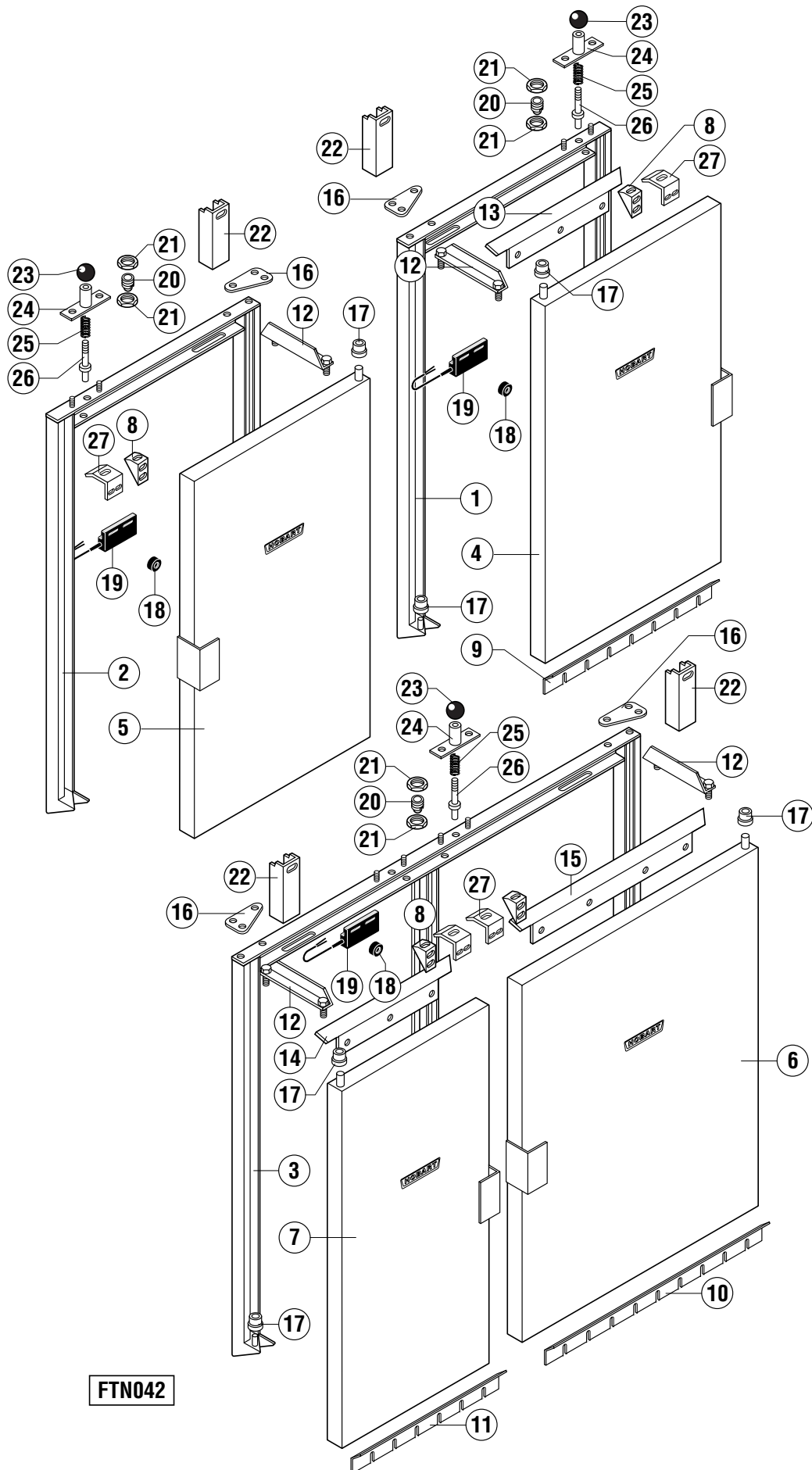
FTN

Wing doors R/L

Portes battantes D/G

Flügeltüren R/L

Vleugeldeuren R/L





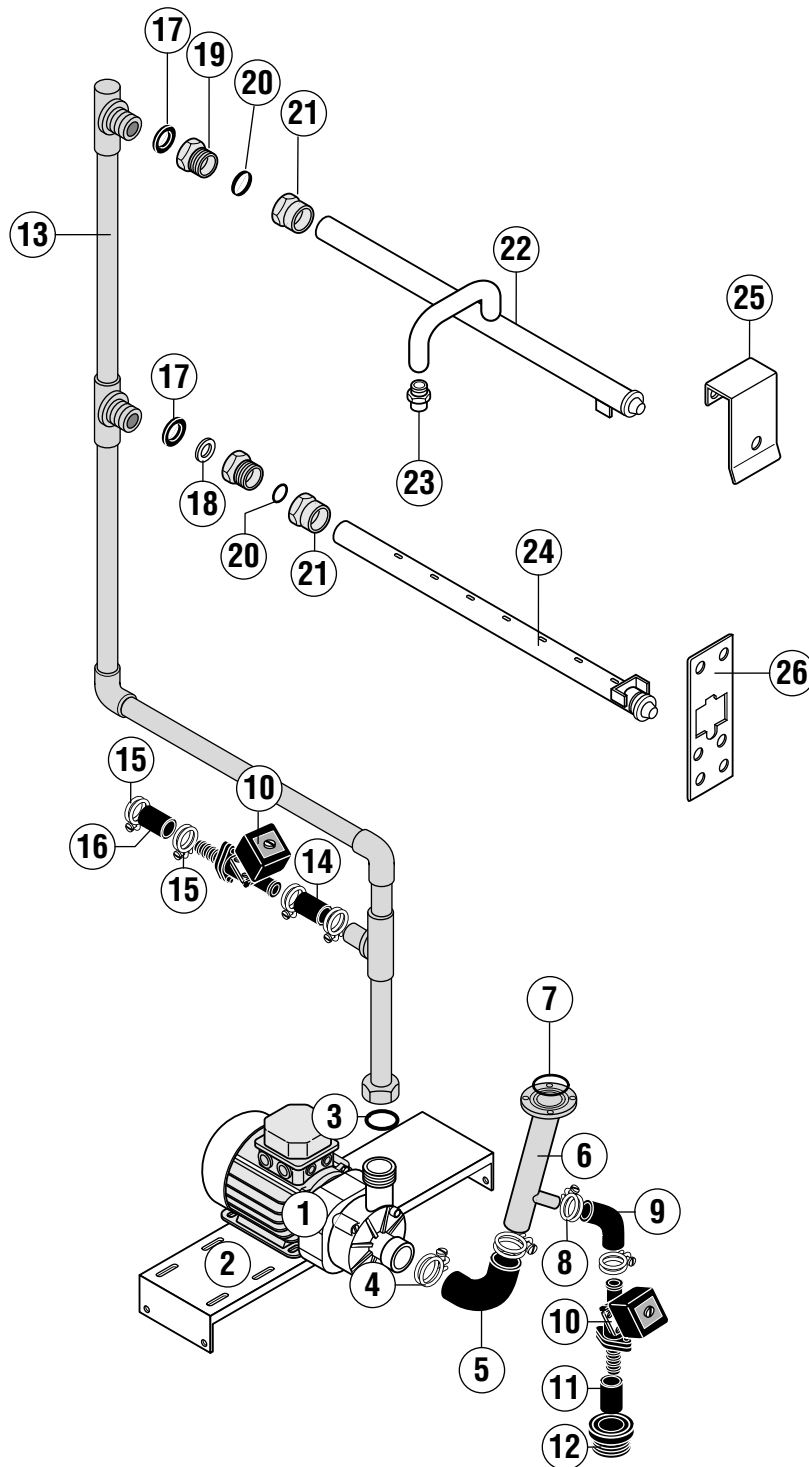
A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01		784248-1	B = 440 mm (E- Prewash / pré lavage E)
		784248-4	B = 560 mm (E- Prewash / pré lavage E)
		784248-3	B = 440 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
		784248-6	B = 560 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
02		784248-7	B = 440 mm (DL- Drier / séchage DL)
		784248-8	B = 440 mm (DS- Drier / séchage DL)
		784248-11	B = 560 mm (DS- Drier / séchage DL)
03		784240-2	B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
		784240-4	B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
04		784234-1	B = 440 mm (E- Prewash / pré lavage E)
		784234-4	B = 560 mm (E- Prewash / pré lavage E)
		784234-3	B = 440 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
		784234-6	B = 560 mm (S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
05		784234-14	B = 440 mm (DL- Drier / séchage DL)
		784234-8	B = 440 mm (DS- Drier / séchage DL)
		784234-11	B = 560 mm (DS- Drier / séchage DL)
06		784234-9	B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
		784234-12	B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
07		784234-1	B = 440 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
		784234-4	B = 560 mm (AR / AN- Segment / segment AR / AN)
08		784244-1	
09		784241-1	(E- Prewash / pré lavage E)
		784241-3	(S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
10		784241-3	(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
11		784241-1	(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
12		784253-1	
13		784242-1	(E- Prewash / pré lavage E)
		784242-3	(S- Prewash, 900 Modul / pré lavage S, module 900)
14		784242-1	
15		784242-3	(AR / AN- Segment / segment AR / AN)
16		784243-1	
17		868980-1	
18		774714-1	
19		229517	
20		324221-1	
21		602481	
22		868985-1	
23		296451	
24		885348-1	
25		699383-6	
26		885347-1	
27		885349-1	

FTN

Thermal disinfection – prerinse
Désinfection thermique – prérinçage
Thermodesinfektion – Vorspülung
Thermodesinfectie – voorspoeling



FTN043



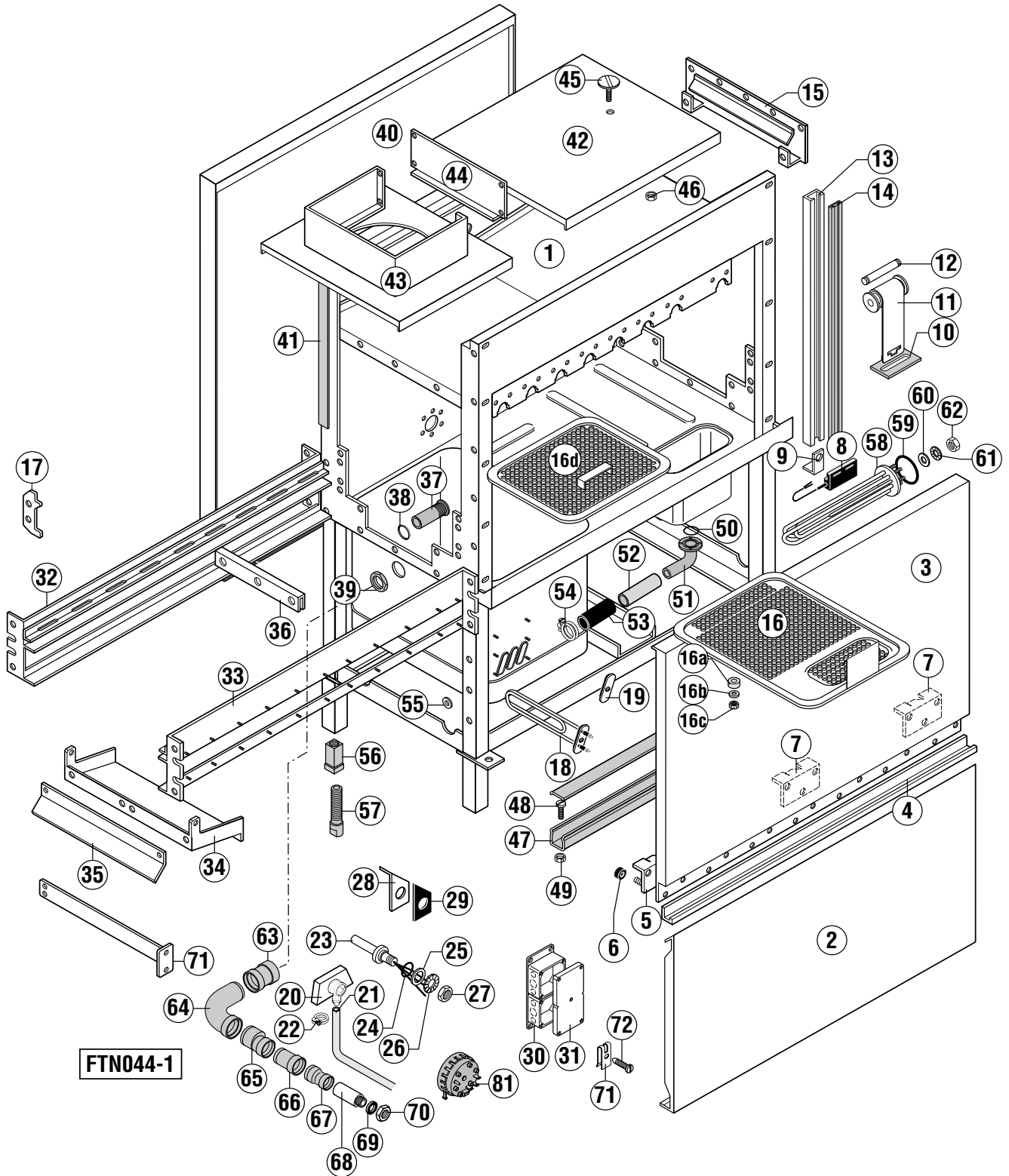
A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	781237-...	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
02	325054-1	=	
03	67500-72	=	
04	323945-40	=	
05	324077-43	=	
06	774931-1	=	
07	67500-62	=	
08	323945-27	=	
09	324077-44	=	
10	323592-1	=	220 - 230 V
	323592-2	=	240 V
	323592-3	=	200 V
11	868995-1	=	
12	325549-1	=	
13	774971-1	774938-1	A = 612 mm / B = 440 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-5	774938-5	A = 806 mm / B = 440 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-2	774938-2	A = 612 mm / B = 560 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774971-6	774938-6	A = 806 mm / B = 560 mm (without E / sans E / ohne E / zonder E)
	774868-1	774867-1	A = 612 mm / B = 440 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-5	774867-5	A = 806 mm / B = 440 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-2	774867-2	A = 612 mm / B = 560 mm (with E / avec E / mit E / met E)
	774868-6	774867-6	A = 806 mm / B = 560 mm (with E / avec E / mit E / met E)
14	324269-2	=	
15	324945-40	=	
16	324269-2	=	
17	172986-27	=	
18	696936-66	=	
19	896971-1	=	
20	884505-2	=	
21	885572-1	=	
22	885575-1	885575-2	A = 612 mm
	885575-3	885575-4	A = 806 mm
23	325301-1	=	A = 612 mm
	325301-3	=	A = 806 mm
24	885503-1	=	A = 612 mm
	885503-2	=	A = 806 mm
25	885529-1	=	
26	885525-2	=	

FTN

Thermal disinfection – housing
Désinfection thermique – châssis
Thermodesinfektion – Gehäuse
Thermodesinfektie – frame





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	896920-1	896997-1	A = 612 mm / B = 440 mm
	898780-1	898782-1	A = 612 mm / B = 560 mm
	896920-2	896997-2	A = 806 mm / B = 440 mm
	898780-2	898782-2	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325118-7	=	
03	325280-5	=	B = 440 mm
	325280-10	=	B = 560 mm
04	325290-5	=	
05	774501-1	=	
06	774714-1	=	
07	774503-1	=	
08	229517	=	
09	774795-1	=	
10	774499-1	=	
11	774749-1	=	B = 440 mm (1x)
	774749-3	=	B = 440 mm (2x)
	774749-7	=	B = 560 mm (3x)
12	774495-1	=	
13	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
14	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
15	325359-1	325 359-3	A = 612 mm
	325359-2	325 359-4	A = 806 mm
16	896992-1	=	A = 612 mm
	898783-1	=	A = 806 mm
16a	326025-1	=	
16b	603362	=	A 6,4
16c	602502	=	M 6
16d	898784-1	=	A = 806 mm
17	898737-1	=	
18	324637-...	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
	324644-...	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
19	774808-1	=	
20	784356-1	=	
21	324402-5	=	
22	324510-68	=	
23	67500-72	=	
24	602292	=	
25	602316	=	
26	602476	=	
27	229190	=	
28	229190	=	
29	300600	=	
30	896975-1	=	
31	896975-2	=	
32	325562-4	325562-2	(THD I)
	898786-1	898786-2	(THD II)
33	896945-1	=	



A conveyor width
 largeur du convoyeur
 Bandbreite
 bandbreedte

B usable height
 hauteur de passage
 Durchlaufhöhe
 doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
34	885590-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
35	885591-1	=	A = 612 mm
	885591-2	=	A = 806 mm
36	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
37	774645-2	=	
38	774651-1	=	
39	774650-1	=	
40	885382-4	=	B = 440 mm
	885382-6	=	B = 560 mm
41	168834-1	=	
42	325044-1	=	A = 612 mm
	325044-9	=	A = 806 mm
43	325339-1	=	A = 612 mm
	325339-2	=	A = 806 mm
44	325679-1	=	A = 612 mm
	325679-2	=	A = 806 mm
45	603653	=	
46	602503	=	
47	325226-6	=	
48	602569	=	
49	602502	=	
50	67500-62	=	
51	868466-1	=	
52	691022-256		only L/R; seulement G/D; nur L/R; alleen L/R
53	781337-4	=	
54	323945-49	=	
55	378755	=	
56	325008-1	=	
57	325007-1	=	
58	323949-...	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
59	67500-16	=	
60	602288	=	
61	602949	=	
62	602493	=	
63	692283-1	=	
64	692281-1	=	
65	692282-1	=	
66	600569	=	
67	325708-1	=	
68	774616-1	=	
69	172986-28	=	
70	172739-8	=	
71	371148-2	=	
72	600526	=	
73	231981-6	=	STANDARD
	378758-6	=	PROTRONIC



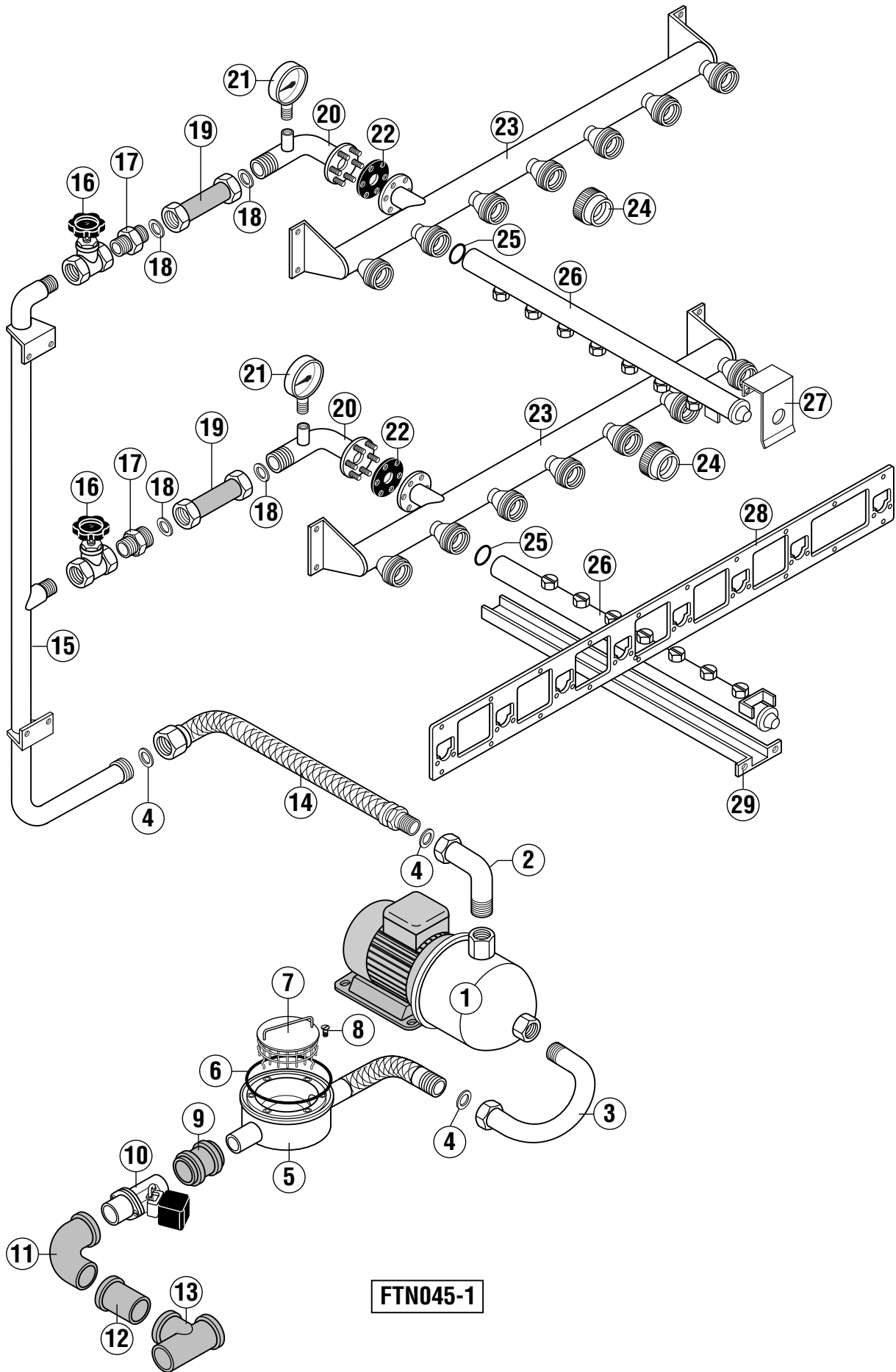
A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
74	896973-1	=	A = 612 mm
	896973-2	=	A = 806 mm

FTN

Thermal disinfection – wash system
Désinfection thermique – système de lavage
Thermodesinfektion – Waschsystem
Thermodesinfektie – was-systeem



FTN045-1



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	693222-1	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
02	896995-1	=	
03	896994-1	=	
04	870824-42	=	
05	896929-1	=	
06	276903-28	=	
07	774800-1	=	
08	602632	=	
09	774809-1	=	
10	774683-1	=	see wiring diagram; voir schéma de câblage; siehe Schaltplan; zie elektrisch schema
11	230080-2	=	
12	229679-13	=	
13	323593-2	=	
14	896930-2	=	A = 612 mm
	896930-3	=	A = 806 mm
15	882409-1	=	B = 440 mm
	882409-2	=	B = 560 mm
16	774420-5	=	
17	771613-1	=	
18	168611-3	=	
19	774941-5	=	
20	896938-1	=	
21	229583-1	=	
22	896939-1	=	
23	896927-1	=	THD 1
	896927-2	=	THD 2
24	896955-1	=	
25	884505-2	=	
26	896943-1	=	A = 612 mm
	896943-2	=	A = 806 mm
27	885529-1	=	
28	896944-1	=	THD 1
	896944-2	=	THD 2
29	885523-5	=	A = 612 mm
	885523-6	=	A = 806 mm

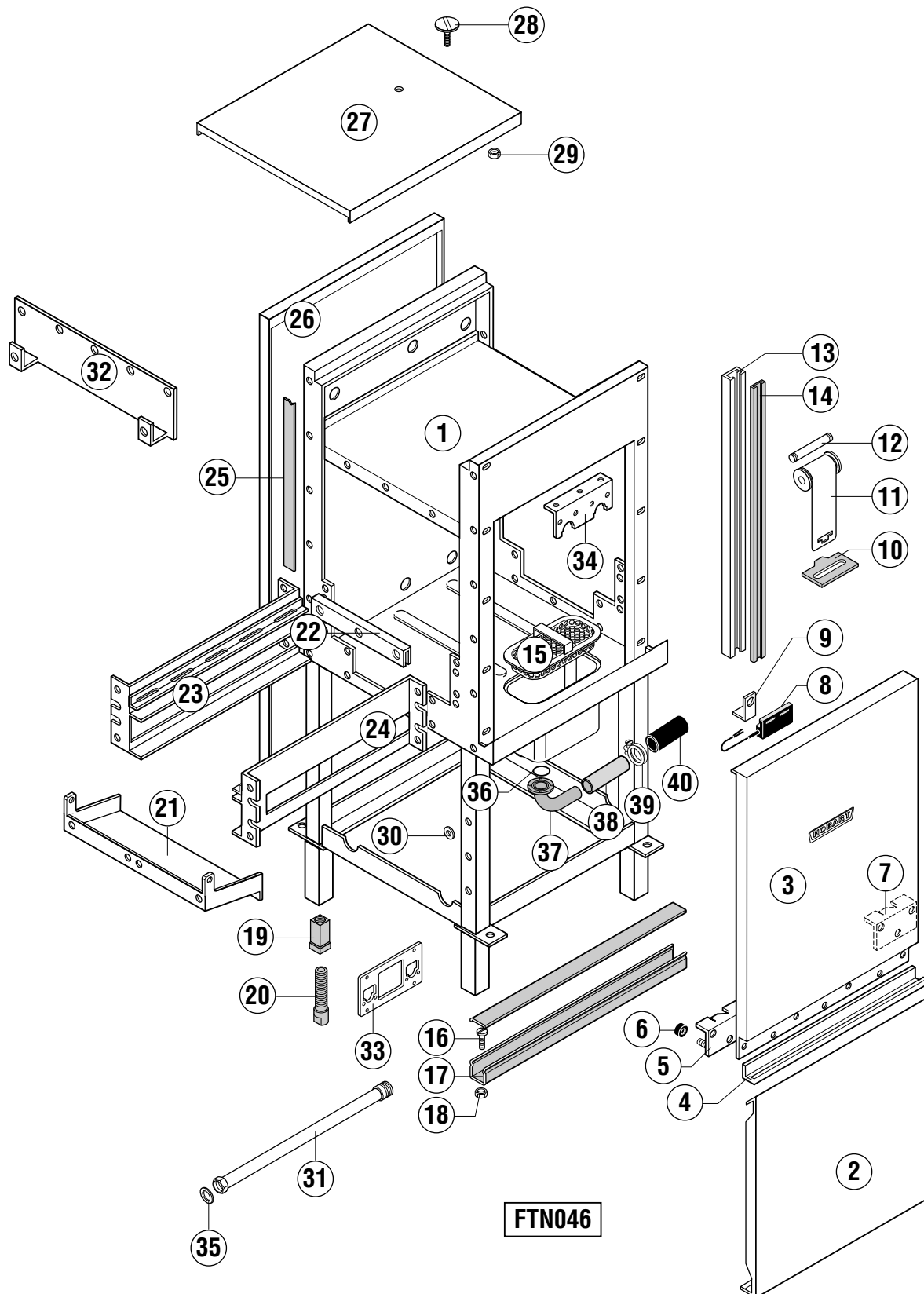
FTN

Thermal disinfection – housing 2

Désinfection thermique – châssis 2

Thermodesinfektion – Gehäuse 2

Thermodesinfektie – frame 2





A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
01	885510-5	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885510-6	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885510-7	=	A = 806 mm / B = 440 mm
	885510-8	=	A = 806 mm / B = 560 mm
02	325288-5	=	B = 440 mm
	325288-15	=	B = 560 mm
03	325118-1	=	
04	325280-1	=	B = 440 mm
	325280-6	=	B = 560 mm
05	325191-1	=	B = 440 mm
	325191-2	=	B = 560 mm
06	325064-1	=	B = 440 mm
	325064-2	=	B = 560 mm
07	325290-1	=	
08	774501-1	=	
09	774714-1	=	
10	229517	=	
11	774795-1	=	
12	774749-1	=	B = 440 mm
	774749-6	=	B = 560 mm
13	774495-1	=	
14	774499-1	=	
15	325074-1	=	
16	602569	=	
17	325226-1	=	
18	602502	=	
19	325008-1	=	
20	325007-1	=	
21	885590-1	=	A = 612 mm / B = 440 mm
	885590-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
	885553-1	=	A = 612 mm / B = 560 mm
	885553-2	=	A = 806 mm / B = 560 mm
22	325155-1	=	A = 612 mm
	325155-2	=	A = 806 mm
23	898786-1	898786-2	
24	885552-3	=	
25	168834-1	=	
26	325288-5	=	B = 440 mm
	325288-15	=	B = 560 mm
27	325044-28	=	A = 612 mm
	325044-29	=	A = 806 mm
28	603653	=	
29	602503	=	
30	378755	=	
31	774879-14	=	water; eau; Wasser; water
	775088-2	=	steam; vapeur; Dampf; stoom
32	325232-1	=	A = 612 mm
	325232-2	=	A = 806 mm
33	896944-3	=	



A conveyor width
largeur du convoyeur
Bandbreite
bandbreedte

B usable height
hauteur de passage
Durchlaufhöhe
doorvoerhoogte

Pos.	L/R G/D	R/L D/G	Specifications / Spécifications / Angaben / Opgaven
34	896925-2	=	
35	67500-72	=	water; eau; Wasser; water
	302574-2	=	steam; vapeur; Dampf; stoom
36	67500-62	=	
37	868466-1	=	
38	691022-256		only R/L; seulement D/G; nur R/L; alleen R/L
39	323945-49	=	
40	781337-4	=	

23.4 – Thermal disinfection - housing 2 / Désinfection thermique - châssis 2 / Thermodesinfection - Gehäuse 2 / Thermodesinfection - frame 2

As continued product improvement is a policy of HOBART, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. HOBART se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.

HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Voortdurende produktverbetering vormt een wezenlijk onderdeel van het beleid van HOBART. Specificaties kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.